



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/BEL/2
14 August 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Вторые периодические доклады государств-участников, подлежащие
представлению в 2004 году**

Добавление* ** ***

БЕЛЬГИЯ

[21 сентября 2006 года]

* Первоначальный доклад, представленный правительством Бельгии, см. в документе CAT/C/52/Add.2; процедуру его рассмотрения Комитетом см. в документах CAT/C/SR.558, 561, 562 и 569 и в официальном документе CAT/C/CR/30/6.

** С приложениями к настоящему докладу можно ознакомиться в архиве секретариата.

*** В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ИНФОРМАЦИЯ О НОВЫХ МЕРАХ И НОВЫХ СОБЫТИЯХ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ	1 - 532	7
I. РАССМОТРЕНИЕ 16 СТАТЕЙ	1 - 477	7
СТАТЬЯ 1	1 - 3	7
СТАТЬЯ 2	4 - 72	7
А. Предписания пункта 1	4 - 68	7
В. Предписания пунктов 2 и 3	69 - 72	19
СТАТЬЯ 3	73 - 87	20
А. Высылка иностранцев	73 - 78	20
В. Экстрадиция	79 - 87	21
СТАТЬЯ 4	88 - 127	25
А. Предписания пунктов 1 и 2	88 - 108	25
В. Защита детей от жестокого обращения	109 - 127	29
СТАТЬЯ 5	128 - 143	34
А. Предписания подпункта а) пункта 1	130 - 133	34
В. Предписания подпункта б) пункт 1	134 - 137	35
С. Предписания подпункта с) пункта 1	138 - 139	36
D. Предписания пункта 2	140 - 143	36
СТАТЬЯ 6	144 - 148	38
А. Предписания пунктов 1 и 2	144 - 147	38
В. Предписания пункта 3	148	38
СТАТЬЯ 7	149 - 151	38

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
СТАТЬЯ 8.....	152 - 161	39
А. Предписания пункта 1.....	152 - 155	39
В. Предписания пункта 2.....	156 - 159	39
С. Предписания пункта 3.....	160	40
D. Предписания пункта 4.....	161	40
СТАТЬЯ 9.....	162 - 164	40
СТАТЬЯ 10.....	165 - 189	41
А. Подготовка сотрудников полиции.....	165 - 184	41
В. Подготовка военнослужащих.....	185 - 187	46
С. Подготовка сотрудников судебных органов.....	188 - 189	48
СТАТЬЯ 11.....	190 - 397	49
А. Задержание/Содержание под стражей.....	190 - 202	49
В. Основы эффективного подхода к лишению свободы.....	203 - 261	53
С. Надзор за деятельностью полиции: Постоянный комитет по надзору за деятельностью полиции.....	262 - 285	68
D. Главная инспекция федеральной и местной полиции.....	286 - 292	75
Е. Содержание в пенитенциарных учреждениях.....	293 - 296	76
F. Учреждения по оказанию социальной помощи заключенным.....	297 - 305	77
G. Помещение психически больных правонарушителей в специализированные учреждения.....	306 - 309	80
H. Содержание под стражей иностранцев.....	310 - 335	82
I. Обращение с лишенными свободы детьми, в том числе детьми, подвергающимися любой форме задержания или тюремного заключения либо помещенными в закрытое учреждение.....	336 - 390	91
J. Содержание в психиатрических учреждениях.....	391 - 397	103

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
СТАТЬЯ 12.....	398 - 422	105
А. Ограничение ежемесячного контроля за предварительным заключением.....	409 - 411	109
В. Санкции в случае несоблюдения процессуальных формальностей.....	412 - 413	109
С. Продолжительность условного освобождения.....	414 - 415	109
D. Усиление контроля за продолжительным предварительным заключением.....	416 - 422	110
СТАТЬЯ 13.....	423 - 430	113
А. Беспристрастное рассмотрение дела/право подачи жалобы.....	424 - 428	113
В. Защита свидетелей.....	429 - 430	115
СТАТЬЯ 14.....	431 - 471	115
А. Процедуры предоставления правовой и судебной помощи.....	431 - 440	115
В. Финансовая помощь жертвам умышленных актов насилия.....	441 - 449	117
С. Прием потерпевших в органах прокуратуры.....	450 - 463	120
D. Особые случаи: право на возмещение для лиц, ставших жертвами незаконного лишения свободы (незаконного ареста или задержания/неоправданного или необоснованного содержания под стражей).....	464 - 467	123
Е. Социально-психологическая помощь потерпевшим.....	468 - 471	124
СТАТЬЯ 15.....	472 - 476	125
А. Недопустимость доказательств, полученных с нарушением закона.....	473	125
В. Доказательная ценность.....	474 - 476	125
СТАТЬЯ 16.....	477	126

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
II. УЧЕТ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИТЕТА.....	478 - 532	126
A. Определение пытки (CAT/C/CR/30/6, пункт 6).....	479 - 481	126
B. Прояснение понятия "явно незаконный приказ" (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 а)).....	482-490	128
C. Включение в Уголовный кодекс положения, недвусмысленно запрещающего ссылаться на обстоятельства необходимости для оправдания нарушения права не подвергаться пыткам (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 b)).....	491 - 492	129
D. Соблюдение принципа независимости бельгийских судов (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 f)).....	493 - 495	129
E. Право задержанных на получение доступа к адвокату и врачу по своему выбору и на получение информации на понятном для них языке (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 g)).....	496 - 501	131
F. Модернизация пенитенциарного права (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 h)).....	502 - 516	135
G. Эффективная борьба с насилием в отношениях между заключенными (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 i)).....	517	139
H. Улучшение доступа к медицинским услугам в тюрьмах (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 j)).....	518	139
I. Исключительный характер изоляции несовершеннолетних правонарушителей (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 k)).....	519	140
J. Улучшение системы надзора за пенитенциарными учреждениями (CAT/C/CR/30/6, пункт l)).....	520 - 524	140
K. Подготовка административного персонала пенитенциарных учреждений (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 m)).....	525 - 529	142
L. Недопустимость в силу закона доказательств, полученных под пытками (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 n)).....	530	143
M. Распространение выводов и рекомендаций Комитета (CAT/C/CR/30/6, пункт 8).....	531	143
ЧАСТЬ ВТОРАЯ: ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ЗАПРОШЕННАЯ КОМИТЕТОМ (CAT/C/CR/30/6, пункт 9).....	532 - 586	144
I. Функционирование тюрем и надзор за ними.....	532	144
II. Информация о несовершеннолетних правонарушителях.....	533 - 586	144
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	587 - 591	156

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Пункты

Перечень таблиц:

Таблица 1:	Доступ к медицинским услугам в тюрьмах.....	518
Таблица 2:	Число молодых людей, помещенных в учреждения закрытого типа ...	535
Таблица 3:	Средний возраст молодых людей, помещенных в учреждения закрытого типа	539
Таблица 4:	Число молодых людей, к которым в ГУЗМ применялся режим изоляции.....	548
Таблица 5:	Пропускная способность общинных учреждений по оказанию специальной помощи молодежи.....	553
Таблица 6:	Число лиц, размещенных в общинных учреждениях Мол и Рэйселеде/Бернеме в 2004 году	584
Таблица 7:	Применение режима изоляции в общинных учреждениях в Моле и Рэйселеде/Бернеме в 2005 году	584

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ:

ИНФОРМАЦИЯ О НОВЫХ МЕРАХ И НОВЫХ СОБЫТИЯХ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ

I. РАССМОТРЕНИЕ 16 СТАТЕЙ

СТАТЬЯ 1

1. Определение, содержащееся в новой статье 417-бис Уголовного кодекса, учитывает адекватным образом статью 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (именуемой в дальнейшем "Конвенция"), где пытка определяется как "любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или лицом, выступающим в официальном качестве или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия".

2. В определении, содержащемся в Уголовном кодексе Бельгии, речь идет о сильной боли или очень серьезных и тяжелых страданиях, которые могут быть физическими или нравственными. Таким образом, оно охватывает упомянутые в Конвенции акты и даже выходит за их рамки, не предусматривая, что пытки должны быть совершены государственным должностным лицом и с какой-либо конкретной целью (в Конвенции, в частности, упоминается получение признаний).

3. Кроме того, делается ссылка на комментарии, излагаемые ниже в главе II "Выполнение выводов и рекомендаций Комитета", пункты 479-481.

СТАТЬЯ 2

A. Предписания пункта 1

4. В Бельгии были приняты новые законодательные, административные и другие меры для предупреждения пыток (статья 2), а также других актов жестокого, бесчеловечного

или унижающего достоинство обращения и наказания, которые не подпадают под определение пытки, содержащееся в статье 1 (статья 16).

Законодательные акты

5. После представления первого доклада Бельгии (CAT/C/52/Add.2) парламент принял законопроект о приведении бельгийского законодательства в соответствие с положениями Конвенции, который стал Законом от 14 июня 2002 года ("Монитор бельж" от 14 августа 2002 года). В соответствии с этим Законом в Уголовный кодекс были включены статьи 417-бис-417-квинквиес, а также адаптирован ряд статей Уголовного кодекса, квалифицирующих пытку как отягчающее обстоятельство при совершении некоторых деяний с учетом положений новых статей 417-бис и 417-квинквиес. Таким образом, Бельгия располагает комплексным сводом актов законодательства, которые квалифицируют акты пыток, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения как уголовное преступление.

6. Законом от 23 апреля 2003 года были внесены изменения в Закон от 16 июня 1993 года о пресечении грубых нарушений норм международного гуманитарного права и в статью 144-тер Судебного кодекса ("Монитор бельж" от 7 мая 2003 года).

7. Был принят Закон от 5 августа 2003 года о грубых нарушениях международного права ("Монитор бельж" от 7 августа 2003 года).

8. 23 июня 2003 года Бельгия ратифицировала Протокол № 13 к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод относительно отмены смертной казни при любых обстоятельствах, который вступил в силу 1 октября 2003 года. Следуя аболиционистской традиции, федеральный парламент Бельгии принял 25 марта 2004 года новое конституционное положение, закрепившее принцип отмены смертной казни. В результате внесения положения о запрещении смертной казни в Раздел II Конституции было гарантировано одно из основополагающих прав граждан. Речь идет о важнейшей защите права на жизнь.

9. 24 октября 2005 года Бельгия подписала Факультативный протокол к Конвенции, который был открыт для подписания 4 февраля 2003 года в соответствии с пунктом 1 статьи 27 Протокола. Вопрос о ратификации этого Протокола внимательно изучается правительством.

10. Ратификация парламентом законопроекта о присоединении к Протоколу № 7 к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод должна состояться в

ближайшие месяцы. Этот Протокол, подписанный Бельгией 11 мая 2005 года, дополняет установленную Конвенцией систему пятью новыми правами, соблюдение которых Бельгией может в будущем контролировать Европейский суд по правам человека. В этой связи следует, в частности, упомянуть принцип *non bis in idem*, который приобретает благодаря Протоколу абсолютный характер.

11. В соответствии со статьей 2 Закона от 23 декабря 2005 года, содержащей различные положения ("Монитор бельж" от 30 декабря 2005 года), были внесены изменения в Закон от 9 декабря 2004 года о международной взаимопомощи по уголовным делам ("Монитор бельж" от 24 декабря 2004 года), чтобы сделать возможным оказание взаимопомощи в области уголовного судопроизводства между странами, до сих пор применяющими смертную казнь, в случаях, когда запрашивающее государство дает достаточные гарантии невынесения смертного приговора, или, если он вынесен - гарантии неприведения его в исполнение.

12. Следует также упомянуть о вступлении в силу 1 апреля 2004 года Закона о сотрудничестве с Международным уголовным судом и международными уголовными трибуналами.

13. Законом об европейском ордере на арест, принятым 19 декабря 2003 года ("Монитор бельж" от 22 декабря 2003 года), было воплощено в жизнь рамочное решение от 13 июня 2002 года об европейском ордере на арест и процедурах выдачи между государствами-членами. Закон регламентирует процедуры ареста и выдачи лиц, разыскиваемых в связи с уголовным преследованием или исполнением наказаний или лишением свободы, между Бельгией и другими государствами - членами Европейского союза (пункт 1 статьи 2).

14. 1 декабря 2005 года Сенат принял законопроект о реформе Уголовно-процессуального кодекса (Grand Franchimont), который был перепроводен для первого чтения в Палату представителей (документ 51-2138).

15. 20 апреля 2006 года Палата представителей приняла законопроект о включении нового пункта в статью 417-тер Уголовного кодекса.

16. Следует отметить Закон от 2 августа 2002 года, дополняющий подпункт 1 пункта 1 статьи 33 Закона от 20 июля 1990 года о предварительном заключении ("Монитор бельж" от 5 сентября 2002 года).

17. Следует также упомянуть о принятии Закона от 31 мая 2005 года о внесении изменений в Закон от 13 марта 1973 года о компенсации в случае необоснованного

содержания под стражей и в Закон от 20 июля 1990 года о предварительном заключении, а также в некоторые положения Кодекса уголовного расследования ("Монитор бельж" от 16 июня 2005 года).

18. Кроме того, в Бельгии принят Закон от 8 апреля 2002 года об анонимности свидетелей ("Монитор бельж" от 31 мая 2002 года).

19. Закон от 6 января 2003 года о проведении специальных оперативно-розыскных мероприятий и некоторых других методах расследования ("Монитор бельж" от 12 мая 2003 года) стал правовой основой для использования так называемых специальных методов розыска (внедрения агентов, прослушивания телефонных разговоров, использования осведомителей, проверки почтовых отправлений, скрытого визуального наблюдения). Следует добавить, что в соответствии с постановлением Арбитражного суда от 21 декабря 2004 года Закон от 6 января 2003 года о проведении специальных оперативно-розыскных мероприятий и некоторых других методах расследования был изменен Законом от 27 декабря 2005 года о внесении различных поправок в Кодекс уголовного расследования и Судебный кодекс для совершенствования методов расследования в рамках борьбы с терроризмом и с особо опасной организованной преступностью ("Монитор бельж" от 30 декабря 2005 года).

20. Внимание Комитета следует также обратить на Закон от 27 декабря 2005 года о внесении различных поправок в Кодекс уголовного расследования и Судебный кодекс в целях совершенствования методов расследования в рамках борьбы с терроризмом и с особо опасной организованной преступностью ("Монитор бельж" от 30 декабря 2005 года).

21. Закон от 11 июня 2002 года регламентирует защиту от актов насилия и психологических или сексуальных домогательств на рабочем месте ("Монитор бельж" от 22 июня 2002 года).

22. В королевском указе от 11 июля 2002 года о защите от актов насилия и психологических или сексуальных домогательств на рабочем месте и в циркуляре к нему ("Монитор бельж" от 18 сентября 2002 года) уточняются процедуры применения упомянутого выше Закона. Следует также отметить, что Федеральный закон и королевский указ о защите от актов насилия и психологических или сексуальных домогательств на рабочем месте по праву применяются в отношении региона Валлонии и франкоговорящего сообщества, а также относящихся к их компетенции юридических лиц публичного права. Важно отметить, что в Валлонии издан циркуляр от 4 мая 2004 года о порядке применения упомянутых выше нормативных актов.

23. Были осуществлены новые законодательные инициативы в том, что касается проявлений насилия между супругами. Так, был принят Закон от 28 января 2003 года о передаче жилья супругу или законному сожителю, пострадавшему от физического насилия со стороны своего партнера, который дополняет статью 410 Уголовного кодекса ("Монитор бельж" от 12 февраля 2003 года). В соответствии с этим Законом выносятся более суровые наказания, в частности за акты физического насилия со стороны партнера, и закладывается правовая основа для "временной изоляции" совершивших такое насилие лиц. Следует также упомянуть недавнюю инициативу министра юстиции и Коллегии генеральных прокуроров в отношении уголовного преследования в рамках борьбы с насилием в семье (см. ниже пункты 65-68).
24. В соответствии с Законом от 10 августа 2005 года внесены изменения в различные положения в целях усиления борьбы с контрабандой и торговлей людьми, а также с противозаконными действиями хозяев ночлежных домов ("Монитор бельж" от 2 сентября 2005 года).
25. Законом от 25 декабря 2005 года ("Монитор бельж" от 30 декабря 2005 года) были внесены изменения в ряд положений принятого 12 января 2005 года Закона о принципах управления пенитенциарными учреждениями, а также о правовом статусе заключенных ("Монитор бельж" от 1 февраля 2005 года).
26. Королевским указом от 29 сентября 2005 года ("Монитор бельж" от 27 октября 2005 года) были внесены изменения в королевский указ от 4 апреля 2003 года о внесении изменений в королевский указ от 21 мая 1965 года, касающийся общего управления пенитенциарными учреждениями ("Монитор бельж" от 16 мая 2003 года).
27. В настоящее время в парламентских комитетах рассматривается одобренный Советом министров 10 декабря 2004 года законопроект об учреждении суда по вопросам исполнения наказаний.
28. В настоящее время в парламентских комитетах рассматривается (принятый Юридической комиссией Палаты представителей 24 марта 2006 года) законопроект о внешнем правовом статусе заключенных, который был утвержден Советом министров 10 декабря 2004 года.
29. В настоящее время в стадии рассмотрения находится также проект резолюции о судах по вопросам исполнения наказаний, о внешнем правовом статусе заключенных, о назначении меры наказания и об улучшении положения жертв (документ 51-438/001).

30. Закон от 7 декабря 1998 года об организации единой двухуровневой структуры полиции и об учреждении Главной инспекции федеральной и местной полиции был дополнен королевским указом от 20 июля 2001 года о функциях и сотрудниках Главной инспекции федеральной и местной полиции.
31. Процедуры применения Закона от 13 мая 1999 года о дисциплинарном уставе сотрудников полиции, измененного Законом от 31 мая 2001 года, были определены королевским указом от 26 ноября 2001 года о порядке применения Закона от 13 мая 1999 года.
32. В королевском указе от 30 марта 2001 года (указ "Mammouth") уточняется юридический статус сотрудников полиции.
33. Внимание Комитета следует также обратить на Закон от 26 апреля 2002 года об основных элементах статуса сотрудников полиции, включающий другие различные положения, касающихся полицейских служб ("Монитор бельж" от 30 апреля 2002 года).
34. В королевском указе от 3 июня 2002 года уточняется статус сотрудников надзорного органа, упоминаемого в статье 44/7 Закона о полиции ("Монитор бельж" от 13 июня 2002 года).
35. В королевском указе от 26 ноября 2001 года определен порядок применения Закона от 13 мая 1999 года о дисциплинарном уставе сотрудников полиции ("Монитор бельж" от 28 декабря 2001 года).
36. Следует отметить, что в Закон от 15 декабря 1980 года о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев были внесены изменения Законами от 28 июня 1984 года, 14 июля 1987 года, 18 июля 1991 года, 4 декабря 1992 года, 6 мая 1993 года, 1 июня 1993 года, 6 августа 1993 года, 24 мая 1994 года, 8 марта 1995 года, 13 апреля 1995 года, 10 июля 1996 года, 15 июля 1996 года, 9 марта 1998 года, 29 апреля 1999 года, 7 мая 1999 года и 2 января 2001 года, а также королевскими указами от 13 июля 1992 года, 7 декабря 1992 года, 31 декабря 1993 года и 22 февраля 1995 года и королевским указом от 8 октября 1981 года, в который также неоднократно вносились изменения.
37. Королевский указ от 2 августа 2002 года устанавливает порядок и правила функционирования расположенных на территории Бельгии и находящихся в ведении Управления по делам иностранцев мест, в которых иностранцы содержатся под стражей

или задерживаются государственными органами во исполнение положений пункта 1 статьи 74/8 Закона от 15 декабря 1980 года о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев ("Монитор бельж" от 12 сентября 2002 года).

38. В соответствии с Законом от 26 мая 2005 года были внесены изменения в Закон от 23 мая 1990 года о межгосударственной выдаче осужденных и в Закон от 15 декабря 1980 года о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев. Этим Законом были внесены изменения в статьи 20 и 21, которые касаются процедур высылки и выдворения иностранцев, и было отменено действие статьи 56, которая позволяла высылать получивших статус беженца лиц на основании министерского постановления, принятого по рекомендации Национальной комиссии по делам иностранцев, или королевского указа.

39. Была изменена статья 74/4 Закона от 15 декабря 1980 года, где речь идет об обязательствах перевозчика иностранцев, не удовлетворяющего условиям въезда на территорию Бельгии.

40. Закон от 22 декабря 2004 года¹ инкорпорирует в Закон от 15 декабря 1980 года директиву 2001/51/СЕ Совета Европейского союза от 28 июня 2001 года о дополнении положений статьи 26 Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 года.

41. До принятия Закона от 22 декабря 2004 года статья 74/4 Закона от 15 декабря 1980 года предусматривала, что перевозчик, доставивший в Бельгию пассажира, не имеющего необходимых документов или подпадающего под действие положений статьи 3 (например, отсутствие средств к существованию), был обязан доставить его обратно в страну происхождения или в любую другую страну, где он может быть принят. Закон от 22 декабря 2004 года распространяет этот принцип на случаи, когда перевозчик, который должен доставить своего пассажира в страну назначения из Бельгии, отказывается это сделать или когда власти страны назначения отказывают упомянутому пассажиру во въезде и отсылают его назад в Бельгию, куда въезд ему запрещен (транзитные иностранцы).

42. В Законе от 22 декабря 2004 года уточняется, что если перевозчик явно пренебрегает своей обязанностью доставить пассажира обратно, не выполнив двукратное предупреждение на этот счет (направленное заказным письмом), то министр или его

¹ Закон от 22 декабря 2004 года о внесении изменений в Закон от 15 декабря 1980 года о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев ("Монитор бельж" от 18 января 2005 года).

представитель может распорядиться о высылке этого пассажира. В таком случае перевозчик обязан оплатить расходы по обратной перевозке пассажира, а также расходы, связанные с его размещением, пребыванием и медицинским обслуживанием.

43. Следует отметить, что 1 мая 2004 года начала действовать Служба по опеке над несовершеннолетними несопровождаемыми иностранцами в Государственной федеральной службе юстиции.

44. Закон от 1 марта 2002 года регламентирует процедуру временного содержания под стражей, совершивших какое-либо деяние, квалифицируемое в качестве правонарушения ("Монитор бельж" от 1 марта 2002 года).

45. Королевский указ от 1 марта 2002 года предусматривает создание центра временного содержания для несовершеннолетних, совершивших какое-либо правонарушение ("Монитор бельж" от 1 марта 2002 года).

46. Важно отметить, что 30 апреля 2002 года федеральный центр, немецкоязычное сообщество, франкоязычное сообщество и фламандское сообщество подписали соглашение о сотрудничестве в рамках создания закрытого центра временного содержания несовершеннолетних, совершивших правонарушение.

47. Указ от 19 июля 2002 года одобряет соглашение о сотрудничестве от 30 апреля 2002 года между Федеральным государством и немецкоязычным, франкоязычным и фламандским сообществами о создании центра закрытого типа для временного содержания несовершеннолетних, совершивших деяния, квалифицируемые в качестве правонарушения. В этом соглашении определен порядок функционирования закрытого центра в Эверберге.

48. На рассмотрении находится законопроект о внесении изменений в законодательство о защите молодежи и об обращении с несовершеннолетними правонарушителями.

49. Законом от 4 сентября 2002 года предусмотрена подготовка ежегодного доклада об осуществлении Конвенции о правах ребенка ("Монитор бельж" от 17 октября 2002 года).

50. В указе от 7 мая 2004 года определен статус несовершеннолетнего в контексте оказания молодым людям комплексной помощи ("Монитор бельж" от 4 октября 2004 года).

51. Закон от 28 мая 2002 года регламентирует вопросы, касающиеся эвтаназии ("Монитор бельж" от 22 июня 2002 года).
52. В Законе от 22 августа 2002 года определены права пациентов ("Монитор бельж" от 26 сентября 2002 года).
53. Следует отметить вступление в силу 1 января 2004 года Закона от 26 марта 2003 года об условиях оказания помощи жертвам умышленных актов насилия, которая предоставляется Комиссией по финансовой помощи. Эти положения направлены как на повышение размера оказываемой чрезвычайной помощи, так и на расширение доступа к ней.
54. Закон от 25 апреля 2004 года регламентирует статус некоторых благотворительных организаций в плане оказания помощи жертвам умышленных актов насилия ("Монитор бельж" от 7 мая 2004 года).
55. 22 декабря 2005 года директива 2004/80/СЕ Совета Европейского союза от 29 апреля 2004 года о предоставлении компенсации жертвам преступлений была инкорпорирована в бельгийское законодательство ("Журналь оффисель" № L 261, от 6 августа 2004 года, стр. 15-18). Эта директива, однако, никак не повлияла на права жертв в Бельгии, поскольку в нынешнем законодательстве о предоставлении компенсации жертвам уже закреплены права, упоминаемые в этой директиве.
56. Проект рамочного постановления о некоторых процессуальных правах, предоставляемых в рамках уголовного судопроизводства в Европейском союзе, направлен на согласование целого ряда процедур в целях расширения минимальных процессуальных прав подозреваемых и привлекаемых к ответственности лиц. Речь, в частности, идет о праве на получение юридической помощи и услуг устного/письменного переводчика. Следует, однако, отметить, что в его нынешнем варианте этот проект не требует внесения каких-либо изменений в действующее законодательство в Бельгии в том, что касается положений Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток.

Другие меры

а) Рабочая группа по "полицейским арестам"

57. Рабочая группа по "полицейским арестам", которая по просьбе министра внутренних дел рассматривает вопросы, связанные с задержанием и содержанием под

стражей в полиции, представила доклад, содержащий целый ряд предложений в целях улучшения и упорядочения ситуации в этой области.

58. Этот доклад стал результатом работы двух подгрупп, которые подготовили два конкретных предложения.

59. Первое предложение касается подготовки руководства, которое охватывает все аспекты задержания и содержания под стражей в уголовном или административном порядке и позволяет обеспечить единообразное применение федеральной и местной полицией различных форм лишения свободы с максимальным соблюдением основных прав и обязанностей всех затрагиваемых лиц. Это руководство необходимо рассматривать как обязательную для исполнения директиву министров внутренних дел и юстиции для всех подразделений полиции в целом применительно к тем случаям, когда лишенные свободы лица остаются под контролем или надзором полиции. Это означает, что упомянутые предложения не затрагивают лиц, находящихся под контролем или надзором других ведомств (Управления по делам иностранцев, пенитенциарных учреждений, общинных органов).

60. Второе предложение касается осуществления целого ряда законодательных инициатив в целях укрепления правовых основ лишения свободы, удовлетворения требований международного сообщества (Организации Объединенных Наций и Совета Европы) и некоторых общественных объединений (НПО, Центра за равенство возможностей), а также уважения тех прав затрагиваемых лиц, которые были определены в рамках национальной и международной судебной практики. В частности, предлагается изменить Закон о полиции, с тем чтобы заложить правовую основу ряда важнейших аспектов лишения свободы полицией, например всего того, что имеет отношение к административным арестам. Правовая основа арестов в уголовном порядке будет заложена в законопроекте, содержащем Уголовно-процессуальный кодекс (см. ниже пункты 190-202). В ожидании осуществления этих законодательных инициатив министры внутренних дел и юстиции примут обязательную для исполнения директиву, которая будет охватывать все указанные аспекты и неадекватное выполнение которой будет подлежать наказанию (см. ниже комментарии, содержащиеся в главе II "Выполнение выводов и рекомендаций Комитета", пункты 498-500).

в) Борьба с насилием в отношении женщин

61. С 2001 года федеральное правительство проводит активную политику по борьбе с насилием в отношении женщин.

62. Конкретным воплощением этой политики стал Федеральный план действий по борьбе с насилием между партнерами на 2004-2007 годы, координацию осуществления которого обеспечивает Институт по вопросам равноправия мужчин и женщин. В Плане определены стратегические задачи различных федеральных министерств, участвующих в борьбе с насилием между партнерами (юстиции, внутренних дел, здравоохранения и по делам государственных учреждений, политики в области развития крупных городов, социальной интеграции и равенства возможностей). Эта деятельность осуществляется по шести основным направлениям:

а) информационно-разъяснительная работа. Первая цель Плана - привлечь внимание широких кругов общественности к проблематике насилия между партнерами, чтобы разорвать порочный круг молчания и изоляции жертв. В этой связи была издана брошюра "Насилие: где выход?" ("Violence: Comment s'en sortir?"), предназначенная для жертв и действующих на местах организаций. Эта брошюра, распространенная тиражом более 20 000 экземпляров, вызвала громадный интерес. Кроме того, получил широкое распространение изданный на 15 языках и содержащий базовую информацию для жертв буклет под названием "Прервем молчание, пока оно нас не погубило" ("Brisons le silence avant qu'il ne nous brise"). Он адресован и жертвам, не понимающим французского или голландского языка, поскольку помимо трех национальных языков (тираж - 150 000 экземпляров) был издан на других языках (тиражом 5 000 экземпляров на каждом языке);

б) профессиональная подготовка. План призван обеспечить, чтобы все непосредственные участники процесса (сотрудники полиции, судебных органов, медицинских учреждений и т.д.) прошли подготовку по проблематике насилия между партнерами и были способны принимать надлежащим образом меры в отношении жертв и совершивших насилие лиц. С этой целью предусмотрено включить проблематику насилия между партнерами в программу обычной профессиональной подготовки упомянутых выше сотрудников. Эта долгосрочная работа была начата более года назад;

в) превентивные меры. Насилие в отношении женщин уходит корнями в более широкий социальный контекст неравноправия мужчин и женщин. План предусматривает принятие мер в этой области, в частности ведение борьбы со сложившимися стереотипами и неравенством. С этой целью предусмотрены конкретные действия для более активного вовлечения мужчин в борьбу с насилием между партнерами;

г) защита и прием жертв. План обеспечивает принятие и эффективность тех мер, которые могут быть адекватными в интересах жертв насилия. Так, Закон о передаче жилья отдает жертвам насилия приоритет в занятии семейного жилья до, во время или

после развода. Этот Закон не применяется достаточно широко, и в настоящее время проводится анализ, с тем чтобы выявить причины такого положения и предложить конкретные решения;

е) репрессивные меры. В отличие от внесенных недавно законопроектов в Плане сделан акцент скорее на информационно-разъяснительной работе, профилактических мерах и обращении с совершившими насилие лицами, нежели на исключительно репрессивных мерах, которые мало содействуют воспитанию и могут побудить жертв и совершивших насилие лиц не обращаться в работающие непосредственно на местах службы. В этом контексте планируется оценить в 2006 году три экспериментальных проекта, касающиеся принятия мер (обращения) в отношении совершивших насилие лиц;

ф) оценка. Наибольшая трудность в этой связи связана с отсутствием точных и надежных данных и показателей о динамике проявлений насилия между партнерами. Поэтому к распространяемым средствами массовой информации данным и показателям следует относиться осторожно. Цель упомянутого плана заключается в том, чтобы обеспечить адекватную регистрацию всех актов насилия, доведенных до сведения действующих непосредственно на местах органов. Кроме того, в рамках Плана проводится работа по внедрению показателей, которые позволяют оценивать долгосрочные тенденции.

63. Поддержку в проведении всей этой работы оказывает сеть экспертов, которая включает действующих на местах специалистов, представителей общественности и университетских экспертов, а также координаторов в провинциях и сотрудников федеральных инстанций, занимающихся вопросами равноправия мужчин и женщин. Сеть анализирует проводимую деятельность и дает свои заключения о ходе выполнения Плана. Она является также форумом, в рамках которого все заинтересованные лица могут делиться проблемами, вызывающими их озабоченность, обмениваться информацией и накопленным опытом, а также обращаться с вопросами к государственным органам.

64. Координацию этих различных направлений деятельности обеспечивает Институт по вопросам равноправия мужчин и женщин. В конце периода 2004-2007 годов действующая система будет проанализирована и Институт по вопросам равноправия мужчин и женщин сформулирует свои предложения в отношении законодательства и политики.

65. И наконец, следует упомянуть об общем циркуляре министра юстиции и Коллегии генеральных прокуроров, который был принят 1 марта 2006 года относительно политики в области уголовного судопроизводства по делам, касающимся супружеского насилия

(COL 4/2006). Этот циркуляр, вступивший в силу 3 апреля 2006 года, адресован сотрудникам полиции и прокурорам. В нем главным образом излагаются точные инструкции касательно отношения к жертвам и совершившим насилие лицам и принятия соответствующих мер.

66. Определенная в этом циркуляре политика в области уголовного судопроизводства направлена на достижение двойной цели:

a) нахождение такого адекватного решения в каждом отдельном случае проявления супружеского насилия, которое уважает, защищает и признает интересы жертвы и подтверждает уголовно-наказуемый характер деяний совершившего насилие лица;

b) демонстрация населению того важного значения, которое судебные органы уделяют этому явлению, неприемлемому с социальной и гуманитарной точек зрения, а также их решимости бороться с ним.

67. Понятие "супружеского насилия" теперь ясно определяется как охватывающее все формы физического, сексуального, психологического и даже экономического насилия между супругами, а также между лицами, которые сожительствуют или сожительствовали и поддерживают или поддерживали продолжительные близкие и сексуальные отношения. Службы полиции и прокуратуры выявляют подобные случаи и единообразно их регистрируют.

68. Общий циркуляр предусматривает также, что такими делами должны заниматься специальные магистраты, которые прошли подготовку, в частности, по социально-психологическим аспектам супружеского насилия.

В. Предписания пунктов 2 и 3

69. О предписаниях пункта 2 статьи 2 Конвенции см. главу II "Выполнение выводов и рекомендаций Комитета", пункты 491 и 492.

70. Что касается предписаний пункта 3 статьи 2 Конвенции, то это положение запрещает ссылаться на приказ вышестоящего начальника или органа государственной власти в оправдание пыток.

71. Во исполнение этого обязательства в Уголовный кодекс была включена на основании Закона от 14 июня 2002 года статья 417-тер об уголовном преследовании за

применение пыток. Во втором пункте данной статьи ясно предусмотрено: "Приказ вышестоящего начальника или органа государственной власти не может служить оправданием правонарушения, упомянутого в предшествующем пункте".

72. См. также ниже главу II "Выполнение выводов и рекомендаций Комитета", пункты 482-490.

СТАТЬЯ 3

А. Высылка иностранцев

73. После осуждения сотрудников бельгийской полиции, которые были признаны виновными в смерти нигерийской гражданки Семиры Адаму, правительство вновь созвало Комиссию по анализу служебных инструкций в отношении процедуры высылки². Комиссия стремится разработать такие процедуры высылки, которые будут соответствовать правам человека и выполняться в условиях соблюдения безопасности и уважения достоинства соответствующих лиц, как это предписывают, в частности, директивы Совета Европы³.

74. Заключительный доклад Комиссии содержит рекомендацию о необходимости постоянного и тщательного контроля за принудительной высылкой из страны, который должна осуществлять Главная инспекция федеральной и местной полиции под руководством министра внутренних дел. Такая форма контроля уже существует, и в 2003 году были проконтролированы 53 обычных и 13 специальных авиарейсов. Никаких нарушений Главная инспекция не выявила.

75. В том же 2003 году Постоянный комитет по надзору за деятельностью полиции рассмотрел в совокупности шесть жалоб, касающихся перевозки, высылки и репатриации иностранцев.

76. Статья 21 Закона от 15 декабря 1980 года о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев была заменена статьей 22 Закона от 26 мая 2005 года

² Комиссия под тем же названием уже существовала, будучи учрежденной после смерти Семиры Адаму в 1998 году. В 1999 году в соответствии с заключением Комиссии были приняты новые директивы, которые действуют по настоящее время.

³ Рекомендация 1547 (2002) Парламентской ассамблеи Совета Европы "Процедуры высылки, соответствующие правам человека и проводимые в условиях соблюдения безопасности и уважения достоинства" принята 22 января 2002 года (на третьем заседании) (см. документ 9196, доклад Комиссии по миграции, беженцам и демографии).

("Монитор бельж" от 10 июня 2005 года) об изменении Закона от 15 декабря 1980 года. Пункт 1 этого нового положения касается случаев, когда иностранец не может ни при каких обстоятельствах быть выслан или выдворен из Королевства. В пунктах 2 и 3 определены случаи, когда иностранец не может быть ни выслан, ни выдворен из Королевства, если только он не представляет серьезной угрозы для национальной безопасности или общественного порядка.

77. Кроме того, в министерской директиве от 7 июля 2005 года установлены правила в отношении министерских постановлений о высылке и королевских указов о выдворении, которые были приняты до 24 июля 2002 года, в случаях, когда иностранец ходатайствует о приостановлении их действия, об отсрочке этой меры или о разрешении на пребывание после истечения действия этой меры. В подобных случаях необходимо проверить, имеет ли данный иностранец тесные связи с Бельгией, продемонстрировал ли он свою способность интегрироваться в общество и не представляет ли он реальной и серьезной угрозы для национальной безопасности или общественного порядка.

78. Важно отметить, что в своем заявлении о федеральной политике в 2004-2005 годах правительство Бельгии объявило о реформе Государственного совета, в частности в том, что касается решения касающихся иностранцев спорных вопросов. Основными элементами этой реформы будут следующие: учреждение специального суда для рассмотрения споров, касающихся прав иностранцев (процедуры предоставления убежища и других процедур, связанных с отказом в выдаче вида на жительство), причем обжалование в этом суде будет иметь приостанавливающее действие (по вопросам как факта, так и права), а Государственный совет сохранит свою компетенцию лишь как административная кассационная инстанция.

В. Экстрадиция

79. По отношению к государствам - членам Европейского союза ситуация с 2004 года существенно изменилась.

80. Во исполнение рамочного решения Европейского союза Бельгия приняла 19 декабря 2003 года вступивший в силу 1 января 2004 года закон, в соответствии с которым европейский ордер на арест заменил собой обычные процедуры выдачи.

81. Статья 4.5 этого Закона гласит, что бельгийский судья должен отказаться от исполнения такого ордера, выданного в целях экстрадиции в какое-либо государство - член Европейского союза, если имеются серьезные основания полагать, что эта

экстрадиция приведет к посягательствам на основные права соответствующего лица, закрепленные в статье 6 Договора о Европейском союзе.

82. В этом последнем положении провозглашается, что Союз уважает основные права, которые предусмотрены в Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

83. Из статьи 3 упомянутой Европейской конвенции, четко запрещающей как применение пыток, так и любых форм бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, ясно вытекает, что экстрадиция какого-либо лица Бельгией в государство - член Европейского Союза не может быть впредь осуществлена, если, как представляется, такая экстрадиция будет чревата для заинтересованного лица опасностью подвергнуться подобным актам.

84. Поэтому новое бельгийское законодательство как таковое полностью соответствует статье 3 Конвенции.

85. Аргументация, изложенная по данному вопросу в первоначальном докладе Бельгии, может быть целиком повторена применительно к случаям экстрадиции в государства, которые не являются членами Европейского союза (CAT/C/52/Add.2, пункты 67-73).

86. Возможно, эту аргументацию следует дополнить выдержкой из циркуляра об экстрадиции, который был распространен среди судей страны. В этой выдержке объясняется сфера действия ограничения, содержащегося в статье 3 Конвенции:

"b) В экстрадиции может быть отказано, если в результате экстрадиции какое-либо лицо будет подвергнуто пыткам или бесчеловечному и унижающему достоинство обращению в нарушение статьи 3 Конвенции.

Решения суда гарантируют в конечном счете вне сферы, охватываемой Конвенцией, право человека не подвергаться пыткам или бесчеловечному либо унижающему достоинство обращению вследствие решения об экстрадиции, высылке или принудительном возвращении. И независимо от деяний соответствующего лица статья 3 не допускает никаких отступлений, даже в случае наличия угрозы существованию государства (статья 15-2). Для того чтобы жестокое обращение подпадало под действие статьи 3, необходимо, чтобы оно достигло минимального уровня жестокости. Оценка этого минимального уровня является по существу относительной, зависит от всех обстоятельств, в частности от продолжительности обращения и его физических или психологических последствий, а иногда и от пола,

возраста и состояния здоровья жертвы. Для того чтобы какое-либо наказание или сопровождающее его обращение можно было квалифицировать как бесчеловечное или унижающее достоинство, страдания или унижения должны в любом случае выходить за рамки страданий и унижений, которые неизбежно причиняет тот или иной вид законного наказания" (решение по делу *Сёринг против Соединенного Королевства* от 7 июля 1989 года, § 100; решение по делу *Ирландия против Соединенного Королевства* от 18 января 1978 года, § 162).

Нынешнее отношение договаривающихся государств к смертной казни должно учитываться при оценке того, имело ли место превышение допустимого уровня страданий или унижений (решение по делу *Сёринг против Соединенного Королевства* от 7 июля 1989 года, стр. 26, пункты 104 и 111; решение по делу *Ниветт против Франции* от 14 декабря 2000 года, стр. 7).

Суд поэтому полагает, что вопрос о том, может ли высылка иностранца привести к бесчеловечному или унижающему достоинство обращению в государстве назначения, должен решаться с учетом "предсказуемых последствий высылки заявителей" (решение по делу *Вилвараджа и др. против Соединенного Королевства* от 30 октября 1991 года, пункт 108) и ситуации, сложившейся в государстве назначения (недемократическое государство или отсутствие существенной эволюции политического режима государства в направлении демократии), а также положения высылаемого или находящегося под угрозой высылки иностранца (он должен быть активным противником политического режима государства назначения, и ему должно угрожать жестокое обращение).

Таким образом, решения Европейского суда носят фактический и эмпирический характер, поскольку оценивается каждый отдельный случай. Можно, однако, отметить расширение сферы применения статьи 3 в отношении угроз бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, связанных с действиями могущественных частных групп, не связанных с государством назначения, если это государство даже не способно обеспечить заинтересованному лицу надлежащую защиту (решение по делу *H.L.R. против Франции* от 29 апреля 1997 года, пункт 39), а также в отношении угроз жестокого обращения, проистекающих из таких исключительных обстоятельств, как запланированная высылка лиц, страдающих от какой-либо болезни в конечной стадии, в результате чего данным лицам будет угрожать реальная опасность гибели в исключительно тяжелых мучениях, и это будет представлять собой, таким образом, бесчеловечное обращение (решение по делу *Д. против Соединенного Королевства* от 2 мая 1997 года, пункт 53).

с) Обязательство соблюдать статью 3 и пункт 4 статьи 5 Конвенции применительно к задержаниям.

Суд подчеркивает, что любое применение физической силы в отношении лишеного свободы лица, - как в рамках задержания, так и в рамках выполнения постановления об экстрадиции, - которое не было абсолютно необходимым с учетом адекватного поведения этого лица, наносит ущерб человеческому достоинству и является в принципе нарушением прав, закрепленных в статье 3 Конвенции (решение по делу *Рибич против Австрии* от 21 ноября 1995 года, пункт 38; решение по делу *Хуртадо против Швейцарии* от 26 января 1994 года; решение по делу *Херцегфальви против Австрии* от 31 августа 1992 года, пункты 82-83).

Кроме того, превентивную защиту от жестокого, приносящего физические или нравственные страдания обращения (нездоровые условия, отсутствие гигиены или медицинского ухода...) во время содержания под стражей обеспечивает Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов наказания и обращения.

Эта группа независимых экспертов, уполномоченная посещать государственные центры содержания под стражей (полицейские участки, тюрьмы, транзитные зоны в аэропортах...) и готовить доклады, действительно вправе направлять соответствующим властям рекомендации для исправления сложившейся ситуации.

Суд может принимать во внимание эти доклады для оценки реального положения дел с предполагаемыми нарушениями Конвенции (решение по делу *Аерца* от 29 июня 1998 года, пункт 28)..."

87. И наконец, в настоящее время рассматривается законопроект об изменении национального законодательства по вопросам экстрадиции. Этот проект предусматривает, в частности, внесение положения, в котором будет ясно сказано, что экстрадиция не может быть осуществлена, если существует серьезная угроза того, что соответствующее лицо, в случае его выдачи, будет подвергнуто в запрашивающем государстве, например, пыткам или бесчеловечному или унижающему достоинство обращению.

СТАТЬЯ 4

А. Предписания пунктов 1 и 2

Закон от 14 июня 2002 года о приведении бельгийского законодательства в соответствие с положениями Конвенции

88. Все сведения, изложенные в первоначальном докладе Бельгии (CAT/C/52/Add.2, пункты 92-113), нашли свое отражение в положениях Закона от 14 июня 2002 года о включении статей 417-бис и 417-квинквиес и об изменении других соответствующих статей. Важно отметить, что нумерация статей изменилась.

89. Этот Закон, принятый парламентом 14 июня 2002 года ("Монитёр бельж" от 14 августа 2002 года), направлен на адаптацию Уголовного кодекса к нормативным положениям Конвенции. Говоря более конкретно, его целью является, с одной стороны, включение в Уголовный кодекс новых статей о квалификации в качестве уголовно-наказуемых деяний пыток (статья 417-тер), бесчеловечного обращения (статья 414-кватер) и унижающего достоинство обращения (статья 417-квинквиес) и, с другой стороны, адаптация к содержанию этих новых статей об уголовной квалификации пыток как отягчающего обстоятельства при взятии заложников (статья 347-бис), развратных действиях или изнасиловании (статья 376), а также при краже с применением насилия или угроз и вымогательствах (пункт 2 статьи 473) и при краже или вымогательствах расщепляющихся ядерных материалов с применением насилия или угроз (подпункт 2 пункта 2 статьи 477-сексиес).

90. И наконец, Закон отменяет пункт 3 статьи 428 Уголовного кодекса о вынесении наказания в виде лишения свободы на срок от 10 до 15 лет за похищение несовершеннолетнего моложе 12 лет при отягчающих обстоятельствах, связанных с применением пыток, и статью 438 Уголовного кодекса о вынесении наказания в виде принудительных работ на срок от 10 до 15 лет за произвольное или противозаконное задержание при отягчающих обстоятельствах, связанных с применением пыток.

91. В новой статье 417-бис Уголовного кодекса даются определения пытки, бесчеловечного обращения и унижающего достоинство обращения. Эти определения основаны, с одной стороны, на решениях Европейского суда по правам человека, касающихся статьи 3 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, и, с другой стороны - на решениях бельгийских судов.

Закон от 5 августа 2003 года о грубых нарушениях международного гуманитарного права

92. С 1993 года и после проведенной в 1999 году реформы Бельгия обладает механизмом пресечения грубых нарушений международного гуманитарного права, который позволяет жертвам геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности подавать жалобы в бельгийские суды независимо от места совершения преступления, гражданства преступника и гражданства жертвы.

93. Весьма широкая сфера действия этого Закона, не требующего наличия связей с Бельгией, была, однако, ограничена Законом от 5 августа 2003 года, который отменил Закон 1993 года и регулирует в настоящее время эти вопросы. С упомянутым Законом можно ознакомиться на сайте Государственной федеральной службы юстиции в Интернете (www.just.fgov.be) в разделе "Источники права - свод законодательства".

94. Впредь для подачи в Бельгии жалобы на упоминаемые в этом Законе правонарушения необходимо выполнить ряд условий.

Юрисдикция *ratione materiae*

95. Бельгия сохраняет за собой право пресекать грубые нарушения международного гуманитарного права; Закон от 5 августа 2003 года охватывает также правонарушения, упомянутые в бельгийском Уголовном кодексе, а именно преступления геноцида (статья 136-бис), преступления против человечности (статья 136-тер) и военные преступления (статья 136-кватер).

96. Лишь перечисленные выше правонарушения могут стать предметом гражданского иска в Бельгии, если при этом выполнены и условия в отношении юрисдикции *ratione personae*.

Юрисдикция *ratione personae*

97. В случае, когда одно из упомянутых в Законе правонарушений совершено за границей, судебные органы Бельгии могут заняться его разбирательством, если:

а) совершившее правонарушение лицо является бельгийцем или его основное место проживания находится на территории Королевства; или

b) потерпевший в результате правонарушения в момент совершения деяния имел бельгийское подданство или в течение, по крайней мере, трех лет обычно и на законных основаниях проживал в Бельгии.

98. Соответственно, если обвиняемый не является бельгийцем, то лишь потерпевший, который имеет бельгийское подданство или проживал в Бельгии на протяжении трех лет на момент совершения деяний, может подать жалобу в бельгийские судебные органы.

99. В то же время, за исключением случаев, когда правонарушение совершает бельгиец или проживающее в Бельгии лицо, преследование может быть возбуждено лишь по ходатайству Федерального прокурора, который самостоятельно выносит не подлежащее обжалованию решение о целесообразности преследования. Таким образом, Федеральный прокурор вправе закрыть дело при наличии обстоятельств, перечисленных в Законе от 5 августа 2003 года.

Другие ограничения

100. В соответствии с международным правом Закон от 5 августа 2003 года запрещает судебное преследование глав государств и правительств в течение периода, когда они осуществляют свои функции, а также лиц, обладающих иммунитетом на основе заключенного Бельгией международного договора.

101. И наконец, не могут быть приняты меры принуждения, связанные с осуществлением государственных функций, в отношении лиц, которые были официально приглашены на территорию Королевства бельгийскими властями или какой-либо международной организацией, заключившей соглашение с Бельгией о пребывании на ее территории.

102. Жалобы можно направлять Федеральной прокуратуре по следующему адресу:

Parquet fédéral
Rue des Quatre Bras
191000 Bruxelles
Belgique

Закон о полиции - Использование мер принуждения и применение силы

103. В дополнение к информации, изложенной в первоначальном докладе Бельгии, в приложении к статье 4 содержится подробная записка об использовании мер принуждения и применения силы.

Закон об эвтаназии

104. 28 мая 2002 года был принят Закон об эвтаназии ("Монитор бельж" от 22 июня 2002 года). В соответствии с этим Законом осуществляющий эвтаназию врач не совершает правонарушение, если он выполняет максимум условий и процедур, определенных в Законе. Короче говоря, в момент изложения своей просьбы, пациент должен быть совершеннолетним или хорошо развитым несовершеннолетним, дееспособным и находящимся в здравом уме; его просьба должна быть добровольной, обдуманной и неоднократной и не быть результатом внешнего давления; пациент должен находиться в безвыходной с медицинской точки зрения ситуации и претерпевать постоянные и невыносимые физические или нравственные страдания, которые не могут быть уменьшены и которые являются следствием несчастного случая или тяжелой и неизлечимой болезни; кроме того, должны быть выполнены условия и процедуры, определенные в законе. В соответствии с этим Законом была учреждена Федеральная комиссия по контролю и оценке применения Закона об эвтаназии. Эта Комиссия⁴, в частности, призвана проверять во всех случаях эвтаназии выполнение всех предусмотренных законодательством условий. Для информации следует отметить, что в период между 22 сентября 2002 года (датой вступления в силу Закона) и 31 декабря 2003 года в этой связи было сделано 259 заявлений: 68,5% заявлений были сразу же признаны обоснованными, а по 31,5% заявлений необходимо было запросить у врачей дополнительную информацию. Ни одно из заявлений не вызвало возражений и не было препровождено Королевскому прокурору.

Права пациентов

105. Все физические лица, которым по их просьбе или без таковой назначен курс лечения, включая таким образом госпитализированных пациентов, могут сослаться на этот Закон в контексте положений частного и публичного права по вопросам, касающимся оказания медицинских услуг профессиональным врачом. В Законе от 22 августа 2002 года о правах пациентов ("Монитор бельж" от 26 сентября 2002 года) определены следующие права пациентов:

- a) право на качественные услуги;
- b) право свободного выбора лица, оказывающего им медицинскую помощь;
- c) право на информацию;

⁴ На условиях соблюдения языкового паритета в состав Комиссии вошли 16 человек: восемь врачей, четыре юриста и четыре специалиста по неизлечимым болезням.

- d) право давать или не давать свое согласие на лечение;
- e) право на обновление и хранение в надежном месте их истории болезни;
- f) право на защиту частной жизни;
- g) право на рассмотрение жалоб посредником.

106. Право на рассмотрение жалобы посредником является, несомненно, одним из важных прав, закрепленных в этом Законе. Если пациент полагает, что одно из его прав как пациента было нарушено, он может подать жалобу в местный или федеральный посреднический орган. Кроме того, он вправе получить помощь доверенного лица по своему выбору. Создавая такие посреднические инстанции, законодатель хотел прежде всего побудить пациентов искать решение посредством переговоров с теми, кто предоставляет медицинские услуги и, если это возможно, урегулировать спор полюбовно. Преследуемая при этом цель заключается в предупреждении увеличения числа жалоб.

107. В каждой больнице должна быть создана посредническая служба, в которую больные могут направлять все свои жалобы на нарушение их прав как пациентов медицинским персоналом, работающим в этой больнице. В будущем эта обязанность будет распространена и на другие учреждения, в которых трудятся медицинские работники (например, на пансионаты и дома отдыха). Компетентная посредническая служба будет также создана применительно к медицинским работникам, выезжающим к больным на дом.

108. В рамках Федеральной комиссии по "правам пациентов" создана федеральная посредническая служба. Она выполняет функции, идентичные функциям местных посреднических служб, рассматривая жалобы, поданные на медицинских работников, применительно к которым не было создано специальной посреднической службы. По аналогии с местной посреднической службой федеральная посредническая служба составляет годовой доклад, содержащий информацию о количестве и характере полученных жалоб, а также о результатах их расследования. На основе этого документа посредническая служба выявляет проблемы и формулирует свои рекомендации. Годовой доклад препровождается Федеральной комиссии по "правам пациентов", а также министру здравоохранения.

В. Защита детей от жестокого обращения

109. Власти Бельгии полны решимости активно продолжать как в плане работы на местах, так и в плане принятия законодательных положений, деятельность по борьбе с насилием в отношении детей, в широком смысле этого термина, т.е. с жестоким обращением, сексуальной эксплуатацией и т.д.

На международном уровне

110. Следует упомянуть о ратификации 6 мая 2002 года Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, и о ратификации 11 августа 2004 года Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию.

111. 12 января 2006 года Палата представителей приняла законопроект об одобрении Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

112. В сентябре 2003 года Совет Европы начал переговоры в целях разработки Европейской конвенции о борьбе с торговлей людьми. 3 мая 2005 года эта Конвенция Совета Европы была принята, а 16 мая - открыта для подписания. Цель Конвенции заключается в закреплении прав жертв торговли людьми. Бельгия принимала активное участие в подготовке этого документа, возглавляя эту работу. Столь же активно Бельгия возглавляла работу группы специалистов по защите детей от сексуальной эксплуатации. Следует также упомянуть, что Бельгия участвовала, через посредство нескольких своих представителей, в работе Комитета экспертов Совета Европы по вопросам обращения с лицами, совершившими половые преступления, в пенитенциарных учреждениях и в обществе в целом.

На национальном уровне

113. В соответствии с Законом от 23 марта 2000 года в Конституцию была включена новая статья 22-бис. Посредством этой статьи в Основном законе провозглашен принцип моральной, физической, психологической и сексуальной неприкосновенности детей. В этом положении нашло конкретное выражение стремление к признанию детей в качестве субъектов права на конституционном уровне, а также в качестве основного субъекта всего свода смежных прав.

114. В опубликованном 2 сентября 2005 года Законе от 10 августа 2005 года особое внимание уделяется несовершеннолетним, ставшим жертвами контрабанды и торговли людьми и эксплуатации попрошайничества. Этот Закон направлен на приведение бельгийского законодательства в соответствии с европейскими директивами и рамочными решениями, а также с Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми,

особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

115. В этом контексте к уголовной ответственности за торговлю людьми впредь привлекаются не только иностранцы, как это было предусмотрено в прежней статье 77-бис Закона от 15 декабря 1980 года о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев. Кроме того, в статью 77-бис были внесены изменения, касающиеся конкретно и исключительно контрабанды людьми. Ранее в этой статье не проводилось различия между контрабандой и торговлей людьми. К уголовнонаказуемой торговле людьми теперь однозначно относят ряд видов сексуальной и экономической эксплуатации (вербовку, транспортировку, передачу, расселение и прием людей в целях сексуальной или экономической эксплуатации).

116. В-вторых, в Законе широко воспроизводится содержание законопроекта № 51-640/1 об изменении Уголовного кодекса и Закона от 15 декабря 1980 года о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев в целях вынесения более суровых наказаний лицам, которые занимаются контрабандой и торговлей несопровождаемыми несовершеннолетними. В то же время действие отягчающего обстоятельства, предусмотренного как в отношении торговли, так и контрабанды людьми, распространено на всех несовершеннолетних.

117. В-третьих, в Законе точно определены те случаи уголовного преследования за эксплуатацию попрошайничества, которые были предусмотрены в упомянутом выше законопроекте. Речь не идет о повторной криминализации попрошайничества, а, по аналогии с проституцией, о наказании тех, кто эксплуатирует попрошаек. В Законе учтена также статья 82 (о попрошайничестве несовершеннолетних) Закона 1965 года о защите молодежи.

118. Кроме того, для оценки законов от 13 апреля 1995 года о защите несовершеннолетних (Закона о сексуальных надругательствах в отношении несовершеннолетних; Закона о пресечении торговли людьми и детской порнографии; Закона о рекламе сексуального характера, предназначенной для несовершеннолетних) была создана рабочая группа, состоящая, в частности, из представителей магистратуры и службы уголовного надзора. Эта группа должна, в частности, определить, насколько необходимо принять новые положения уголовного законодательства для более эффективной борьбы с детской порнографией, в том числе в Интернете.

119. Учрежденные в ноябре 1998 года рабочие группы (франко-немецкоязычная и фламандская) по вопросам жестокого обращения с детьми вновь соберутся для обновления выводов, которые были сформулированы ранее. Следует напомнить о том, что явление жестокого обращения с детьми относится к компетенции как психо-медико-социального, так и судебного секторов. Вначале эти рабочие группы должны были ясно определить задачи, специфику и рамки полномочий каждого сектора. Они рассмотрели такие конкретные меры, которые можно принять в целях развития более плодотворного сотрудничества между этими секторами для обеспечения более эффективного решения проблемы жестокого обращения, как директивы в области уголовной политики, административные инструкции, соглашения о сотрудничестве и коррективы законодательства.

120. Следует также добавить, что 1 марта 2006 года Коллегия генеральных прокуроров издала циркуляр COL 3/2006, в котором определяются понятия внутрисемейного насилия и внесемейного жестокого обращения с детьми, а также предусматриваются процедуры их выявления и регистрации полицией и Прокуратурой.

121. Впредь внутрисемейным насилием считаются все виды физического, сексуального, психологического или экономического насилия между членами одной и той же семьи независимо от их возраста, а внесемейным жестоким обращением с детьми - все виды физического, сексуального, психологического или экономического насилия, совершаемого над личностью ребенка лицом, не принадлежащим к его семье.

122. Осуществление этого циркуляра позволит получить инструмент для разработки, реализации и отслеживания уголовной политики на федеральном и местном уровнях, а также удовлетворить научные потребности (проведение криминологических, социологических и других исследований) и решить политические задачи (парламентские запросы, оценка и адаптация законов и нормативных или институциональных механизмов...).

123. В указе франкоязычного сообщества от 12 мая 2004 года о помощи детям - жертвам жестокого обращения было вновь подчеркнуто важное значение сотрудничества и координации усилий в рамках оказания помощи молодежи. Так, статья 4 этого указа предусматривает создание комиссии по координации помощи детям - жертвам жестокого обращения в каждом судебном округе, расположенном во франкоязычном регионе и в судебном округе Брюсселя на территории двуязычного Брюссельского столичного региона. Задача этих комиссий заключается в совершенствовании процедур решения проблемы жестокого обращения с детьми. Они не рассматривают отдельные случаи жестокого обращения с детьми.

124. При Управлении по вопросам рождаемости и детства (УРД⁵) учрежден Комитет по оказанию помощи детям - жертвам жестокого обращения, который выполняет функции внутреннего научного координатора по всем вопросам, касающимся оказания помощи детям - жертвам жестокого обращения и деятельности групп "SOS-дети".

125. Фламандское правительство также намерено уделять приоритетное внимание информационно-разъяснительной работе, превентивным мерам и повышению качества помощи через посредство центров доверия для пострадавших от жестокого обращения детей, а также накоплению опыта. Оно будет решать эту задачу, используя различные методы:

a) в сотрудничестве с партнерами организации "Все для детей" ("Kind en Gezin") начнет проводить на постоянной основе среди соответствующих специалистов информационно-разъяснительные кампании в целях предупреждения жестокого обращения с детьми;

b) организация "Все для детей" будет поощрять и даже организовывать профессиональную подготовку по вопросам предупреждения и урегулирования (возможных) случаев жестокого обращения с детьми. С этой целью она рассмотрит вопрос о создании во Фландрии "центра подготовки по проблемам жестокого обращения с детьми", будет оказывать поддержку службам и учреждениям, которые пожелают разработать поэтапный план действий по урегулированию (выявлению) случаев жестокого обращения с детьми, и организует подготовку по процедурам регистрации случаев жестокого обращения с детьми для других специалистов, действующих в этой области;

c) организация "Все для детей" будет содействовать повышению качества помощи детям, пострадавшим от жестокого обращения.

126. Следует отметить, что организация "Все для детей" и Государственная федеральная служба юстиции издали брошюру по проблематике жестокого обращения (в сочетании с сексуальным насилием или без него) с детьми с целью привлечь внимание и проинформировать лиц, осведомленных о случаях жестокого обращения или

⁵ УРД является государственной службой франкоязычного сообщества. Оно призвано обеспечивать - в рамках соблюдения действующего законодательства и в соответствии с поставленной перед ним задачей - утверждение, субсидирование, организацию, содействие, контроль и оценку приема детей младше 12 лет вне их семейного окружения (<http://www.one.be/PRES/MISS/mis.htm>).

подозревающих о наличии таких случаев, относительно возможных действий, соответствующей процедуры и компетентных в этих вопросах инстанций.

127. В контексте общей борьбы против насилия в отношении детей осуществляется политика, которая затрагивает многообразные виды насилия в отношении детей, охватывает различные сферы и содержит такие разделы, как превентивные мероприятия, защита, помощь (медицинская, психологическая, правовая и социальная) жертвам, реабилитация и реинтеграция жертв и принятие мер в отношении лиц, совершивших акты насилия. С учетом сложности институциональной системы Бельгии будущая национальная комиссия по правам ребенка должна будет вносить весомый вклад в проведение более "глобальной" политики по борьбе против насилия в отношении детей. Важно отметить, что 19 сентября 2005 года между федеральным центром и федеративными объединениями было заключено соглашение о сотрудничестве в рамках учреждения упомянутой выше комиссии.

СТАТЬЯ 5

128. В настоящее время законодательство Бельгии полностью соответствует положениям статьи 5 Конвенции.

129. Следует напомнить о том, что это соответствие стало возможным, в частности, благодаря тому, что во исполнение ратифицированной 25 июня 1999 года Конвенции был принят Закон от 14 июня 2002 года, на основании которого были внесены изменения в различные положения Уголовного кодекса в целях квалификации актов попытки и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения в качестве уголовно наказуемых деяний (см. выше пункты 88-91).

А. Предписания подпункта а) пункта 1

130. В статье 3 Уголовного кодекса провозглашается принцип территориальности внутреннего уголовного права; все правонарушения, совершенные на территории Королевства, наказываются в соответствии с бельгийским законодательством независимо от степени тяжести правонарушения или гражданства преступника либо жертвы.

131. Эта территориальная юрисдикция охватывает расположенную внутри национальных границ поверхность суши, континентальный шельф, территориальное море и воздушное пространство.

132. В соответствии со статьей 5 Конвенции эта юрисдикция распространяется также на преступления, совершенные на борту морского судна под бельгийским флагом или воздушного судна, зарегистрированного в Бельгии. Таким образом, преступления, совершенные в воздухе на борту бельгийского воздушного судна⁶ или в море на бельгийском морском судне⁷, считаются совершенными в Бельгии и могут быть наказуемы, даже если обвиняемый находится вне территории Королевства.

133. Под действие этих положений подпадают связанные с применением пыток преступления, предусмотренные в статьях 417-бис, 417-тер, 417-кватер и 417-квинквиес Уголовного кодекса.

В. Предписания подпункта в) пункта 1

134. Предусмотренный в этом положении принцип активной правосубъектности признается в законодательстве Бельгии, которое в качестве критерия юрисдикции национальных судов воспроизводит бельгийское подданство лица, совершившего правонарушение.

135. В соответствии со статьей 7 Вводной части Уголовно-процессуального кодекса бельгиец, признанный виновным в совершении уголовно-наказуемого деяния вне территории Королевства, может быть наказан в Бельгии, если речь идет о деянии, квалифицируемом бельгийским законодательством в качестве преступления или правонарушения, и это деяние является наказуемым в соответствии с законодательством страны, где оно было совершено, и совершившее его лицо находится в Бельгии.

136. Если потерпевший является иностранцем, то необходимо также, чтобы он (или его семья) предварительно подал жалобу либо чтобы иностранные власти по месту совершения преступления сделали официальное уведомление, и в этом случае преследование может быть возбуждено лишь по ходатайству прокуратуры.

137. Эта экстерриториальная юрисдикция бельгийских судов действует в полной мере в отношении связанных с применением пыток преступлений, указанных в статьях 417-бис, 417-тер, 417-кватер и 417-квинквиес Уголовного кодекса.

⁶ Статья 36 Закона от 27 июня 1937 года о регламентации воздушного сообщения.

⁷ Статья 73 Закона от 5 июня 1928 года о пересмотре Дисциплинарно-уголовного кодекса для торгового и рыболовного флота.

С. Предписания подпункта с) пункта 1

138. В бельгийском законодательстве признается также принцип пассивной правосубъектности, который расширяет обычную юрисдикцию национальных судов с учетом бельгийского подданства жертвы преступления.

139. Так, когда иностранный гражданин совершает связанное с применением пыток преступление в отношении какого-либо бельгийца, пункт 5 статьи 10 Вводной части Уголовно-процессуального кодекса делает возможным уголовное преследование этого преступления в Бельгии, если там находится его исполнитель и если это деяние наказуемо, в соответствии с законодательством страны, где оно было совершено, причем, максимальный срок назначаемого наказания превышает пять лет лишения свободы.

Д. Предписания пункта 2

140. После представления первоначального доклада законопроект о включении статьи 12-бис во Вводную часть Уголовно-процессуального кодекса стал законом от 18 июля 2001 года (и был опубликован в "Монитор бельж" от 1 сентября 2001 года). Цель этого Закона - включение общего положения, которое наделяет бельгийские суды компетенцией рассматривать все случаи, когда та или иная международная конвенция содержит императивную норму в отношении расширения компетенции судебных органов государств-участников.

141. Затем в рамках других законодательных реформ эта статья 12-бис была изменена и в настоящее время гласит:

"Помимо случаев, упоминаемых в статьях 6-11, судебные органы Бельгии компетентны также рассматривать преступления, совершенные вне территории Королевства и предусмотренные в какой-либо норме договорного или обычного международного права либо в связывающем Бельгию нормативном акте Европейского союза, если этот акт тем или иным образом обязывает ее передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования".

142. Уголовное дело, включая проведение следствия, может быть возбуждено лишь по решению федерального прокурора, который оценивает возможные жалобы. Его решение не подлежит обжалованию. Получив жалобу в соответствии с изложенными выше положениями, федеральный прокурор предлагает следственному судье рассмотреть эту жалобу, за исключением случаев, когда:

- a) жалоба является явно необоснованной;
- b) упоминаемые в жалобе деяния не соответствуют определению правонарушений, перечисленных в книге II Части I-бис Уголовного кодекса, или любого иного правонарушения, наказуемого в соответствии со связывающим Бельгию международным договором;
- c) в связи с этой жалобой не может быть возбуждено уголовное преследование;
- d) из конкретных обстоятельств дела вытекает, что в интересах надлежащего отправления правосудия и во исполнение международных обязательств Бельгии данное дело должно быть передано на рассмотрение либо международных судебных инстанций, либо судебного органа по месту совершения деяния, либо судебного органа государства, гражданином которого является совершившее деяние лицо, или судебного органа по месту, где оно может находиться, если этот судебный орган представляется независимым, беспристрастным и справедливым, что, в частности, может вытекать из соответствующих международных обязательств, связывающих Бельгию и это государство;
- e) федеральный прокурор прекращает производство по делу и уведомляет об этом министра юстиции, приводя в обоснование своего решения перечисленные в предшествующем пункте мотивы;
- f) закрытие дела основано исключительно на приведенных выше третьем и четвертом пунктах или исключительно на приведенном выше четвертом пункте либо, если об этих деяниях было заявлено после 30 июня 2002 года и если они относятся непосредственно к компетенции Международного уголовного суда, министр юстиции информирует Международный уголовный суд об этих деяниях.

143. Данная статья дает возможность возбудить уголовное дело непосредственно на основании той или иной нормы договорного или обычного международного права, но не позволяет выходить за рамки установленных международным правом условий юрисдикции. Так, благодаря этой статье судебные органы Бельгии вправе рассматривать совершенный за границей акт пытки, когда применившее пытки лицо не находится на территории Бельгии, при обязательном условии наличия связей, как это предусмотрено в подобных случаях в статье 5 Конвенции.

СТАТЬЯ 6

А. Предписания пунктов 1 и 2

144. В дополнение к информации, изложенной в первоначальном докладе, следует сделать ряд уточнений.

145. Объяснения, представленные в первоначальном докладе Бельгии, можно целиком повторить применительно к описанию общей процедуры экстрадиции (CAT/C/52/Add.2, пункты 67-73 и 129-135).

146. Следует, однако, уточнить, что исследование, проведенное Крисом ван ден Вингертом, осталось чисто теоретическим и по нему не было подготовлено никакого законопроекта.

147. В этой связи надлежит также напомнить о том, что с 1 января 2004 года процедура экстрадиции между государствами - членами Европейского союза заменена процедурой выдачи европейского ордера на арест (см. в этой связи сведения, изложенные по статье 3, главным образом в том что касается ее применения в отношении правонарушений, квалифицируемых как акты пытки).

В. Предписания пункта 3

148. В главе III принятого 12 января 2005 года Закона о принципах управления пенитенциарными учреждениями и юридическом статусе заключенных ("Монитор бельж" от 1 февраля 2005 года) речь идет о контактах с внешним миром, включая устные и письменные контакты с представителями консульских и дипломатических служб (статья 69).

СТАТЬЯ 7

149. Предписания этой статьи в полной мере отражены в бельгийском законодательстве.

150. Благодаря сочетанию новой статьи 12-бис Вводной части Уголовно-процессуального кодекса и статьи 5 Конвенции бельгийские суды наделены компетенцией осуществлять преследование - если не осуществляется экстрадиция - лица, совершившие преступное деяние в виде применения пытки, даже в тех случаях, когда это лицо является иностранцем и совершило свои деяния за границей.

151. В этой связи делается ссылка на комментарии, изложенные в пунктах 138-143 выше.

СТАТЬЯ 8

А. Предписания пункта 1

152. Заключенные Бельгией международные договоры об экстрадиции, разумеется, основаны на соответствующих нормах национального законодательства или на Законе от 15 марта 1874 года с поправками, внесенными Законом от 31 июля 1985 года и Законом от 14 января 1999 года.

153. В этом законодательстве определены условия удовлетворения просьб об экстрадиции с учетом различных принципов, которые, в зависимости от конкретного случая, касаются статуса соответствующих лиц (гражданства, принадлежности к меньшинству, статуса политического беженца, наличия иммунитетов, состояния здоровья...) и соблюдения ряда юридических принципов (двойной криминализации деяний, принципа *non bis in idem*, минимального уровня наказания, неприменения смертной казни, срока давности и т.д.).

154. Таким образом, соглашения, заключенные Бельгией по вопросам экстрадиции, как правило, не содержат какого-либо определенного перечня преступлений, позволяющих начать процедуру экстрадиции.

155. Однако это никоим образом не препятствует тому, чтобы преступления, квалифицируемые в качестве пыток, были в полной мере охвачены такими международными соглашениями.

В. Предписания пункта 2

156. Пункт 1 статьи 1 бельгийского Закона об экстрадиции гласит:

"Правительство может, во исполнение международных договоров, заключенных с иностранными государствами на основе взаимности, согласиться на экстрадицию любого иностранца, который как исполнитель, соучастник или пособник преследуется за нарушение уголовного законодательства или разыскивается судебными органами иностранного государства в целях исполнения какого-либо наказания или применения меры пресечения....".

157. Таким образом, в бельгийском законодательстве в качестве условия любой экстрадиции определено наличие международного договора, заключенного между Бельгией и запрашивающей страной; этот договор должен быть заключен на основе взаимности, т.е. Бельгия может, согласно договору, разрешить экстрадицию какого-либо лица в ту или иную страну лишь в том случае, если эта страна разрешает экстрадицию на тех же условиях. Такой договор может быть договором, посвященным исключительно экстрадиции, или общим договором, содержащим ряд положений об экстрадиции.

158. Положение, воспроизведенное в пункте 2 статьи 8 Конвенции против пыток, выполняет, как представляется, это условие.

159. Поэтому просьба об экстрадиции, с которой обратится к Бельгии в связи с деяниями, квалифицируемыми в качестве пыток, какое-либо государство, не заключившее с ней специального договора об экстрадиции, будет приемлемой, если это государство является участником Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток.

С. Предписания пункта 3

160. Этот пункт не имеет никаких последствий для Бельгии, поскольку Бельгия в законодательном порядке обусловила экстрадицию наличием специального международного договора.

Д. Предписания пункта 4

161. В этой связи делается ссылка на замечания, изложенные относительно пункта 1 статьи 5 (пункты 130-140).

СТАТЬЯ 9

162. Формально можно полностью повторить аргументы, содержащиеся в первоначальном докладе Бельгии.

163. Применительно к *lege ferenda* следует, однако, отметить, что 9 декабря 2004 года Законодательные палаты приняли Закон о международной судебной взаимопомощи по уголовным делам, направленный, в частности, на определение общих условий, на которых Бельгия может принимать меры в рамках международной взаимопомощи по вопросам уголовного судопроизводства.

164. В этом Законе закреплен общий принцип максимально широкого сотрудничества Бельгии в области уголовного судопроизводства. Такой подход вписывается в рамки рекомендаций, содержащихся в статье 9 Конвенции, в частности в отношении пыток, которые после реформы Уголовного кодекса 14 июня 2002 года бельгийское законодательство относит к категории особо тяжких преступлений, в целях конкретной криминализации применения пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения.

СТАТЬЯ 10

А. Подготовка сотрудников полиции

165. Бельгийская полиция на федеральном и местном уровнях использовала смелые, но подчас труднодостижимые цели реформы для пересмотра своей системы профессиональной подготовки. Реформа, начатая в 2001 году в федеральной полиции и в 2002 году в местной полиции, позволила переориентировать задачи подразделений полиции в направлении придания ее деятельности более гуманного характера. Постоянно укрепляя свои связи с обществом, сотрудники полиции ежедневно активизируют свои усилия по защите прав граждан и, следовательно, более эффективному уважению прав человека. Этот новый подход во многом определяет содержание подготовки бельгийских полицейских.

Образование в области прав человека для бельгийских полицейских

166. В соответствии с министерским постановлением от 10 декабря 2002 года, озаглавленным "Общее положение о профессиональной подготовке", в программу обучения включены темы, прямо или косвенно связанные с правами человека.

167. Хотя специального курса о правах человека нет, эта проблематика затрагивается или освещается во многих курсах в рамках подготовки полицейских. Так, например:

а) "Выполнение функций полиции" - Закон о функциях полиции (уважение и содействие защите свобод и прав человека); история бельгийской полиции; нынешняя реформа и новые направления деятельности (защита граждан и оказание им помощи; уважение и поощрение прав человека; оказание помощи жертвам; беспристрастность; честность; культурное многообразие);

b) "Подход к деятельности полиции на общинном уровне" - удовлетворение чаяний разнообразного и многокультурного населения в рамках выполнения полицией ее функций;

c) "Профессиональная этика" - международные нормы, определяющие подход к профессиональной этике полицейских; соблюдение и контроль за соблюдением норм полицейской этики;

d) "Борьба с насилием (теория и практика)" - нормативные акты - урегулирование стрессовых ситуаций и подавление агрессивности отдельных лиц - посреднические услуги и ведение переговоров - методы надзора за арестованным - применение штатных средств (огнестрельного оружия, слезоточивого газа, дубинок...) - меры по поддержанию общественного порядка (концепция согласованного контролирования общественных мест).

Децентрализация школ бельгийской полиции

168. В январе 2001 года в общей структуре полиции было создано новое Управление по профессиональной подготовке. Важной отличительной особенностью этого Управления является глобальный и относительно новаторский для полиции подход, применяемый с единственной целью решить ту серьезную задачу, каковой является организация качественной профессиональной подготовки.

Введение системы оценки подготовки полицейских "EVA 2003"

169. Управление профессиональной подготовки бельгийской федеральной полиции разработало систему весьма подробной оценки. Недавно был опубликован соответствующий доклад, по которому в августе 2004 года был проведен коллоквиум. Как следствие улучшается содержание подготовки, в том числе в области, охватывающей все аспекты защиты прав человека. Можно также добавить, что эта система оценки позволяет и будет позволять опосредованно контролировать содержание учебных занятий.

Подготовка сотрудников пенитенциарных учреждений

170. Делается ссылка на комментарий, содержащийся в главе II "Выполнение выводов и рекомендаций Комитета", пункты 525-529.

Подготовка сотрудников, осуществляющих выдворение

171. После трагической смерти Семиры Адаму 22 сентября 1998 года министр внутренних дел Бельгии учредил Комиссию по пересмотру процедур высылки, которая 21 января 1999 года представила ему заключительный доклад. Из доклада явствует, что директивы о выдворении лиц, просьба об убежище которых была отклонена, имеют серьезные недостатки или вызывают недопонимание вследствие недостаточной подготовки соответствующих сотрудников. Основная цель заключалась в формулировании этих директив таким образом, чтобы в будущем можно было избежать несчастных случаев и в более общем плане, чтобы выдворение проводилось гуманно с уважением основных прав человека и всех международных конвенций, действующих в этой области.

172. После того как 12 декабря 2003 года Суд первой инстанции Брюсселя вынес решение об определении меры ответственности в упомянутом выше трагическом случае, 13 января 2004 года министр внутренних дел вновь созвал, но в несколько ином составе, Комиссию по пересмотру процедур выдворения⁸.

173. Задача Комиссии в основном заключалась в новом анализе проблем, связанных с выдворением, и в подготовке директив, обеспечивающих, чтобы меры, принимаемые в отношении высылаемых лиц, были гуманными и гарантировали физическую и юридическую безопасность полицейских.

174. Приступив к изучению проблем выдворения, рассмотрев наиболее важные изменения и вопросы и проанализировав рекомендации целого ряда международных инстанций, Комиссия сформулировала в итоге ряд рекомендаций, которые касаются правовой защиты, применения силы, координации между соответствующими службами, особых категорий лиц, более широкой цепочки "убежище-миграция" и мер по реализации самих рекомендаций.

175. Касаясь плана подготовки сотрудников полиции и закрытых центров, Комиссия пришла к заключению, что порог применения силы превышаетея значительно чаще, когда отсутствуют или предположительно отсутствуют альтернативные методы. Это же верно для всех аспектов политики в области выдворения и, соответственно, применимо в той же мере к сотрудникам полиции, закрытых центров и всех других лиц, имеющих отношение к выдворению.

⁸ Заключительный доклад Комиссии см. в приложении к настоящему докладу.

176. Чтобы сократить или даже исключить применение силы во время выдворения, весьма важно располагать другими ненасильственными методами и средствами. Поэтому Комиссия рекомендовала улучшить подготовку сотрудников полиции, с тем чтобы они могли углубить свои знания и освоить новые методы, позволяющие им более адекватно реагировать при проведении выдворения. Таким образом, Комиссия выполнила также рекомендацию Комитета по правам человека о том, что "...лица, ответственные за такую депортацию должны более эффективно готовиться и контролироваться" (CCPR/CO/81/BEL, пункт 14).

177. Помимо принципов борьбы с насилием, которые изучаются в рамках базовой подготовки полицейских, и существующих форм общественного контроля за проявлениями насилия (роль коллег, субординация, надзор), Комиссия полагает, что прежде всего необходимо улучшить организационные аспекты борьбы с насилием, т.е. подготовку сотрудников пограничной службы в рамках комплексной профессиональной специализации. Так, Комиссия констатировала, что организуемая подготовка по процедурам высылки носит слишком ограниченный характер.

178. Именно по этим причинам Комиссия рекомендовала включить в комплексную профессиональную подготовку следующие элементы:

- a) юридические аспекты (сфера компетенции и судебная практика);
- b) технические аспекты (применение средств принуждения, оказания неотложной помощи);
- c) аспекты поведенческой науки (особенности социальных групп, психологические последствия, групповая динамика, многообразие культур);
- d) тактические аспекты (принятие мер по фактам жалоб, сплочение коллектива, накопление опыта);
- e) коммуникационные аспекты (формы и методы поддержания контактов);
- f) моральные и профессионально-этические аспекты выдворения.

179. Комиссия предлагает ориентировать эти разделы подготовки прежде всего на конкретные случаи из практики выдворения, опираясь, например, на исследование случаев, в рамках которых возникает вопрос о соразмерности применения силы. Такое

тематическое исследование можно, в частности, провести в форме ролевых игр или аналитических бесед, на основе рассмотрения реально происшедших инцидентов.

180. Разумеется, крайне важно посвящать комплексной профессиональной подготовке достаточное время. Именно поэтому Комиссия рекомендует выделять на цели профессиональной подготовки 6% рабочего времени.

- a) подготовка сотрудников закрытых центров.

181. Все сотрудники закрытых центров проходят подготовку по следующим вопросам:

- a) культурное разнообразие;
- b) борьба с проявлениями агрессии (профилактика - принятие мер - поиск *modus vivendi* с насилием);
- c) Кодекс поведения сотрудников закрытых центров: в этом Кодексе определены нормы и наиболее важные ценности, которые должны принимать во внимание все сотрудники, независимо от уровня, при выполнении своих служебных обязанностей, а также установлены наказания в случае признания недопустимым поведение какого-либо сотрудника;
- d) внутренний регламент закрытых центров;
- e) процедура принятия медицинских профилактических мер;
- f) оказание неотложной помощи;
- g) изучение языков.

182. Сотрудники этих центров также проходят специальную подготовку, учитывающую их функции. Так, сотрудники руководящего звена проходят подготовку по вопросам управления и организации работы. Социальные работники проходят специальную подготовку по методам налаживания контактов.

183. Сотрудников центра принимают на работу после успешной сдачи тестов и экзаменов, которые организует Бюро по отбору персонала для государственных учреждений (СЕЛОР) в сотрудничестве с экспертами Управления по делам иностранцев. Эти тесты и экзамены составлены с учетом будущих служебных обязанностей кандидатов.

Из этого вытекает, что применительно к каждой штатной должности центра есть свой особый тест и экзамен. С помощью этих тестов проверяют также способности кандидатов на конкретные посты.

184. В рамках проектов модернизации разработана процедура шефства над новыми сотрудниками (в рамках приема на работу, прохождения базовой подготовки), а также внесены необходимые изменения в порядок найма.

В. Подготовка военнослужащих

185. В настоящее время запрещению пыток как таковых не посвящен никакой специальный раздел подготовки бельгийских военнослужащих. Однако этот вопрос, несомненно, затрагивается в рамках общей подготовки военнослужащих.

186. Действительно, на нескольких этапах базовой подготовки и непрерывной подготовки все категории военнослужащих информируются о запрещении пыток в рамках изучения курса о праве вооруженных конфликтов.

а) Вольнонаемные:

- i) во время базовой подготовки вольнонаемные проходят четырехчасовой курс "Право вооруженных конфликтов", в рамках которого в течение двух часов они изучают гуманитарные нормы поведения комбатантов;
- ii) когда инструктор говорит о защите определенных категорий лиц (гражданских лиц, военнопленных, раненых, медицинского персонала), он особо упоминает о запрещении пыток;
- iii) Н. В.: базовую подготовку в этой области проходят в аналогичной форме все военнослужащие перед началом вооруженных действий независимо от их уровня (офицеры, унтер-офицеры, вольнонаемные).

б) унтер-офицерский состав:

- i) кандидаты в унтер-офицеры: кандидаты в унтер-офицеры проходят такую же базовую подготовку в том, что касается права вооруженных конфликтов. В их программу добавлен одночасовой курс об их обязанностях и ответственности как командиров, в частности в связи с

нарушениями права вооруженных конфликтов (убийствами, изнасилованиями, пытками и т.д);

ii) кандидаты в унтер-офицеры в отборных частях (главные сержанты): их информируют о тех же понятиях, когда спустя ± 8 лет унтер-офицеры проходят курс для получения звания главного сержанта ("Предупреждение и пресечение нарушений права вооруженных конфликтов").

c) офицерский состав:

i) кандидаты в офицеры: кандидаты в офицеры проходят 11-часовую подготовку по вопросам права вооруженных конфликтов. Помимо базовой подготовки по проблематике гуманитарных норм поведения комбатантов они проходят также одночасовой курс об ответственности командира в этой области ("Предупреждение и пресечение нарушений права вооруженных конфликтов");

ii) штабной курс: в рамках своей непрерывной подготовки офицеры проходят штабной курс, шесть часов которого посвящено изучению права вооруженных конфликтов. Содержание учебных курсов ориентировано, в частности, на повторение полученных ранее знаний (кандидатами в офицеры) в контексте их применения на более высоком уровне командования;

iii) кандидаты в офицеры высшего звена: во время курса для кандидатов в офицеры высшего звена (который необходимо пройти для получения звания майора) 12 часов посвящено изучению права вооруженных конфликтов. В рамках этого курса один час посвящен повторению основных норм гуманитарного права, включая защиту соответствующих категорий лиц (гражданских лиц, раненых, военнопленных, медицинского персонала). В этой связи среди прочих упоминается о запрещении пыток. Еще один час посвящен вопросу об ответственности за грубые нарушения права вооруженных конфликтов и их пресечению;

iv) высшие штабные курсы: эти курсы предназначены для офицеров в звании майора и подполковника. Для них организуется 12-часовой курс по праву вооруженных конфликтов, во время которого вновь повторяются те же понятия, что и в рамках курса для кандидатов в

офицеры высшего звена, в частности в том, что касается пресечения нарушений, и особенно ответственности командира в этих случаях.

d) Советники по праву вооруженных конфликтов: во всех подразделениях и штабах Вооруженных сил создана структура советников по праву вооруженных конфликтов, которые призваны консультировать командиров по этим вопросам. Речь идет об офицерах, прошедших специальный пятинедельный курс в Высшем королевском институте обороны. В рамках этой подготовки они подробно изучают все нормы права вооруженных конфликтов. Так, четыре часа посвящено изучению статуса военнопленных, четыре часа - обращению с ранеными и медицинским персоналом и четыре часа - режиму военной оккупации.

187. В рамках каждого из этих разделов подготовки напоминает о запрещении применять пытки в отношении всех категорий защищенных лиц.

С. Подготовка сотрудников судебных органов

188. После представления первоначального доклада Комитету было предпринято несколько инициатив:

a) организованы курсы с отрывом от производства для судей и стажеров судебных органов (Высший судебный совет рекомендовал Государственной федеральной службе юстиции обеспечить их финансирование). В частности:

- i) 22 октября 2004 года в Институте прав человека Католического университета Лёвена организация "Объединение в поддержку Объединенных Наций" провела общую дискуссию на тему "De VN en de bestrijding van geweld. De VN en mensenrechten: uitdagingen en hervormingen";
- ii) 10 марта 2006 года (14 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.) в Льеже состоялся семинар по международному уголовному праву на тему "Ознакомление с практикой международных уголовных судебных органов";

b) для судей и стажеров судебных органов были организованы курсы с отрывом от производства, в частности, по следующим темам:

- i) "Права человека";
- ii) "Торговля людьми";

- iii) "Международное гуманитарное право";
- iv) "Прием жертв в судах и прокуратурах".

189. Что же касается подготовки, организуемой для судей и стажеров судебных органов Высшим судебным советом, то к докладу прилагаются брошюры о таких курсах, состоявшихся в 2005 году и запланированных на первый семестр 2006 года.

СТАТЬЯ 11

А. Задержание/содержание под стражей

Задержание в административном и уголовном порядке

190. См. главу II ниже: Учет выводов и рекомендаций, пункты 496-501 (см. также пункты 502-516).

191. В соответствии с рекомендациями Комитета по правам человека Организации Объединенных Наций (CCPR/C/79/Add.99), Комитета против пыток (CAT/C/CR/30/6) и Европейского комитета по предупреждению пыток⁹ бельгийское правительство издало постановление о создании и организации работы рабочей группы в составе руководящих работников системы юстиции и внутренних дел, членов Технического и административного секретариата Министра внутренних дел и представителей органов местной и федеральной полиции¹⁰. 25 октября 2004 года эта рабочая группа представила доклад о выполнении задачи, в котором содержались руководящие принципы гуманного и демократического подхода к лишению свободы и основы эффективного подхода к лишению свободы. Этот доклад, одобренный правительством, послужит основой для практического осуществления правовых полномочий в вопросах лишения свободы.

Руководящие принципы гуманного и демократического подхода к лишению свободы

192. Власти обязаны следить за обеспечением безопасности граждан и поддержанием порядка и законности. Соблюдение и защита прав и свобод личности, а также развитие демократического общества должны служить неизменным ориентиром в деятельности

⁹ Совет Европы, Комитет по предупреждению пыток, СРТ(94)15 ; СРТ(97)75 и СРТ(2003)32.

¹⁰ Министр внутренних дел, SAT/OPS/PJ/51066/D19350/2002/D-25 от 28 мая 2002 года.

полицейских служб и составлять главную цель работы органов полиции. Власть, которой наделена полиция, не следует рассматривать как цель в себе, она должна оставаться одним из средств в распоряжении органов, компетентных в области обеспечения общественного порядка. Полицейские службы обеспечивают функционирование государственной системы, и поэтому они не только находятся на службе общества, но и, наравне с органами власти, уполномоченными обеспечивать реализацию этих услуг, должны следить за уважением демократических институтов при осуществлении своей работы¹¹.

193. Эти принципы отражены в Законе от 7 декабря 1998 года об организации единой двухуровневой структуры полиции, и их реализация рассматривается в качестве главной задачи, которая поставлена перед сотрудниками полиции¹². Права и свободы каждого человека, закрепленные в Конституции, составляют своего рода ядро отношений между полицейскими службами, органами полиции и населением. Важное значение имеют принципы, которые должны регулировать эти отношения. Первый принцип состоит в том, что права и свободы граждан носят фундаментальный характер; в сущности они составляют основу правопорядка или норму, которая позволяет отличать справедливость от несправедливости.

194. Второй принцип - это достоинство, присущее каждому человеку. По сути, эта норма составляет основу концепции прав человека и существо Всеобщей декларации прав человека. Это значит, что защита прав и свобод не ограничивается лишь простым применением закона, иными словами, она является связующим звеном между правосудием и этикой, причем эти два понятия отнюдь не равнозначны. Так, право предполагает наличие формальной нормы, в то время как этика не ограничивается лишь формальной нормой и распространяет единый принцип на области, не охваченные правовым регулированием.

195. Третий принцип - это соблюдение прав человека при выполнении задач полиции. До недавнего времени не было никакой определенности в вопросе о том, должна ли полиция ограничиваться лишь внимательным отношением к правам граждан (негативный подход) или же, наоборот, она должна активно добиваться уважения этих прав (позитивный подход).

¹¹ Министерство внутренних дел и по делам государственной службы, циркуляр, касающийся Закона от 5 августа 1992 года о функциях полиции, руководящие принципы, 3.1, "Монитор бельж" от 20 марта 1993 года.

¹² Статья 123 Закона от 7 декабря 1998 года, "Монитор бельж" от 5 января 1999 года.

196. Закон от 7 декабря 1998 года об организации единой двухуровневой структуры полицейской службы позволил устранить эту неопределенность и закрепить в законодательстве позитивный подход¹³. Задачи системы государственной службы не могут более сводиться лишь к как можно более действенному и эффективному выполнению соответствующих функций; система государственной службы обязана также выполнять конструктивную миссию. Органы и службы полиции являются не только стражами порядка и безопасности; они прежде всего являются органами власти, которые своими действиями способствуют определению ценностей и норм общества.

197. В соответствии с политическим соглашением, которое предшествовало Закону от 7 декабря 1998 года и известно под названием «Соглашение "Октопус"», при выполнении своих задач полиция руководствуется комплексным подходом, основу которого составляет концепция поддержания общественного порядка на уровне общин¹⁴. Это значит, что вне зависимости от характера вариантов применения концепции поддержания общественного порядка на уровне общин существует определенный ряд принципов, которые могут использоваться на универсальной основе. Полиция как составной элемент общества налаживает тесное сотрудничество с населением, с тем чтобы иметь возможность решать проблемы посредством работы на всех уровнях.

198. Вместе с тем некоторые контакты между сотрудниками полиции и гражданами приобретают особый характер, когда гражданин должен по той или иной причине отказаться от части своих прав и свобод и помещается под наблюдение полиции и полицейских органов. В этот момент человек полностью находится во власти полиции. Риск злоупотреблений и нарушений в таких ситуациях является вполне реальным. В связи с этим необходимо, чтобы власти и полиция уделяли особое внимание этой проблеме.

199. Логика проста: если человек лишается свободы или подвергается применению меры, ограничивающей его действия и передвижение, и помещается под наблюдение полиции, то с этого момента полиция несет за него ответственность, и он вправе рассчитывать на защиту от любого посягательства на его человеческое достоинство, а также на его физическую и психическую неприкосновенность. Соответствующая норма

¹³ Статья 123 Закона от 7 декабря 1998 года, "Монитор бельж" от 5 января 1999 года.

¹⁴ Канцелярия Премьер-министра, Реорганизация органов полиции - Общие принципы, 9 января 1999 года. Идея нашла отражение в законопроекте об организации единой двухуровневой структуры полицейской службы; см. доклад Комиссии сената, в тексте которого она воспроизведена в полном объеме. Бельгийский сенат, Оценка работы служб полиции, 1-700/1, 3 июля 1997 года.

предполагает запрещение пыток и любых других бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения.

200. Любая форма применения силы в отношении лиц, лишенных свободы, которая не является строго необходимой, наносит ущерб человеческому достоинству таких лиц и может составлять нарушение статьи 3 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод¹⁵, а также статей 417-бис - 417-квинквиес Уголовного кодекса¹⁶.

201. Принципы, касающиеся медицинского обслуживания и ответственности в вопросах обеспечения безопасности и уважения достоинства лиц, лишенных свободы, являются результатом применения Европейской конвенции о предупреждении пыток, ратифицированной¹⁷ Бельгией, и функционирования Европейского комитета по предупреждению пыток (ЕКПП). В ходе посещений Бельгии, уже предпринятых этим Комитетом, в нашей стране не было обнаружено негуманной практики, однако был выявлен целый ряд случаев грубого обращения и отсутствия элементарных услуг¹⁸.

202. Без ущерба для действующих или будущих официальных нормативных положений, касающихся лиц, помещенных под надзор полиции или ее отдельных органов, на

¹⁵ Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод, "Монитор бельж" от 19 августа 1955 года; исправление от 19 июня 1961 года.

¹⁶ Принимая Закон от 9 июня 1999 года, касающийся присоединения к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Бельгия решила, что эта Конвенция будет в полном объеме применяться в Бельгии. Это, в частности, означает, что наша страна должна обеспечить, чтобы все формы пыток, покушение на применение пыток, причастность к актам пыток и участие в них подлежали наказанию в соответствии с ее собственным уголовным правом. Законом от 14 июня 2002 года о приведении системы бельгийского права в соответствие с Конвенцией Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, глава I части VIII тома II Уголовно-процессуального кодекса была дополнена разделом V "Пытки и бесчеловечное и унижающее достоинство обращение", которая включает статьи 417-бис - 417-квинквиес.

¹⁷ Закон от 7 июня 1991 года об одобрении Европейской конвенции и Приложения о предупреждении пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, принятых в Страсбурге 26 ноября 1987 года, "Монитор бельж" от 29 января 1992 года.

¹⁸ До настоящего времени Европейский комитет, обычно именуемый ЕКПП, предпринял четыре посещения Бельгии: 14-23 ноября 1993 года, 31 августа - 12 сентября 1997 года, 25 ноября - 7 декабря 2001 года и 18-27 апреля 2005 года.

сотрудниках полиции лежит моральная обязанность защищать людей, находящихся в таких ситуациях. Именно решение о лишении - пусть даже временном - одного или нескольких из этих основных прав требует оптимально гарантировать другое основное право, а именно право на физическую неприкосновенность, и нести ответственность за осуществление этого права¹⁹.

В. Основы эффективного подхода к лишению свободы

Категории лиц, содержащихся под стражей

203. В прошлом органы полиции, за некоторыми редкими исключениями, не проводили различия между лицами, лишенными свободы. В целом, а также если исходить из принципа равенства, это является неплохой отправной точкой, за исключением того, что в процессуальных вопросах, связанных с лишением свободы, все же возникает потребность в проведении определенных различий, которые носят либо юридический (совершеннолетние - несовершеннолетние), либо социальный характер (здоровые лица - больные и инвалиды) или которые требуют применения дифференцированного подхода в силу мотива лишения свободы (состояние опьянения). В судебной практике в области защиты прав человека известны случаи, когда органы власти подвергались осуждению в связи с применением той или иной меры, состоящей в лишении свободы, которая не соответствовала конкретной ситуации соответствующего лица²⁰.

204. В связи с этим в контексте лишения свободы следует установить ряд категорий лиц, которые могут быть лишены свободы:

- a) совершеннолетние;
- b) несовершеннолетние;
- c) лица, задержанные в общественных местах в состоянии алкогольного опьянения;
- d) лица, страдающие психическими расстройствами;
- e) больные и инвалиды;

¹⁹ Проект королевского указа, устанавливающего кодекс профессиональной этики сотрудников полицейских служб, содержит раздел "Обращение с лицами, лишенными свободы", центральным элементом которого является защита физической неприкосновенности и человеческого достоинства.

²⁰ ЕСПЧ, *Прайс против Соединенного Королевства*, жалоба 00033394/96, постановление от 10 июля 2001 года, нарушение статьи 3, Сборник постановлений и решений 2001-VII.

- f) беременные женщины;
- g) лица, пользующиеся определенным иммунитетом;
- h) лица, пользующиеся юрисдикционной привилегией;
- i) лица, лишённые свободы в порядке применения Закона о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев.

Регистр лиц, содержащихся под стражей

205. Регистр лиц, содержащихся под стражей, является одним из важнейших элементов концепции лишения свободы не только в силу важности содержащейся в нем практической информации, но и в силу того, что он может использоваться в случае подачи жалоб и протестов, а также для целей сбора статистической информации.

206. Регистр призван также способствовать выполнению рекомендаций ЕКПП, который по итогам нескольких визитов в Бельгию подчеркивал необходимость письменного оформления ряда процессуальных элементов и составления отдельных досье на лиц, содержащихся под стражей²¹, а также рекомендаций Постоянного комитета по надзору за деятельностью полиции.

207. Регистр должен отражать хронологическую последовательность процедур, связанных с лишением свободы, и содержать все элементы, играющие определенную роль в применении этой меры, такие, как:

- a) личность задержанного;
- b) личность сотрудников, применивших соответствующую меру;
- c) момент лишения свободы;
- d) мотив лишения свободы;
- e) наличие описания внешних признаков;
- f) сведения, содержащиеся в протоколе;
- g) перечень изъятых предметов, принятых на хранение;
- h) личность сотрудников, проводивших обыск;
- i) подтверждение факта лишения свободы;

²¹ Совет Европы, доклад о посещении Бельгии, предпринятом ЕКПП, для правительства Бельгии СРТ/INF (94) 15, СРТ (97) 75 и СРТ/INF (2002) 25.

- j) условия содержания под стражей (медицинские услуги, питание, возможности совершения прогулок, информирование родственников или доверенных лиц, другие сведения);
- k) уведомление и способ информирования об обязанностях и правах содержащегося под стражей лица;
- l) контакты с административными или судебными органами;
- m) перевод (назначение, исполнитель, формуляр);
- n) контакты с контролирующим органом;
- o) подпись соответствующих лиц.

Сведения, содержащиеся в протоколе

208. Сведения, касающиеся ареста в уголовном порядке, которые должны содержаться в протоколе, оговорены в статье 1 Закона от 20 июля 1990 года о предварительном заключении и в положениях Уголовно-процессуального кодекса, касающихся процедур допроса. Помимо элементов, которые должны подтверждать действительность протокола, и сведений, предусмотренных Законом, протокол должен содержать сведения, фигурирующие в регистре лиц, содержащихся под стражей, за исключением элементов, не имеющих отношения к досье.

209. В проекте закона, содержащего текст Уголовно-процессуального кодекса²², сведения, которые должны фигурировать в протоколе, дополнены изложением прав арестованного в ходе проведения допроса и указанием некоторых других прав (право информировать третье лицо, пользоваться медицинской и юридической помощью); согласно этому проекту указанные сведения должны также фигурировать в регистре лиц, содержащихся под стражей.

210. Если задержание носит лишь административный характер, то сведения, занесенные в регистр, могут использоваться для составления учетного протокола или возможных административных актов.

Продолжительность применения различных форм лишения свободы

211. Продолжительность применения различных форм лишения свободы установлена законом. В большинстве случаев возникают вопросы о максимальной продолжительности и принципе необходимости. Нужно, чтобы полиция следила за соблюдением этого

²² Документ Палаты представителей, 51-2138.

принципа и чтобы лишение свободы не применялось автоматически на максимальный срок. Расследование, проведенное Постоянным комитетом по надзору за деятельностью полиции, показывает, что во многих случаях фактически применяется максимальный срок²³.

Права и обязанности, доводимые до сведения соответствующих лиц

212. Лишение свободы является одной из наиболее серьезных мер, затрагивающих физическую неприкосновенность личности, поэтому эту меру необходимо применять крайне осмотрительно и обеспечивать для соответствующих лиц все необходимые гарантии, с тем чтобы свести к минимуму такое негативное воздействие как в физическом, так и в психическом плане.

213. Уведомление лиц, лишенных свободы, об их правах и обязанностях является принципиальным вопросом для международных контролирующих органов, занимающихся защитой прав человека²⁴.

214. Что касается ареста в уголовном порядке, то Закон от 20 июля 1990 года о предварительном заключении не предусматривает никакой формы уведомления в случае очевидного преступления (статья 1), а в остальных случаях, не связанных с очевидным преступлением, предусматривает устное уведомление об аресте в соответствующей процессуальной формулировке (статьи 2 и 3^o).

215. Законопроект, содержащий текст Уголовно-процессуального кодекса²⁵, предусматривает ряд уточнений (см. пункты 496-501 ниже).

216. В том что касается административного задержания, существует косвенное уведомление о задержании: статья 33 Закона о полиции предусматривает, что по

²³ Постоянный комитет по надзору за деятельностью полиции, контрольное расследование № 9380/97.

²⁴ Совет Европы, ЕКПП, Нормы ЕКПП, СРТ/INF/E (2002) 1; доклады о посещении Бельгии, предпринятом ЕКПП, для правительства Бельгии, СРТ/INF (94) 15, СРТ (97) 75 и СРТ/INF/ (2002) 25; рассмотрение первого доклада Бельгии в Комитете против пыток, CAT/C/CR/30/6.

²⁵ Документ палаты представителей 51-2138.

прибытии в место содержания под стражей задержанный ставит подпись в регистре²⁶.

Права арестованного

217. Права арестованного в целом подразделяются на позитивные (право на что-либо) и негативные (защита от чего-либо) права. Некоторые права зависят от конкретных обстоятельств лишения свободы (например, уведомления в случае задержания в уголовном порядке).

²⁶ Официальное уведомление:

В момент подтверждения факта лишения свободы (задержания в административном или уголовном порядке) компетентным сотрудником административной/уголовной полиции соответствующее лицо должно быть официально информировано на понятном ему языке о лишении свободы, о мотивах и максимальной продолжительности применения этой меры, о материальной процедуре заключения под стражу (предварительный обыск, сдача на хранение определенных предметов имущества, проведение следственных действий) и о возможности применения средств принуждения. Факт этого уведомления подтверждается в письменном виде в регистре лиц, содержащихся под стражей.

Затем данное лицо информируется о его правах и обязанностях в качестве лица, лишенного свободы и находящегося под ответственностью полиции. Это уведомление может осуществляться в письменном виде посредством памятки или брошюры, составленной на трех национальных языках и, возможно, на других языках Европейского союза.

Неофициальное уведомление на месте:

В момент, когда сотрудник полиции решает, что то или иное лицо более не может пользоваться свободой передвижения (арест, лишение свободы), данное лицо должно быть неофициально и в устной форме информировано об этом на понятном ему языке (насколько это возможно); оно должно быть также информировано с учетом практических обстоятельств (сопротивление, неповиновение) о мерах, которыми сопровождается лишение свободы (обыск на предмет наличия опасных предметов, применение средств сдерживания, препровождение в полицейский участок).

Право не подвергаться лишению свободы, кроме как в случаях, предусмотренных Законом

218. Право на личную свободу является фундаментальным правом, закрепленным в Конституции²⁷ и в международных соглашениях, которые имеют прямое действие в нашей правовой системе²⁸.

219. Принципы лишения свободы и применения силы установлены в Законе о полиции, а также в Законе от 7 декабря 1999 года об организации единой двухуровневой структуры полиции.

Право на уважение в любой момент и при любых обстоятельствах физической неприкосновенности и человеческого достоинства

220. Право на уважение физической неприкосновенности и человеческого достоинства является универсальным правом, гарантируемым различными международными нормами²⁹ и подтвержденным во внутреннем праве³⁰.

221. Эти принципы приобретают дополнительное значение применительно к лицам, лишенным свободы. Международные наблюдательные органы регулярно подчеркивают

²⁷ Конституция по состоянию на 17 февраля 1994 года, раздел II, "Монитор бельж" от 17 февраля 1994 года.

²⁸ Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод, ратифицированная Законом от 4 ноября 1950 года, "Монитор бельж" от 19 августа 1955 года.

²⁹ Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод, ратифицированная Бельгией в Законе от 4 ноября 1950 года, "Монитор бельж" от 19 августа 1955 года; Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, ратифицированная Бельгией Законом от 9 апреля 1999 года, "Монитор бельж" от 28 октября 1999 года.

³⁰ Законом от 14 июня 2002 года о приведении системы бельгийского права в соответствие с Конвенцией глава I части VIII тома II Уголовно-процессуального кодекса была дополнена разделом V "Пытки и бесчеловечное и унижающее достоинство обращение", которая включает статьи 417-бис - 417-квинквиес.

недопустимый характер жестокого обращения по отношению к лицам, лишенным свободы, и необходимость сурового наказания ответственных за такое обращение³¹.

222. Принципы, касающиеся защиты прав и свобод личности, установлены в Законе о функциях полиции, а также в Законе от 7 декабря 1998 года об организации единой двухуровневой структуры полиции.

223. Эти вопросы подробно регламентированы в Кодексе профессиональной этики сотрудников полиции³². В концепции этики, которая составляет основу Кодекса профессиональной этики, обстоятельно разъясняются функции конституционных прав и свобод граждан. Глава 3 этого кодекса посвящена осуществлению функций полиции в целом и уважению конституционных прав и свобод в частности. Особое внимание уделено обращению с лицами, лишенными свободы; в этом контексте принцип уважения физической неприкосновенности и человеческого достоинства рассматривается как обязанность³³.

Право на защиту от излишнего внимания общественности в период лишения свободы

224. Право на защиту от излишнего внимания гарантировано Законом от 5 августа 1992 года о полиции. Статья 35 этого Закона предусматривает обширную защиту, применение которой обеспечивает достаточную защиту лица, заключенного под стражу. Проблема состоит главным образом в применении этой статьи и в том, что, поскольку большинство людей не знают об этом положении, они не требуют его применения.

225. Принципы защиты, закрепленные в статье 35 Закона о полиции, нашли отражение в Кодексе профессиональной этики сотрудников полиции.

³¹ Совет Европы, доклад о посещении Бельгии, предпринятом ЕКПП для правительства Бельгии, СРТ, СРТ/INF (94) 15, СРТ (97) 75 и СРТ/INF (2002) 25.

³² Федеральная государственная служба внутренних дел и юстиции, королевский указ, устанавливающий кодекс профессиональной этики полицейских служб ("Монитор бельж" от 30 мая 2006 года).

³³ Там же, статья 49.

Право на уведомление члена семьи или доверенного лица

226. Различные контролирующие органы Организации Объединенных Наций и Совета Европы придерживаются единой точки зрения в этом вопросе³⁴. Право арестованного уведомить о своем лишении свободы доверенное лицо должно быть четко гарантировано. В законе должна быть предусмотрена любая возможность отступления от этого права и на этот случай должны быть установлены соответствующие гарантии.

227. Право уведомить члена семьи или доверенное лицо после ареста в уголовном порядке предусмотрено в законопроекте (документ 51-2138), содержащем текст Уголовно-процессуального кодекса, который был принят сенатом в конце 2005 года и который в настоящее время находится на рассмотрении палаты представителей. Законопроект предоставляет соответствующим лицам право информировать родственников или третьих лиц о своем аресте. В принципе арестованный может связаться с такими лицами лично. Однако если имеются опасения, что этот телефонный разговор может привести к сговору между арестованным и его собеседником, то магистрат, издавший постановление о лишении свободы, поручает сотруднику уголовной полиции самому связаться по телефону с соответствующими лицами.

Право на медицинскую помощь и медицинские услуги

228. Различные контролирующие органы Организации Объединенных Наций и Совета Европы придерживаются единой точки зрения в этом вопросе³⁵. Право арестованного обратиться к врачу должно быть четко гарантировано. Если арестованный подвергается освидетельствованию врачом, назначенным полицией, то он должен также иметь право быть осмотренным врачом по своему выбору. В законодательных положениях по этому вопросу должны быть достаточно четко оговорены возможности отказа в удовлетворении просьбы, обстоятельства, при которых проводится осмотр, и условия общения между врачом и пациентом.

229. Право на получение медицинских услуг после ареста в уголовном порядке предусмотрено в законопроекте (документ 51-2138), содержащем текст Уголовно-процессуального кодекса. Законопроект предусматривает, что арестованный может

³⁴ Доклад о посещении Бельгии, предпринятом ЕКПП для правительства Бельгии, (сноска 31 выше); выводы Комитета против пыток по итогам рассмотрения первоначального доклада Бельгии (CAT/C/CR/30/6); рассмотрение четвертого доклада Бельгии в Комитете по правам человека (CCPR/CO/81/BEL).

³⁵ См. сноску 34 выше.

добиваться проведения осмотра врачом по своему выбору. В нем также уточняется, что если он не имеет необходимых средств, то оплата услуг врача относится на счет судебных издержек.

230. Право на медицинскую помощь предусмотрено также в Кодексе профессиональной этики сотрудников полиции.

Право на питание и утоление жажды

231. Право на питание и утоление жажды в течение срока лишения свободы является частью уважения физической неприкосновенности и человеческого достоинства. В международной судебной практике лишение питания и возможности утоления жажды в течение срока лишения свободы квалифицируется как бесчеловечное обращение³⁶.

232. Европейский комитет по предупреждению пыток неоднократно обращал внимание бельгийских властей на необходимость надлежащей регламентации; в отсутствие законодательной регламентации это право, по сути, не гарантировано³⁷.

233. Официальной действующей директивой является циркуляр от 3 января 2003 года, касающийся питания лиц, заключенных под стражу, за исключением лиц, содержащихся в пенитенциарных учреждениях. Эта директива применяется к административным задержаниям и арестам в уголовном порядке; она обязывает орган полиции, отвечающий за производство ареста, обеспечивать соответствующие услуги и регламентирует связанные с этим затраты³⁸.

234. Право на питание и утоление жажды оговорено в кодексе профессиональной этики сотрудников полиции в соответствии с директивами, действующими в этой области.

Право быть информированным о процедурах подачи жалобы

235. В случае ограничения основных прав личности, как это имеет место в случае лишения свободы, не исключена возможность появления основания для подачи жалобы -

³⁶ ЕСПЧ, *Текин против Турции*, жалоба № 00022496/93, постановление от 9 июня 1998 года, нарушение статьи 3, Отчеты 1998-IV.

³⁷ См. сноску 31 выше.

³⁸ Министерство внутренних дел и Министерство юстиции, циркуляр от 3 января 2003 года, касающийся питания лиц, заключенных под стражу, за исключением лиц, содержащихся в пенитенциарных учреждениях.

либо в связи с тем, что соответствующее лицо считает, что имело место необоснованное посягательство на его права, либо в силу того, что основание для подачи жалобы возникает в ходе процессуальных действий или содержания под стражей. Лицо, содержащееся под стражей, может по своему усмотрению выбирать способы подачи жалобы и инстанцию, в которую оно желает ее направить. Полиции надлежит информировать соответствующее лицо об имеющихся возможностях и предоставить ему необходимую и полезную информацию (название инстанции или фамилии соответствующих лиц, адрес, телефон, номер факса, адрес электронной почты и т.д.).

Право на получение помощи

236. Опыт, накопленный в Бельгии и за рубежом, показал, что период, следующий непосредственно за задержанием, характеризуется наибольшим риском злоупотреблений и нарушений со стороны сотрудников полиции. В связи с этим многие национальные и международные органы выступают за практически незамедлительное предоставление юридической помощи, что оказывало бы сдерживающее влияние на сотрудников полиции и имело бы смягчающий психологический эффект для арестованного. Вместе с тем эти органы признают, что осуществление такого права может повлечь за собой практические неудобства, однако эти неудобства не оправдывают полного отказа в юридической помощи в течение периода задержания в полицейском участке. Предлагается принять законодательные положения, предусматривающие предоставление помощи на принципиальной основе, а также достаточные гарантии для того, чтобы не наносить ущерба законным интересам следствия³⁹.

237. Все международные контролирующие органы согласны с необходимостью базовых законодательных положений, учитывающих права всех сторон⁴⁰. Под давлением этих организаций многие страны - члены Совета Европы предусматривают предоставление юридической помощи с момента лишения свободы.

238. Предоставление юридической помощи после ареста в уголовном порядке предусмотрено в законопроекте Дос-450, содержащем текст Уголовно-процессуального кодекса (см. пункты 496-501 ниже).

Обязанности арестованного

239. Для арестованного установлены следующие обязанности:

³⁹ Совет Европы, ЕКПП, нормы ЕКПП, СРТ/INF/E (2002) 1.

⁴⁰ См. сноску 34 выше.

- a) обязанность ознакомиться с правилами внутреннего распорядка места содержания под стражей;
- b) обязанность ознакомиться с фактом наличия гражданской ответственности в случае нанесения материального ущерба или телесных повреждений;
- c) обязанность уважать физическую неприкосновенность и человеческое достоинство должностных лиц;
- d) обязанность выполнять указания уполномоченных должностных лиц;
- e) моральная обязанность информировать сотрудников полиции об угрозе для своего здоровья и здоровья третьих лиц.

240. Обязанности арестованного частично основываются на нормах уголовного права (физическая неприкосновенность личности), нормах гражданского права (гражданская ответственность) и принципах надлежащего управления. Выполнение обязанности, связанной с ознакомлением, не может быть достигнуто в принудительном порядке; эта обязанность доводится до сведения каждого арестованного в момент лишения свободы либо в письменной, либо в устной форме. Факт ознакомления с обязанностями, как и явный отказ от ознакомления с ними, должен быть отражен в регистре.

Меры, принимаемые по завершении срока лишения свободы или при переводе в другое место содержания под стражей

241. По завершении срока лишения свободы выполняется процедура, цель которой состоит в том, чтобы завершить применение этой меры без каких-либо претензий. В целом эта процедура осуществляется следующим образом:

- a) проверка состояния камеры или изолятора;
- b) предоставление лицу, содержащемуся под стражей, возможности утолить жажду;
- c) возвращение предметов имущества, принятых на хранение, либо их опечатывание в целях передачи в другое место содержания под стражей;

- d) проведение опроса на предмет возможного наличия оснований для подачи жалобы в связи с содержанием под стражей;
- e) проставление подписи в регистре лиц, содержащихся под стражей;
- f) препровождение за пределы места содержания под стражей или в другое место содержания под стражей в случае перевода.

242. Процедура осуществляется в соответствии с установленным порядком и протоколируется в регистре.

Рассмотрение жалоб

243. В случае ограничения основных прав личности, как это имеет место в случае лишения свободы, не исключена возможность появления основания для подачи жалобы - либо в связи с тем, что соответствующее лицо считает, что имело место необоснованное посягательство на его права, либо в силу того, что в ходе выполнения процедуры или содержания под стражей появляется основание для подачи жалобы.

244. Лицо, содержащееся под стражей, может по своему усмотрению выбирать способы подачи жалобы и инстанцию, в которую оно желает ее направить. Полиции надлежит информировать содержащееся под стражей лицо об имеющихся возможностях и предоставить ему необходимую и полезную информацию (название инстанции или фамилии соответствующих лиц, адрес, телефон, номер факса, адрес электронной почты и т.д.).

245. При нынешней организационной структуре органов полиции любое лицо имеет возможность выбора между следующими вариантами:

- a) подача жалобы на имя начальника подразделения или Службы внутреннего надзора;
- b) подача жалобы в Главную инспекцию федеральной и местной полиции;
- c) подача жалобы в Постоянный комитет по надзору за деятельностью полиции.

Порядок осуществления лишения свободы

246. Планируется составить практическое руководство по осуществлению лишения свободы. Для каждой установленной категории соответствующих лиц в нем будет определена процедура, учитывающая важнейшие принципы прав и обязанностей всех сторон, которые послужат главным ориентиром при практическом осуществлении различных форм лишения свободы. Помимо этих принципов, будут сформулированы некоторые общие и частные замечания, призванные привлечь внимание сотрудников полиции к определенным проблемам, присущим той или иной категории соответствующих лиц.

247. Процедура будет содержать 15 этапов, порядок следования которых может варьироваться:

- a) требование встать или оставаться в стоячем положении;
- b) установление личности;
- c) обыск на предмет наличия опасных предметов;
- d) применение спецсредств (в частности, наручников);
- e) препровождение в полицейский участок;
- f) подтверждение факта лишения свободы;
- g) внесение записи в регистр лиц, содержащихся под стражей;
- h) обыск в присутствии представителя судебного органа;
- i) меры, принимаемые в интересах следствия;
- j) помещение в камеру или изолятор;
- k) уведомление родственников или доверенных лиц;
- l) оказание медицинских услуг;
- m) выход из камеры или изолятора;
- n) выход из полицейского участка;
- o) допрос.

Инфраструктура

248. Адаптация новой инфраструктуры к определенным правовым нормам является, в частности, следствием неоднократных призывов Европейского комитета по предупреждению пыток (ЕКПП), который высказывал критические замечания в отношении существующей инфраструктуры по итогам своих посещений Бельгии.

249. Техническая рабочая группа Генерального директората по вопросам управления материальными ресурсами федеральной полиции подготовила проект королевского указа, касающегося минимальных норм применительно к возможным местам содержания под стражей, которыми могут располагать полицейские службы. Этот проект предусматривает, в частности, удовлетворение требований ЕКПП, касающихся европейских норм в отношении количества, расположения, размеров и оборудования мест содержания под стражей.

250. В настоящее время этот проект королевского указа находится в стадии окончательной доработки в аспектах, не относящихся к ведению Комитета экспертов по теме "Полицейские аресты", а именно в вопросах расположения, отношений между структурами местного и федерального уровней, бюджетного финансирования, вступления в силу, переходных периодов и т.д.

Исполнение

251. Изменения, кратко описанные выше, будут проведены в 2005 и 2006 годах.

252. В первую очередь должно быть составлено практическое руководство по применению меры в виде лишения свободы органами полиции, которое должно обеспечить единообразное применение различных форм лишения свободы органами федеральной и местной полиции при максимальном соблюдении основных прав и свобод всех соответствующих лиц, а именно лиц, затрагиваемых этой мерой, и сотрудников полиции.

253. Практическое руководство будет состоять из трех основных частей.

254. Руководящие принципы гуманного и демократического подхода к лишению свободы: соблюдение этих руководящих принципов уже само по себе позволит свести до минимума возможные нарушения и может рассматриваться в качестве моральной основы выполнения должностных обязанностей.

255. В основах эффективного подхода к лишению свободы будут затронуты и проработаны основные элементы, на которых базируется лишение свободы:

- a) юридическая основа различных форм лишения свободы;

- b) категории лишения свободы в зависимости от юридического основания и категорий соответствующих лиц;
- c) регистр лиц, содержащихся под стражей (задержание в административном и уголовном порядке);
- d) протокол и другие отчеты;
- e) реальная продолжительность различных форм лишения свободы;
- f) права и обязанности лиц, лишенных свободы;
- g) рассмотрение жалоб.

256. Для каждого предусмотренного вида лишения свободы установлена процедура, определяющая порядок исполнения меры в виде лишения свободы с момента обнаружения соответствующего лица до конца применения этой меры, с учетом действующих и будущих законодательных и других нормативных положений.

257. Наконец, следует отметить, что в свете замечаний и рекомендаций международных органов (Организация Объединенных Наций, Совет Европы) бельгийское правительство считает, что права лиц, лишенных свободы, надлежит в максимально возможной степени унифицировать.

258. В настоящее время министру внутренних дел представлен предварительный проект закона о внесении изменений в Закон о полиции. В этом предварительном проекте содержатся различные предложения о внесении изменений в Закон о полиции, касающихся административного задержания и некоторых аспектов задержания в уголовном порядке, осуществление которых входит в число функций полицейских служб.

259. Главная цель предлагаемых изменений состоит в укреплении процессуальных гарантий для лиц, лишенных свободы, обеспечении основных гарантий защиты от жестокого обращения и одновременном выполнении обязательств Бельгии в рамках осуществления вышеупомянутых международных договоров.

260. В частности, предварительный проект предусматривает следующие элементы:

- a) использование наручников на каждом этапе лишения свободы;
- b) использование регистра для всех форм лишения свободы;

- c) уведомление о правах и обязанностях;
- d) право информировать о лишении свободы третье лицо;
- e) право на получение медицинских услуг и медицинской помощи;
- f) право на питание и утоление жажды в течение лишения свободы.

261. Недавно бельгийский сенат принял законопредложение, содержащее текст Уголовно-процессуального кодекса. Проект, переданный сенатом в Палату представителей, становится проектом закона, содержащего текст Уголовно-процессуального кодекса⁴¹.

С. Надзор за деятельностью полиции: Постоянный комитет по надзору за деятельностью полиции

262. Законом от 18 июля 1991 года о надзоре за деятельностью полиции и службы разведки (далее - Органический закон) законодатель решил установить внешний глобальный контроль и надзор за деятельностью полиции в Бельгии, который обеспечивается нейтральной, независимой и плюралистической структурой, подчиненной парламенту, а именно Постоянным комитетом по надзору за деятельностью полиции (далее - Комитет "П").

263. Комитет "П" призван осуществлять контроль за общим функционированием органов полиции и выполнением полицейских функций уполномоченными должностными лицами⁴². Комитет "П" также осуществляет надзор над деятельностью и методами работы Главной инспекции федеральной и местной полиции.

264. Комитет "П" следит, в частности, за поддержанием эффективности, действенности и координации, а также за соблюдением основных свобод и прав граждан.

⁴¹ Документ Палаты представителей, 2138/001.

⁴² А именно: помимо федеральной полиции и органов местной полиции, надзор осуществляется за службами, подведомственными государственным органам и структурам, стоящим на страже государственных интересов, сотрудники которых наделены полномочиями офицеров и сотрудников уголовной полиции. Для целей применения Органического закона лица, которые в индивидуальном порядке уполномочены выявлять и квалифицировать правонарушения, приравниваются к сотрудникам полицейских служб.

265. В интересах достижения этой цели важнейшими задачами Комитета "П" являются рассмотрение общего функционирования полицейских служб, выявление возможных недостатков и сбоев в системе, структурах, методах и полицейских операциях, а также составление предложений или рекомендаций по их устранению. Помимо составления заключений, соображений и рекомендаций, эти задачи включают проверку принятых мер или выполнение сформулированных рекомендаций или предложений.

266. Таким образом, Комитет "П" составляет общее представление о функционировании института полиции и о деятельности администраций или служб, а также сотрудников и других лиц, наделенных полицейскими полномочиями. В этом смысле он занимает привилегированное положение глобального центра наблюдения за общим функционированием бельгийской полицейской системы, и в частности за выполнением законов о функциях полиции и о единой полицейской службе.

а) Комитет "П" составляет такую общую картину, используя различные источники информации. К числу внешних источников относятся, в частности, следующие:

- i) жалобы и сообщения, представленные частными лицами или некоторыми сотрудниками полиции, либо препровожденные через национальные учреждения по защите прав человека;
- ii) сведения, сообщенные подразделениями полиции, дисциплинарными органами, Главной инспекцией федеральной и местной полиции и судебными органами, как это предусмотрено Органическим законом⁴³.

⁴³ В Органическом законе от 18 июля 1991 года содержится прямое требование направлять Комитету "П":

1. В обязательном порядке: подзаконные акты и инструкции, а также любые документы, регламентирующие поведение сотрудников службы полиции; копии судебных приговоров и постановлений в отношении преступлений различной степени тяжести, совершенных сотрудниками полиции; копии жалоб и сообщений, полученных Генеральным комиссаром федеральной полиции, Главной инспекцией федеральной и местной полиции и начальниками органов местной полиции, а также резюме результатов расследований, которое готовится по их итогам; документы о дисциплинарных мерах и мерах взыскания, назначенных сотруднику полиции; копию ежегодного доклада, который готовится службами полиции, или любой другой общий рапорт, касающийся исполнения ими служебных обязанностей.

2. В случае поступления соответствующей просьбы: копию актов, документы или данные о мерах уголовно-правового воздействия, применяемых в отношении сотрудников

- b) К внутренним источникам информации относятся следующие:
- i) предпринимаемые без предварительного уведомления частые посещения комиссариатов полиции, в ходе которых осматриваются камеры временного содержания ("амигос") и проводятся опросы задержанных относительно условий их содержания под стражей;
 - ii) наблюдения на практике в ходе осуществления конкретных полицейских операций;
 - iii) контрольные расследования (смежные или тематические), проводимые Службой расследований;
 - iv) внимательное ознакомление с материалами периодических печатных изданий и освещаемыми в их публикациях полицейскими делами, которые могут и не быть предметом конкретной жалобы или сообщения, поданных в Комитет "П".

267. Комитет "П" осуществляет свою деятельность под пристальным надзором парламента, от имени которого он призван обеспечивать косвенный и постоянный контроль над полицейскими органами, подведомственными в основном исполнительной власти (и подотчетными судебной власти в вопросах выполнения их задач уголовной полиции). Роль Комитета "П" неотделима от принципа разделения ветвей власти: так, Комитет "П" действует в интересах законодательной власти, помогая ей в выполнении функций контроля над исполнительной властью, которая возложена на нее Конституцией.

полиции в связи с преступлениями различной степени тяжести, совершенными при исполнении ими служебных обязанностей; все документы, которые, по мнению Комитета "П", необходимы для выполнения им своих задач.

3. Комитет "П" во всех случаях информируется о возбуждении процедуры дознания или следствия в отношении сотрудника полиции. И наконец, сотрудники полиции обязаны готовить рапорт с целью информирования Генерального директора Службы расследований в случае совершения сотрудником полиции преступления любой степени тяжести.

В интересах взаимного обмена информацией, сотрудничества и консультирования созданы механизмы информирования, в основу которых положены протоколы, заключенные, в частности, между органами федеральной полиции, органами местной полиции и Главной инспекцией, а также Центром по обеспечению равных возможностей и борьбе с расизмом.

Таким образом, он действует в качестве внешнего органа как по отношению к исполнительной власти, так и по отношению к полицейским службам, которые находятся в ее подчинении.

268. Это положение внешнего органа по отношению к полицейским службам является одним из основополагающих элементов, которые отличают Комитет "П", в частности, от Главной инспекции федеральной и местной полиции и специальных служб внутреннего надзора. Последние по сути являются органами, подчиненными исполнительной власти, интегрированными в саму структуру полицейских служб и занимающимися, соответственно, внутренним аспектом надзора за их деятельностью. Кроме того, в силу этой специфики Комитет "П" является уникальным органом внешнего глобального контроля за функционированием полиции, будучи при этом автономной, нейтральной и независимой структурой.

269. Для осуществления надзора над деятельностью Комитета "П" в рамках Палаты представителей создана постоянная комиссия - Специальная комиссия парламентского надзора над деятельностью Постоянного комитета по надзору за службами полиции. Эта комиссия проводит совместные заседания с Комитетом "П" не реже одного раза в квартал. Она может представлять ему рекомендации в отношении его функционирования, соблюдения Органического закона и его правил процедуры.

270. В состав Комитета "П" входит коллегия из пяти членов, которая выполняет свои задачи при содействии Службы расследований и Административной службы. Коллегия состоит из пяти действующих членов, включая Председателя, который должен быть магистратом, и заместителя Председателя. Для каждого из них назначается заместитель. Кроме того, Комитет "П" пользуется услугами секретаря. Все члены коллегии, а также секретарь назначаются Палатой представителей на пятилетний срок, который может возобновляться дважды. Они должны обладать такими качествами, как лояльность, сдержанность и добросовестность, которые необходимы для обращения с чувствительной информацией. В Органическом законе оговорены факторы несовместимости и запреты, призванные гарантировать нейтральность и независимость членов Комитета. Прежде чем приступить к исполнению обязанностей, члены Комитета "П", а также секретарь приводятся к присяге Председателем Палаты представителей.

271. Такой порядок назначения четко закрепляет независимость этого института, его нейтральность и его внешний статус по отношению к другим формам контроля и инспекции.

272. По каждому расследованию Комитет "П" представляет отдельный доклад в Палату представителей. Кроме того, он обязан представлять доклады в Палату представителей и в Сенат в следующих случаях: 1) ежегодно - ежегодный доклад о проделанной работе, который содержит выводы и предложения общего порядка и который охватывает период с 1 января по 31 декабря предшествующего года; 2) всякий раз, когда он считает это целесообразным или по запросу Палаты представителей или Сената, - промежуточный доклад о проделанной работе, который может включать выводы и предложения общего порядка, касающиеся определенного расследования; 3) в том случае, когда Палата представителей поручает ему провести расследование; 4) когда по истечении срока, который он считает разумным (но не менее 60 дней), он констатирует, что в свете сделанных им выводов не намечено никаких мер или что принятые меры являются неэффективными или недостаточными.

273. При выполнении своих задач Комитет "П" опирается на Службу расследований (далее - Служба расследований "П"), возглавляемую Генеральным директором, которому помогают два заместителя Генерального директора. Последние назначаются Комитетом "П" на пятилетний срок, который может возобновляться дважды.

274. Сотрудники Службы расследований "П" назначаются Комитетом "П" по представлению Генерального директора Службы расследований. Прежде чем приступить к выполнению своих функций, они приводятся к присяге Председателем Комитета "П". Генеральный директор Службы расследований "П", оба заместителя Генерального директора, а также сотрудники Службы расследований "П" имеют статус сотрудников уголовной полиции, подчиненных Королевскому прокурору.

275. По меньшей мере половина сотрудников Службы расследований "П" временно откомандированы на возобновляемый пятилетний срок из органа полиции или администрации, в котором они приобрели по меньшей мере пятилетний опыт выполнения функций, имеющих отношение к деятельности полицейских служб. Таким образом, среди сотрудников Службы расследований "П" можно выделить две категории: штатные сотрудники в строгом смысле слова, с одной стороны, и временно прикомандированные сотрудники - с другой. В прошлом высказывались определенные опасения по поводу независимости и беспристрастности сотрудников Службы расследований "П", временно откомандированных из органов полиции. На период этого временного откомандирования такие лица назначаются Комитетом "П" на должность сотрудников Службы расследований "П" на возобновляемый пятилетний срок. В результате этого назначения они получают статус, который отличается от статуса других временно откомандированных сотрудников органов полиции, который совсем недавно был уточнен в двух законах от 3 мая 2003 года, вносящих изменения в Органический закон от 18 июля

1991 года. Принятие этих двух законов позволило напомнить и дополнительно укрепить внешний и независимый характер контроля, осуществляемого Комитетом "П", а также особый статус сотрудников его Службы расследований.

276. Так, Органический закон предусматривает различные меры для обеспечения гарантий независимости сотрудников Службы расследований "П", временно откомандированных из рядов полицейских служб. Эти различные меры нацелены на то, чтобы Комитет "П" смог постепенно (в течение периода от пяти до десяти лет) свести значительную - как это первоначально намечалось законодателем - долю следователей, временно откомандированных из органов полиции, до половины штата Службы расследований "П", либо стимулируя их возвращение в органы полиции, либо путем окончательного перевода в штатный состав Службы расследований "П".

277. Без ущерба для уголовно-правовых полномочий Службы расследований "П" в рамках ее вспомогательной миссии полицейского органа, занимающегося расследованием преступлений и правонарушений, предположительно совершенных сотрудниками полиции (выполняемой под исключительным контролем и руководством судебных органов), члены Службы расследований "П" работают под непосредственным и исключительным контролем и началом Комитета "П", который получает доклады обо всех проведенных расследованиях. Комитет отвечает как за возбуждение дела, так и за проведение расследования и выводы, составленные по его итогам (которые доводятся до сведения парламента).

278. Состав Службы расследований "П" неразрывно связан с возложенными на нее функциями. Можно выделить три типа функций:

- a) функции проверки и контрольных расследований (тематические, дополнительные и т.д.);
- b) рассмотрение жалоб, поданных на сотрудников полиции; и
- c) уголовно-правовые функции.

279. Для выполнения функций последних двух типов необходимо иметь возможность полагаться на следователей, обладающих опытом и соответствующей квалификацией в вопросах проведения полицейских расследований, допросов, специальных полицейских мероприятий и т.д. Полицейские расследования, проводимые Службой расследований "П", носят особо деликатный или важный характер, и поэтому они требуют специальной

полицейской подготовки. Участие прочих экспертов может быть актуальным главным образом в рамках выполнения функций проверки или тематических расследований.

280. Комитет "П" уделяет особое внимание компетентности сотрудников Службы расследований "П". Это внимание проявляется как при отборе кандидатур, так и в контексте политики непрерывной профессиональной подготовки, а также в ходе повседневной работы и в постоянном стремлении к обеспечению гарантий независимости сотрудников.

281. В рамках проведения контрольных расследований Комитет "П" и его Служба расследований располагают различными средствами. Так, Комитет "П" и Служба расследований могут пригласить для заслушивания любое лицо, показания которого они считают необходимыми. Сотрудники органов полиции обязаны являться по каждому письменному вызову; они могут давать показания по фактам, составляющим профессиональную тайну. Действуя через судебных исполнителей, Председатель Комитета "П" может вызывать сотрудников полиции для дачи свидетельских показаний. Сотрудники полиции обязаны давать показания под присягой, за нарушение которой предусмотрена уголовная ответственность. Они обязаны раскрывать перед Комитетом "П" секреты, носителями которых они являются, за исключением сведений, касающихся проводимого дознания или предварительного следствия.

282. Если сотрудник полиции считает, что он не должен разглашать секрет, носителем которого он является, поскольку в результате его разглашения может возникнуть физическая угроза для того или иного лица, то этот вопрос передается на рассмотрение Председателя Комитета "П", который выносит окончательное решение.

283. Комитет "П" и Служба расследований могут привлекать к сотрудничеству экспертов или переводчиков. Сотрудники Службы расследований уполномочены проводить обыски в рабочих помещениях сотрудников полиции и изымать любые предметы и документы, представляющие интерес для следствия. Они могут требовать содействия государственных силовых структур. Кроме того, Комитет "П" и Генеральный директор Службы расследований могут устанавливать для полицейских служб или их сотрудников, которым они направляют запросы в ходе выполнения своих функций, обязательные сроки представления ответа.

284. За последние десять лет порядок проведения контрольных расследований Комитетом "П" претерпел серьезные изменения, в результате чего контрольное расследование становится все более эффективным инструментом в плане количественной и качественной оценки функционирования полицейской системы в целом.

285. В приложении (приложение - статья 11) вниманию Комитета предлагается информация, касающаяся надзорных и дополнительных расследований, предпринимаемых Постоянным комитетом по контролю за службами полиции в области соблюдения основных свобод и прав граждан в рамках осуществления полицейских функций.

D. Главная инспекция федеральной и местной полиции

286. Главная инспекция федеральной и местной полиции была создана на основании Закона от 7 декабря 1998 года об организации единой двухуровневой структуры полиции. Часть V этого Закона касается инспекции, которая является автономной по отношению к обоим уровням полиции, а именно к местному и федеральному уровням. Она подчиняется министрам внутренних дел и юстиции и включает сотрудников федеральной полиции и органов местной полиции. Часть V Закона осуществляется в соответствии с королевским указом⁴⁴ о функционировании и персонале Главной инспекции федеральной и местной полиции.

287. В указе подтверждается, что эта структура подчинена министрам внутренних дел и юстиции и что они отвечают за управление ее работой. В нем определена структура Инспекции, в которой, помимо собственно инспекционной службы, службы индивидуальных расследований и уставной службы, предусмотрены также должности инспекторов, рассредоточенные на уровне юрисдикции апелляционных судов. Эти должности учреждены в интересах оптимизации услуг, предоставляемых гражданам.

288. Главная инспекция федеральной и местной полиции выполняет функции инспектирования, надзора и проверки федеральной полиции и 196 подразделений местной полиции. Функции посредничества, рассмотрения жалоб и заявлений, а также осуществление уголовно-следственных мероприятий возложены на службу индивидуальных расследований.

289. Главная инспекция федеральной и местной полиции обладает правом инициативы, но ежегодно представляет обоим компетентным министерствам общий план действий. Правительство сочло, что нужно проводить различие между независимостью Главной инспекции по отношению к органам полиции, ее правом инициативы и ее функциональной зависимостью от министерств, которым она подчинена.

⁴⁴ Королевский указ от 20 июля 2001 года, "Монитор бельж" от 18 августа 2001 года.

290. Что касается рассмотрения жалоб и заявлений, то личность подателя жалобы или заявления раскрывается лишь по завершении расследования, когда можно будет ознакомиться с материалами дела в полном объеме, если только Главный инспектор не отдает распоряжение о сохранении анонимности в связи с возможностью преследований в отношении подателя жалобы.

291. Некоторые жалобы могут быть оставлены без удовлетворения, в частности, когда по указанным фактам уже проводится расследование силами другого компетентного органа. Некоторые податели жалоб действительно обращаются одновременно в несколько инстанций. Для того чтобы расследование не зашло в тупик и было доведено до успешного завершения, Главная инспекция может использовать право истребования всех жалоб и заявлений, поданных в органы полиции.

292. В случае успешного завершения процедуры посредничества, которая может применяться как между сотрудниками органов полиции и гражданами, так и между самими сотрудниками полицейских служб, никакие административные или дисциплинарные процедуры в отношении спора, в связи с которым она применялась, не проводятся.

Е. Содержание в пенитенциарных учреждениях

Режим содержания и положение лиц, содержащихся под стражей

293. См. также пункты 502-516 ниже.

294. Закон о принципах управления пенитенциарными учреждениями и юридическом статусе заключенных, который был принят 12 января 2005 года ("Монитор бельж" от 1 февраля 2005 года), призван заложить современную юридическую основу, регламентирующую внутренний юридический статус лиц, содержащихся под стражей. Он определяет также вытекающие из этого принципы функционирования администрации пенитенциарной системы. Этот Закон является плодом длительного нормотворческого процесса, отправной точкой которого служил текст предварительного законопроекта, упоминавшийся еще в первом докладе Бельгии.

Надзор над пенитенциарными учреждениями

295. Что касается надзора над пенитенциарными учреждениями, то в соответствии с Королевским указом от 4 апреля 2003 года о внесении изменений в Королевский указ от 21 мая 1965 года, касающийся правил внутреннего распорядка пенитенциарных

учреждений ("Монитор бельж" от 16 мая 2003 года), были созданы, с одной стороны, Центральный совет по надзору за администрацией пенитенциарных учреждений, а с другой – комиссии по надзору при каждом пенитенциарном учреждении.

296. См. также пункт 524 ниже.

Г. Учреждения по оказанию социальной помощи заключенным

297. На территории франкоговорящего сообщества официально зарегистрированы 14 действующих служб социальной помощи лицам, содержащимся в пенитенциарных учреждениях, или служб социальной защиты.

298. Их функции определены в статье 2 декрета франкоязычного сообщества от 19 июля 2001 года о социальной помощи заключенным в интересах их социальной реинтеграции:

"Общая задача служб социальной помощи заключенным состоит в оказании социальной помощи, включая психологическую помощь, бенефициарам, которые просят о ней или принимают ее.

Под социальной помощью по смыслу настоящей статьи понимается любая мера индивидуального или группового порядка, призванная обеспечить возможность активного участия в социальной, экономической, политической и культурной жизни в соответствии с правами человека...

Под психологической помощью понимается помощь психологического характера, нацеленная на оказание поддержки лицам, сталкивающимся с прямыми или косвенными последствиями содержания под стражей...".

299. Таким образом, можно считать, что имеющееся у заключенных право прибегать к такой социальной и/или психологической помощи, а также имеющееся у франкоязычного сообщества право эффективно оказывать такую помощь в пенитенциарных учреждениях способствует предупреждению пыток.

300. Кроме того, следует подчеркнуть, что существуют структуры, обеспечивающие поддержание или восстановление связей между родителем, содержащимся под стражей, и ребенком, деятельность которых регламентирована декретом франкоязычного

сообщества⁴⁵. Этот декрет предусматривает, в частности, сотрудничество со службами оказания помощи молодежи (СПМ) и службами судебной защиты (ССЗ) в целях установления наличия заинтересованности ребенка в контакте со своим родителем, содержащимся под стражей, обеспечения сопровождения ребенка в ходе посещений и т.д.

Социальная помощь подсудимым

301. Фламандское сообщество субсидирует деятельность служб социальной помощи подсудимым в каждом судебном округе.

302. Эти службы призваны способствовать обеспечению всеобъемлющего характера и высокого качества помощи и услуг для лиц, содержащихся под стражей, и их близких таким образом, чтобы они могли в полном объеме и гармонично участвовать в жизни общества.

303. Деятельность служб социальной помощи для подсудимых следует рассматривать в контексте мер по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения:

а) развитая система помощи и услуг обеспечивает защиту от бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения;

б) регулярное присутствие внешних социальных работников в тюрьмах представляет собой одну из форм контроля за обращением с лицами, содержащимися под стражей.

Судебная практика

304. В нижеследующих пунктах приводится информация о судебной практике по вопросам, касающимся, в частности, жестокого обращения с лицами, содержащимися под стражей.

305. Насколько об этом можно судить - так как соответствующая информация не передается в администрацию пенитенциарных учреждений на систематической основе и тем более не подвергается количественному или качественному анализу на этом уровне - значительной эволюции в отношении случаев жестокого обращения не отмечается.

⁴⁵ Декрет франкоязычного сообщества от 28 апреля 2004 года о внесении изменений в декрет от 19 июля 2001 года, касающийся социальной помощи заключенным в интересах их социальной реинтеграции, "Монитор бельж" от 21 июня 2004 года.

а) Следует проанализировать практику органов прокуратуры, выносящих решения об отказе в проведении расследований по поступающим жалобам, с тем чтобы оценить степень внимания властей к проблеме насилия в отношении лиц, содержащихся под стражей.

б) В административном плане, если начальнику тюрьмы становится известно о факте применения насилия в отношении лица, содержащегося под стражей, которое образует состав преступления или правонарушения, то он согласно статье 29 кодекса уголовного расследования обязан сообщить об этом судебным органам. При нынешнем состоянии законодательства уголовная ответственность обеспечивает соблюдение дисциплинарных норм. Что касается строго дисциплинарных аспектов, то администрация располагает различными возможностями реагирования: до вынесения решения в отношении дисциплинарной ответственности сотруднику, подозреваемому в совершении актов насилия, может быть запрещен доступ в учреждение, либо он может быть временно отстранен от должности в интересах службы (с частичным удержанием жалования). Решение в отношении дисциплинарной ответственности выносит орган, в состав которого входят не только руководители администрации пенитенциарного учреждения, но и все руководящие сотрудники министерства и который не допускает никаких снисхождений. Вместе с тем следует подчеркнуть, что нынешняя дисциплинарная процедура не всегда является действенным средством в борьбе против злоупотреблений (сложность доказывания, состав кассационных инстанций, который включает паритетную долю представителей профсоюза), поэтому начальники пенитенциарных учреждений могут испытывать нежелание задействовать эту процедуру, опасаясь того, что она окажется контрпродуктивной, если ее не удастся довести до логического конца и что это послужит очень негативным сигналом.

с) Хотя ни ЕПП, с одной стороны, ни участники университетского исследования - с другой, не выявили наличия конкретных жалоб по поводу актов насилия со стороны персонала в отношении лиц, содержащихся под стражей (говорить о пытках в контексте бельгийской пенитенциарной системы представляется чрезмерным), работники на местах, бесспорно, ощущают наличие этой проблемы. Однако Бельгия не располагает инструментом, который позволил бы объективно оценить масштабы такого насилия - будь то в отношениях между персоналом и лицами, содержащимися под стражей, или в отношениях между заключенными. Такой инструмент можно было бы разработать на основе использования заключений врачей, которые имеют возможность непосредственно констатировать последствия актов насилия.

d) Важное изменение имело место в практике Государственного совета: этот орган, который ранее заявлял о своей неправомерности в любом вопросе, касающемся управления пенитенциарной системой, в контексте запросов крайне экстренного характера вынес ряд постановлений, приостанавливающих действие решений администрации по дисциплинарным вопросам. Государственный совет никогда не налагал санкций в отношении административного акта на том основании, что администрация допустила явную ошибку в оценке характера и строгости назначенной дисциплинарной меры, однако он неоднократно указывал на отсутствие гарантий осуществления прав защиты лиц, содержащихся под стражей, которые сталкиваются с дисциплинарными процедурами. В ожидании принципиального закона, который заполнит этот юридический пробел (см. комментарий ниже), администрация приложила серьезные усилия для выполнения этих решений. С 1 мая 2005 года процедура регулируется регламентом, который гарантирует права защиты лиц, содержащихся под стражей.

Г. Помещение психически больных правонарушителей в специализированные учреждения

306. Прежде всего следует напомнить о концептуальных различиях. Так, психически больных лиц следует отличать от лиц, помещенных в специализированные учреждения, и от заключенных, имеющих психические отклонения:

а) лица, помещенные в специализированные учреждения, - это лица, которые на момент вынесения судебного постановления или в ходе содержания под стражей страдали психическим расстройством, вследствие чего они были неспособны контролировать свои действия и в связи с этим подверглись помещению в специализированное учреждение (а не осуждению) в рамках Закона о социальной защите. Эти заключенные содержатся в психиатрическом блоке до тех пор, пока Комиссия по социальной защите, которая является органом, наделенным судебными функциями и возглавляемым судьей, не примет решения относительно их последующего статуса. Эта Комиссия правомочна осуществлять надзор за исполнением постановления о помещении в специализированное учреждение; это может осуществляться в частном или государственном психиатрическом учреждении (стационарного или амбулаторного типа) или в пределах пенитенциарного учреждения.

б) Существуют также заключенные, у которых имеются психические отклонения, но которые были приговорены к лишению свободы и содержатся в тюрьме. Они получают медицинские услуги, если того требует их состояние (со стороны соответствующих компетентных социальных служб) и в соответствующих случаях, с учетом их патологии, содержатся в психиатрических блоках.

c) Кроме того, следует напомнить, что статья 71 Уголовного кодекса освобождает от ответственности лиц, совершивших преступление той или иной степени тяжести в состоянии невменяемости. В той мере, в какой они представляют опасность для самих себя или для окружающих, эти лица подпадают под действие Закона о защите психически больных лиц.

d) Наконец, у некоторых заключенных, которые не были помещены в специализированные учреждения и не являются психически больными, в тот или иной момент обнаруживаются психические расстройства, которые требуют медицинской помощи, оказываемой в психиатрическом блоке.

307. Эти различия имеют важное значение для более четкого уяснения проблемы лиц, помещенных в специализированные учреждения.

308. Проблема лиц, помещенных в специализированные учреждения, носит вполне реальный характер по всей стране, но во Фландрии она приобрела особую остроту, поскольку в этом регионе страны не имеется учреждений социальной защиты. Принято решение создать во Фландрии два учреждения социальной защиты общей пропускной способностью в 400 мест. Это должно позволить ограничить число соответствующих лиц, содержащихся в пенитенциарных учреждениях, а также продолжительность их пребывания в них.

309. Создана рабочая группа под председательством профессора психиатрии, перед которой поставлена задача сформулировать рекомендации в отношении создания больничного комплекса для соответствующей категории заключенных. Эта рабочая группа считает, что вопросы обеспечения безопасности в таком комплексе должны относиться к ведению системы юстиции, а вопросы организации и координации медицинских услуг в соответствии с секторальными нормами - к ведению системы здравоохранения, и она осуществляет свою работу во взаимодействии с сообществами и регионами с учетом их соответствующих полномочий. Рабочая группа рекомендовала передать вопросы организации услуг в учреждении социальной защиты в Певе, расположенном на территории франкоязычного сообщества, под контроль системы здравоохранения, с тем чтобы лица, помещенные в учреждение строгого режима, могли пользоваться такими же медицинскими услугами, какие предоставляются в психиатрических учреждениях.

Н. Содержание под стражей иностранцев

310. Королевский указ от 2 августа 2002 года устанавливает режим и правила функционирования, применяемые в отношении мест, находящихся в ведении Национального управления по делам иностранцев, куда иностранцы препровождаются после задержания и где они содержатся до вынесения решения соответствующего государственного органа на основании положений пункта 1 статьи 74/8 Закона от 15 декабря 1980 года о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев.

311. Задержание, заключение под стражу до вынесения решения соответствующего государственного органа и содержание под стражей не являются мерами наказания; это - средства исполнения решения о высылке.

312. Задача персонала центра временного содержания состоит в следующем:

- a) обеспечивать содержание иностранцев, помещенных в центр в ожидании возможного разрешения на въезд или проживание в Королевстве либо их высылки за пределы территории страны;
- b) оказывать им психологическое и социальное содействие и готовить их к возможной высылке;
- c) стимулировать их к выполнению решения о высылке, которое будет принято.

313. Королевский указ от 2 августа 2002 года предусматривает:

- a) правила поведения лиц, содержащихся в центре;
- b) правила внутреннего распорядка и дисциплинарный режим в центре;
- c) положения, касающиеся обеспечения безопасности и поддержания общественного порядка.

314. Правила поведения лиц, содержащихся в центре, предусматривают следующее:

- a) Персонал центра обращается с каждым лицом, содержащимся в центре, на равной основе, корректно и уважительно, соблюдая интересы его личной жизни и без какой-либо дискриминации. Статья 8 королевского указа предусматривает также, что персонал центра поддерживает с содержащимися в нем лицами лишь законные контакты,

необходимые для выполнения ими своих служебных задач. Профессиональный подход является неизменным требованием.

b) Обыск⁴⁶ производится сотрудником службы безопасности того же пола или другим сотрудником персонала того же пола, причем в последнем случае обыск производится под наблюдением ответственного сотрудника службы. Для обнаружения металлических предметов используется металлоискатель. Этот обыск производится с целью выявления наличия предметов или материалов, которые являются запрещенными или потенциально опасными для самого лица, для других лиц, содержащихся в центре, для персонала или для безопасности центра. Обыск не может продолжаться сверх установленного времени, необходимого для его проведения, и выполняется по приказу директора центра или его заместителя.

c) Каждое содержащееся в центре лицо имеет право на получение надлежащих медицинских услуг: иностранец, поступающий в центр, проходит медицинский осмотр. Этот медицинский осмотр представляет собой превентивную меру, цель которой состоит в том, чтобы оградить центр от возможных заболеваний и сохранить оптимальный уровень гигиены. Этот медицинский контроль осуществляется в интересах самого иностранца, поскольку он позволяет выявить возможные медицинские проблемы. Закрепленный за центром врач следит за обеспечением для иностранца надлежащего лечения в соответствии с принципами профессиональной этики и юридическими положениями.

d) Каждое содержащееся в центре лицо получает адресованную ему корреспонденцию и имеет также право посылать почтовые отправления. При необходимости центр предоставляет соответствующие необходимые средства и помощь. В интересах поддержания безопасности в центре каждое входящее письмо и каждая почтовая посылка или бандероль подвергаются контролю на предмет наличия в них опасных или запрещенных предметов. Вместе с тем право на невмешательство в личную жизнь адресата запрещает персоналу знакомиться с содержанием писем.

e) При поступлении в центр каждый иностранец имеет право на бесплатный телефонный разговор⁴⁷ в пределах Бельгии. Каждый иностранец имеет право пользоваться телефоном для связи с абонентами в Бельгии или за рубежом за свой счет

⁴⁶ Личный обыск производится в соответствии со статьей 10 вышеупомянутого королевского указа от 2 августа 2002 года.

⁴⁷ Статья 15 вышеупомянутого королевского указа от 2 августа 2002 года.

каждый день с восьми часов утра до десяти часов вечера. Директор центра следит за тем, чтобы все содержащиеся в центре лица реально могли пользоваться этим правом на равной основе. Во время телефонных разговоров сотрудники персонала, осуществляющие наблюдение, соблюдают конфиденциальность этих разговоров. Иностранец⁴⁸ имеет право ежедневно и бесплатно связываться по телефону со своим адвокатом. Адвокаты имеют право связываться по телефону со своими клиентами в любой момент.

f) Каждое содержащееся в центре лицо имеет право на посещения, которые организуются в соответствии с правилами внутреннего распорядка центра, с тем чтобы каждое содержащееся в центре лицо могло встречаться с посетителями в нормальных условиях.

g) Любое содержащееся в центре лицо, которое заявляет о своей принадлежности к тому или иному вероисповеданию и желает отправлять религиозные обряды, получает максимально возможную моральную и религиозную помощь.

h) Социальная служба центра информирует каждое содержащееся в центре лицо о его административном статусе. Инструкторы стараются содействовать развитию лиц, содержащихся в центре, и с этой целью организуют различные мероприятия. Некоторые мероприятия нацелены на то, чтобы вызвать интерес у содержащихся в центре лиц в тех или иных областях, которые могут быть полезными для них после их возвращения в свою страну.

315. Принимаются меры для обеспечения гарантий качества инфраструктуры центра, в частности, в таких аспектах, как температура воздуха, вентиляция и безопасность. Определены некоторые права и обязанности, касающиеся вопросов гигиены в центре и личной гигиены. Применяются соответствующие правила в вопросах питания. В этом плане постоянно учитываются медицинские и религиозные ограничения (например, из меню исключена свинина).

316. Что касается дисциплинарного режима в центре, то следует отметить, что он установлен на основе принципов справедливости, с тем чтобы гарантировать порядок и безопасность в центре. Эффективная профилактическая работа всех сотрудников персонала позволяет ограничить применение мер принуждения исключительными случаями. Четко сформулированы принцип законности и принцип "никто не должен дважды нести наказание за одно и то же правонарушение". Это призвано гарантировать юридическую защищенность лиц, содержащихся в Центре.

⁴⁸ Статья 63 вышеупомянутого королевского указа от 2 августа 2002 года.

Комиссия по рассмотрению индивидуальных жалоб

317. Комиссия и ее секретариат занимаются⁴⁹ рассмотрением индивидуальных жалоб лиц, содержащихся в центре о применении королевского указа от 2 августа 2002 года и правил внутреннего распорядка центра, которые обеспечивают его исполнение. Процедура и правила функционирования Комиссии и ее секретариата установлены министерским постановлением от 23 сентября 2002 года⁵⁰.

318. Наряду с уже существующими процедурами обжалования в Палате Совета, Государственном совете и судах по гражданским делам, эта процедура обеспечивает гибкое и не приостанавливающее действие других решений средство правовой защиты в случае возможных проблем, возникающих в закрытых центрах. Эта процедура не составляет какое-либо новое средство правовой защиты против решения о содержании в закрытом центре или против решения о высылке за пределы страны.

319. Комиссия по рассмотрению индивидуальных жалоб может признать жалобу обоснованной в полном объеме или частично. Отменяя то или иное решение, директор центра приводит положение содержащегося в центре лица в соответствии с решением Комиссии. Комиссия может также представить директору центра определенные рекомендации в отношении применения решения или в отношении применения королевского указа от 2 августа 2002 года в целом. Комиссия может представить директору центра или Генеральному директору любую рекомендацию, которую она считает полезной в связи с применением королевского указа от 2 августа 2002 года.

⁴⁹ Согласно статье 30 королевского указа от 2 августа 2002 года.

⁵⁰ Министерское постановление, устанавливающее процедуру и правила функционирования Комиссии и постоянного секретариата, упомянутое в статье 130 королевского указа от 2 августа 2002 года, устанавливающего режим и правила функционирования, применяемые в отношении мест, расположенных на территории Бельгии и находящихся в ведении Национального управления по делам иностранцев, куда иностранцы препровождаются после задержания и где они содержатся до вынесения решения соответствующего государственного органа на основании положений пункта 1 статьи 74/8 Закона от 15 декабря 1980 года о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев ("Монитор бельж" от 22 октября 2002 года).

Содержание в центре INAD (для пассажиров, которым отказывается во въезде на территорию страны)

320. Правила функционирования центра временного содержания INAD в значительной мере сходны с теми правилами, которые оговорены в королевском указе от 2 августа 2002 года, устанавливающем режим и правила функционирования, применяемые в отношении мест, расположенных на территории Бельгии и находящихся в ведении Национального управления по делам иностранцев, куда иностранцы препровождаются после задержания и где они содержатся до вынесения решения соответствующего государственного органа. Этот королевский указ не применяется к центру INAD; базовым юридическим документом для него является Чикагская конвенция 1944 года о международной гражданской авиации, ратифицированная Бельгией. Можно также считать, что в вопросах, касающихся функционирования этого центра и основных прав содержащихся в нем лиц, ориентиром служит ряд статей Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

321. В качестве правил функционирования для центра INAD используются внутренние предписания, а также служебные инструкции.

322. Лица, содержащиеся в центре INAD, могут связаться с адвокатом. Телефонные разговоры с адвокатами и посольствами являются бесплатными (со стационарного телефона в центре). При необходимости может быть организована встреча между адвокатом и его клиентом. С учетом мер безопасности, применяющихся в транзитной зоне, эта встреча проводится не на территории центра, а в отделении федеральной полиции в здании национального аэропорта.

323. Медицинская служба управления национального аэропорта оказывает лицам, содержащимся в центре INAD, медицинскую помощь. В случаях, не требующих серьезного медицинского вмешательства, соответствующие услуги оказывают сотрудники центра.

324. Лица, содержащиеся в центре INAD, не имеют права на какие бы то ни было посещения, поскольку этот центр находится в транзитной зоне, а доступ в транзитную зону строго регламентирован. Вместе с тем они могут связаться со своими друзьями и родственниками по телефону. В некоторых случаях могут быть организованы посещения для родственников в помещениях федеральной полиции.

325. Содержание лица, которому отказано во въезде на территорию страны, в центре INAD ограничивается временем, строго необходимым для того, чтобы организовать его

вылет первым обратным рейсом. Издержки, связанные с этим содержанием, относятся на счет перевозчика.

Содержание под стражей лиц, которые заявляют на границе, что они являются несовершеннолетними несопровождаемыми иностранцами

326. Если пересекающее границу лицо, заявляющее о том, что оно является несопровождаемым несовершеннолетним иностранцем⁵¹, не отвечает условиям, допускающим въезд⁵², то к нему применяется решение о высылке и решение о временном содержании в специальном центре на границе. Эти два решения доводятся до сведения опекуна⁵³, запрос о назначении которого направляется в службу опеки при передаче карточки несопровождаемого несовершеннолетнего иностранца (М.Е.Н.А).⁵⁴ после прибытия лица, которое заявляет о том, что является несопровождаемым

⁵¹ Под несопровождаемым несовершеннолетним иностранцем понимается: "Любое лицо, которое, по всей видимости, не достигло или заявляет, что не достигло возраста 18 лет, и которое:

- не сопровождается каким-либо лицом, обладающим родительскими или опекунскими полномочиями согласно применимому законодательству в соответствии со статьей 35 Закона от 16 июля 2004 года о Кодексе международного частного права;
- является выходцем из одной из стран, не входящих в Европейское экономическое пространство (ЕЭП);
- и находится в одном из следующих положений:
- либо обратилось с ходатайством о признании его в качестве беженца;
- либо не отвечает условиям, допускающим въезд и пребывание в стране согласно Закону от 15 декабря 1980 года о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев".

⁵² Статьи 2 и 3 Закона от 15 декабря 1980 года и международные нормативные положения, имеющие обязательную силу для Бельгии, включая, в частности, Конвенцию о применении Шенгенского соглашения, Чикагскую конвенцию и Дублинскую конвенцию/регламент. Следует напомнить, что статья 3 Закона от 15 декабря 1980 года лишь закрепляет в бельгийской правовой системе статью 5 Конвенции о применении Шенгенского соглашения. Эта статья касается лишь мотивов высылки, которые идентичны для всех государств, входящих в Шенгенское пространство.

⁵³ Статья 16 части XIII главы 6 "Опека над несопровождаемыми несовершеннолетними иностранцами" программного Закона от 24 декабря 2002 года с изменениями, внесенными программным Законом от 27 декабря 2004 года, - так называемые законы об опеке.

⁵⁴ Циркуляр от 23 апреля 2004 года, касающийся "карточки несопровождаемого несовершеннолетнего иностранца" ("Монитор бельж" от 30 апреля 2004 года).

несовершеннолетним иностранцем, несмотря на то, что процедура установления его личности еще не завершена.

327. В соответствии со статьей 74/5 Закона от 15 декабря 1980 года несопровождаемые несовершеннолетние иностранцы содержатся либо в центре INAD, если они не подают ходатайства о предоставлении убежища, либо в центре 127, если они подают такое ходатайство.

Решение Совета министров от 20-21 марта 2004 года о размещении несопровождаемых несовершеннолетних

328. Решение правительства предусматривает следующее:

"В соответствии с рекомендациями Комитета по правам ребенка в кратчайшие сроки будет создана служба опеки над несопровождаемыми несовершеннолетними для обеспечения юридической защиты всех несопровождаемых несовершеннолетних в Бельгии. Отныне они будут размещаться не в закрытых центрах на границе, а в защищенных учреждениях, соответствующих их возрасту. Во избежание их использования преступными структурами им будут обеспечены надзор и защита.

Сообщества будут участвовать в организации и финансировании этих учреждений, а также в осуществлении попечения над несовершеннолетними".

329. Несопровождаемые несовершеннолетние, признанные виновными в совершении преступных деяний, по соответствующему распоряжению судьи по делам несовершеннолетних и при помощи Международной организации по миграции (МОМ), препровождаются в среду их проживания в стране их происхождения.

330. Во исполнение решения правительства, в программный Закон от 22 декабря 2003 года была включена статья 495, которая предусматривает следующее:

"В статью 62 программного Закона от 19 июля 2001 года включен пункт 1-бис следующего содержания: Пункт 1. Координация различных форм размещения несопровождаемых несовершеннолетних определяется Королем на основании указа, обсужденного в Совете министров. Эта координация будет предполагать заключение соглашения между федеральным государством и сообществами и будет также призвана регламентировать условия организации и функционирования учреждений, а также осуществления попечения".

331. Решение правительства (заседание Совета министров от 21 марта 2004 года) предусматривает, что "несопровождаемые несовершеннолетние, которые прибывают в Бельгию и которым отказано в доступе на территорию страны, будут размещаться в защищенном центре, статус которого приравнивается к месту, оговоренному в пункте 1 статьи 74-5 Закона от 15 декабря 1980 года, на период максимальной продолжительностью 14 дней".

332. На заседании Совета министров от 19 мая 2006 года в это решение были включены следующие принципы:

a) несопровождаемые несовершеннолетние, идентифицированные в качестве несовершеннолетних, более не будут содержаться в закрытых центрах, а будут размещаться в центре наблюдения и ориентации с защищенным режимом. Основой для установления защищенного режима служат принципы, содержащиеся в Конвенции о правах ребенка и в Законе о размещении иностранцев;

b) в соответствии с положениями законодательства об опеке над несопровождаемыми несовершеннолетними иностранцами Служба опеки назначает временного опекуна для любого лица, которое заявляет на границе, что оно является несопровождаемым совершеннолетним иностранцем.

333. Служба опеки обязана в кратчайшие возможные сроки приступить к установлению личности лица, объявившего себя несопровождаемым несовершеннолетним иностранцем. Возраст лица должен быть установлен в течение трех рабочих дней, если только этому не препятствуют должным образом мотивированные исключительные обстоятельства.

a) В течение 24 часов с момента уведомления Бюро по делам иностранцев о решении Службы опеки, в котором подтверждается, что данное лицо является несовершеннолетним, несопровождаемый несовершеннолетний иностранец поступает в центр ориентации и наблюдения, относящийся к ведению Министра по делам социальной интеграции.

b) Если наилучшее обеспечение интересов ребенка оправдывает возвращение несопровождаемого несовершеннолетнего иностранца в его семью, то представляется целесообразным применение Чикагской конвенции. Защищенный режим гарантирует условия для ее применения в течение периода, ограничивающегося 15 днями. В случае наличия должным образом мотивированных исключительных обстоятельств этот срок может быть продлен на пять дней.

с) Исполнение решения о высылке несопровождаемого несовершеннолетнего иностранца осуществляется в течение 15 дней после его поступления в центр ориентации и наблюдения. В случае наличия должным образом мотивированных исключительных обстоятельств этот срок может быть продлен на пять дней. Если в течение этого срока решение не приводится в исполнение, то соответствующее лицо допускается на территорию страны.

д) Равенство в обращении с несопровождаемыми несовершеннолетними иностранцами, размещенными в центре ориентации и наблюдения: применение двух отдельных режимов в рамках одной и той же структуры, занимающейся размещением иностранцев на основе административного статуса, практически невозможно.

е) Агентство "Федазиль" отвечает за проведение работы, но не за результат. Главная задача агентства "Федазиль" состоит в оказании материальной помощи. При условии соблюдения правил внутреннего распорядка, гарантирующих поддержание защищенного режима, агентство не может отвечать за самопроизвольный отъезд какого-либо лица, поступившего в центр.

334. В целях закрепления принципов, изложенных выше, 9 июня 2006 года Совет министров дал согласие на включение в законопроект о приеме просителей убежища и определенных категорий иностранцев статьи 40-бис, касающейся создания механизма приема в центр наблюдения и ориентации для несопровождаемых несовершеннолетних иностранцев, которые прибывают на границу и которым отказано в доступе на территорию страны. В настоящее время эта поправка представлена на рассмотрение Государственного совета.

Закрепление в бельгийской правовой системе директивы 2003/9/СЕ Совета от 27 января 2003 года, касающейся минимальных стандартов приема ищущих убежища лиц из государств-членов

335. В настоящее время на рассмотрении парламента находится законопроект о приеме просителей убежища и определенных категорий иностранцев (документ парламента 51 К 2565). Этот проект предусматривает конкретную нормативную основу для приема просителей убежища. Особое внимание уделено уязвимым группам, включая несовершеннолетних. В разработанной нормативной основе учтен ряд элементов: адаптация условий приема к потребностям несовершеннолетнего (в зависимости от того, что он пережил, и от оценки факторов риска, которым он подвергается (сети проституции, торговля людьми, исчезновения и т.д.)), педагогическая работа, медицинская, социальная,

юридическая и административная помощь, школьное обучение, а также единые нормы для всей сети приема.

I. Обращение с лишенными свободы детьми, в том числе детьми, подвергающимися любой форме задержания или тюремного заключения либо помещенными в закрытое учреждение

336. См. также информацию, касающуюся численности и возраста несовершеннолетних правонарушителей, подвергнутых задержанию или тюремному заключению либо помещенным в закрытое учреждение, средней продолжительности их изоляции и причин применения к ним соответствующей санкции, во второй части доклада (пункты 533-586).

Федеральный уровень

а) Законопроект о внесении изменений в законодательство, касающееся защиты молодежи и обращения с несовершеннолетними, совершившими деяние, квалифицируемое в качестве правонарушения

337. 4 мая 2006 года был принят законопроект о внесении изменений в законодательство, касающееся защиты молодежи и обращения с несовершеннолетними, совершившими деяние, квалифицируемое в качестве правонарушения⁵⁵ ("Монитор бельж" от 2 июня

⁵⁵ Суть этих изменений сводится к таким мерам, как повышение ответственности родителей за счет стимулирования осознания ими своей причастности к противоправному поведению детей и ее признание. Таким образом, родители привлекаются к участию в различных этапах процедуры, и им предоставляется возможность сыграть свою воспитательную роль. С этой целью королевский прокурор, судья по делам несовершеннолетних и суд могут внести предложение или издать постановление об установлении испытательного срока для родителей. Речь идет о наказании за явное отсутствие интереса к противоправным действиям несовершеннолетних, за которые несут ответственность соответствующие лица.

Одним из важнейших моментов является также ответственность несовершеннолетнего. Так, проект закона предусматривает дополнение нынешнего механизма четкими мерами, которые ставят акцент на обеспечении учета прав потерпевшего за счет использования исправительного похода к проблеме преступности среди несовершеннолетних. Предложено расширить и диверсифицировать круг мер, имеющих в распоряжении королевских прокуроров и судей по делам несовершеннолетних. Разрабатываются такие альтернативные меры, как посредничество или участие в воспитательной и общественно-полезной работе, которые позволяют привлечь несовершеннолетних к процессу их "перевоспитания" и сократить масштабы применения мер, связанных с помещением в специализированные учреждения.

2006 года). В приложении вниманию Комитета предлагается информация об основных положениях проекта, касающегося помещения несовершеннолетних в специализированные учреждения.

b) Центр временного содержания для несовершеннолетних правонарушителей в Эверберге

i) Общий обзор

338. В связи с тем, что из-за временного отсутствия мест для размещения несовершеннолетних правонарушителей иногда приходилось освобождать, Закон от 1 марта 2002 года, касающийся временного помещения несовершеннолетних, совершивших деяние, квалифицируемое в качестве правонарушения, в специализированное учреждение, предусматривает для суда по делам несовершеннолетних и следственного судьи возможность направления несовершеннолетнего, совершившего деяние, квалифицируемое в качестве правонарушения, в центр временного содержания для несовершеннолетних правонарушителей в порядке меры защиты общества.

Крайним средством применительно к несовершеннолетним рецидивистам или лицам, совершившим тяжкие преступления, будет сложение полномочий судьи. Речь идет об особой и исключительной прерогативе судьи по делам несовершеннолетних направить дело несовершеннолетнего (в возрасте старше 16 лет на момент совершения преступления) в судебную инстанцию, которая обычно занимается делами совершеннолетних. Для этого в рамках суда по делам несовершеннолетних будет создана особая палата. Суд по делам несовершеннолетних будет прибегать к этой возможности лишь в крайних случаях, если, основываясь на данных медицинского и психологического заключения и общественного опроса, он сочтет, что к данному случаю не подходит ни одна из мер, которая имеется в его распоряжении и которую он в принципе может применить.

Следует подчеркнуть, что были проведены консультации с различными сообществами и что на будущее такие консультации планируется проводить на постоянной основе в целях урегулирования вопросов, относящихся к компетенции сообщества. С этой целью ряд положений законопроекта предусматривает заключение соглашений о сотрудничестве.

339. В этот центр могут направляться лишь подростки мужского пола при выполнении совокупности определенных условий⁵⁶.

340. Временная мера социальной защиты может приниматься лишь на как можно более короткий период и лишь в том случае, если цель этой временной меры не может быть достигнута никаким иным способом.

341. Первоначальное постановление суда по делам несовершеннолетних действительно в течение пяти дней. В течение пяти дней после вынесения первоначального постановления суд по делам несовершеннолетних должен вынести решение в отношении этой меры и либо отменить, либо изменить, либо продлить ее. В случае продления или изменения принятой меры постановление о помещении в специализированное учреждение остается действительным в течение одного месяца. В случае отмены несовершеннолетний должен быть освобожден из-под стражи и его имя должно быть исключено из регистра.

342. Поскольку временная мера может продлеваться не более двух раз сроком на один месяц, общая продолжительность пребывания в центре не может превышать двух месяцев и пяти дней. Все постановления суда по делам несовершеннолетних доводятся до сведения соответствующего несовершеннолетнего по их получении.

⁵⁶ Условия состоят в следующем:

- на момент совершения деяния лицу уже исполнилось 14 лет;
- имеется достаточно серьезных доказательств вины;
- деяние, квалифицируемое в качестве правонарушения, за которое данное лицо привлечено к ответственности, является таковым, что если бы данное лицо было совершеннолетним, то за его совершение полагалось бы наказание в виде тюремного заключения на срок от пяти до десяти лет или более суровое наказание, либо основное наказание в виде исправительного тюремного заключения сроком на один год или более суровое наказание, если ранее была применена вступившая в законную силу мера наказания, назначенная судом по делам несовершеннолетних в связи с совершением деяния, квалифицируемого как правонарушение, за которое предусмотрена аналогичная мера наказания;
- имеются настоятельные, серьезные и исключительные обстоятельства, связанные с требованиями обеспечения общественной безопасности;
- временное помещение лица в учреждение, предусмотренное Законом от 8 апреля 1965 года о защите молодежи, из-за отсутствия места является невозможным.

343. Кроме того, в течение 48 часов после уведомления несовершеннолетний может обжаловать постановление суда по делам несовершеннолетних, подав заявление руководству центра. Если апелляционная инстанция не изменяет назначенную меру, то она продлевается. Палата по делам несовершеннолетних Апелляционного суда выносит решение в течение 15 рабочих дней с даты подачи апелляции.

ii) Оценка

344. Согласно статье 33 соглашения о сотрудничестве, заключенного между федеральным государством, германоязычным сообществом, франкоязычным сообществом и фламандским сообществом и касающегося закрытого центра для временного содержания несовершеннолетних, совершивших деяние, квалифицируемое как правонарушение, "создается комиссия по оценке, в задачу которой входит проведение ежегодной оценки осуществления соглашения о сотрудничестве, а также функционирования центра". Комиссия создана 26 января 2004 года, и в ее состав входят по одному представителю от каждой стороны соглашения о сотрудничестве, а также эксперты по вопросам преступности среди несовершеннолетних.

345. Работу над своим первым оценочным докладом Комиссия по оценке завершила в июне 2004 года после проведения шести заседаний⁵⁷.

346. Этот оценочный доклад, который приводится в приложении, состоит из трех частей.

347. Первая часть доклада посвящена рассмотрению различных положений, содержащихся в соглашении о сотрудничестве и в правилах внутреннего распорядка, применяющихся в закрытом центре.

348. Вторая часть содержит предложения и рекомендации, которые Комиссия пожелала сформулировать по итогам рассмотрения данных, собранных в ходе выполнения ее задачи по проведению оценки.

349. Эти предложения и рекомендации касаются как функционирования закрытого центра, так и методики проведения в будущем ежегодной оценки, предусмотренной в статье 33 соглашения о сотрудничестве.

⁵⁷ 26 января, 16 февраля, 22 марта, 2 и 27 апреля и 4 мая 2004 года.

350. И наконец, третью часть составляют приложения. В них включены: Закон от 1 марта 2002 года, соглашение о сотрудничестве, правила внутреннего распорядка, проекты педагогических материалов, составленные каждым из сообществ, различные статистические данные, которые могут послужить полезным подспорьем при ознакомлении с докладом.

351. Проекты на предстоящие месяцы и годы составляются на основе рекомендаций, сформулированных в оценочном докладе Комиссии по оценке специализированного центра в Эверберге.

352. Они включают два основных аспекта:

а) установление такого режима наказаний, в котором учитываются подходы федеральных властей и властей уровня сообществ (применимые меры наказания, дисциплинарная процедура, жалобы и т.д.). Соглашение по этому вопросу должно обеспечить возможность для одобрения правил внутреннего распорядка соответствующими министерствами;

б) создание объектов инфраструктуры, указанных в оценочном докладе (строительство спортивных объектов, создание кухни для несовершеннолетних и сотрудников персонала, оборудование автомобильной стоянки и т.д.).

Уровень сообществ: Законодательные инициативы или меры, принятые этими субъектами в отношении государственных учреждений по защите молодежи (ГУЗМ)

Франкоязычное сообщество

353. Следует отметить, что декретом от 19 мая 2004 года ("Монитор бельж" от 23 июня 2004 года) были внесены следующие изменения в указ от 4 марта 1991 года о помощи молодежи:

а) исключено понятие группы ГУЗМ в целях обеспечения более эффективного соблюдения прав защиты несовершеннолетних;

б) аннулировано положение, позволяющее продлевать срок изоляции сверх восьми дней.

354. Кроме того, постановление правительства франкоязычного сообщества, принятое 15 июня 2004 года ("Монитор бельж" от 2 сентября 2004 года) и касающееся ГУЗМ, предусматривает официальное создание педагогического комитета в каждом учреждении. Этот комитет занимается разработкой и периодической оценкой плана педагогической работы учреждения. В постановлении подтверждается также существование в рамках Главного управления по делам молодежи (ГУПМ) отдела информации, ориентации и координации, который оказывает содействие судьям, информируя их о наличии мест. Постановление предусматривает создание в каждом ГУЗМ согласительного комитета, в состав которого входят лица, не являющиеся сотрудниками данного учреждения, и который занимается оценкой выполнения плана периодической работы. Наконец, в нем оговорены сведения, которые должны сообщаться родителям и федеральной полиции в случае побега, и установлены сроки, в течение которых сохраняются места за несовершеннолетними, отсутствующими без официальной санкции.

355. Наконец, все планы педагогической работы ГУЗМ (тексты которых имеются на вебсайте ГУПМ в Интернете по адресу aidealajeunesse.be) были одобрены Министром по делам опеки в 2003 году.

Фламандское сообщество

356. За период с 2000 года предпринят целый ряд законодательных инициатив как на федеральном уровне, так и на уровне сообществ. Важным этапом для Отдела учреждений сообщества было создание закрытого центра в Эверберге в 2002 году. Создание этого центра является результатом соглашения о сотрудничестве между федеральными властями и тремя сообществами.

357. Интересы несовершеннолетнего, бесспорно, всегда имеют решающее значение. Об этом свидетельствует декрет 2004 года, который обеспечивает более эффективную защиту юридического статуса несовершеннолетнего, и изменения, внесенные в Конституцию в 2000 году, которые гарантируют неприкосновенность несовершеннолетних.

358. В педагогическом плане введены различные новые методы работы. В специализированных учреждениях разрабатывается единообразная педагогическая модель, причем акцент делается на направляющую роль родителей и надзор. Эти инициативы должны способствовать повышению эффективности социальной реинтеграции несовершеннолетнего.

359. Другим новым элементом в педагогическом процессе является смешанное кураторство. Конкретно это означает, что почти во всех возрастных группах работают как мужчины, так и женщины.

360. В специализированных учреждениях сообщества изоляция несовершеннолетнего остается исключительной мерой. В качестве стандартной процедуры предусмотрено лишь пребывание в изоляторе при поступлении в учреждение. Во всех специализированных учреждениях сообщества изоляция предусмотрена в рамках дисциплинарной или уголовной процедуры. Эта процедура призвана, с одной стороны, поддержать усилия социальных структур, а с другой - служить гарантией для несовершеннолетнего. Эта процедура изоляции предполагает обязательную регистрацию (продолжительность, мотивы и т.д.), которая позволяет провести последующую оценку ее применения.

361. Помещение несовершеннолетних в специализированные учреждения сообщества по решению суда по делам несовершеннолетних в целях закрытого содержания и надзора осуществляется на основе двух отдельных законодательных актов:

а) декретов о специальной помощи несовершеннолетним, изданных 4 апреля 1990 года и применяющихся к несовершеннолетним, сталкивающимся с проблемами и особыми трудностями в процессе обучения. Эти декреты предусматривают временное ограничение свободы, которое допускается лишь в случае наличия серьезной угрозы личной неприкосновенности несовершеннолетнего или серьезной угрозы, которую несовершеннолетний представляет для окружающих;

б) Закона от 8 апреля 1965 года о защите несовершеннолетних, который применяется к несовершеннолетним, совершившим деяние, квалифицируемое как правонарушение (ДКП). Этот Закон допускает лишение свободы в случаях, когда того требуют настоятельные интересы следствия или необходимость организации строго упорядоченного обучения и надзора.

Задачи специализированных учреждений сообщества

362. В рамках комплексной политики обеспечения благосостояния специализированные учреждения сообщества стремятся гарантировать для несовершеннолетних, к которым потребовалось применить ограничение свободы и меры институциональной поддержки, качественную педагогическую и сопутствующую помощь, с тем чтобы улучшить перспективы их будущей жизни в обществе.

Обучение в специализированных учреждениях сообщества

363. С 2002 года особое внимание уделяется образованию в специализированных учреждениях сообщества: реформирован учебный процесс, скорректированы планы работы персонала и начато выполнение их положений. С этой целью проведены необходимые инфраструктурные изменения, закуплены дидактические материалы и проведен набор преподавательского состава.

364. Что касается практического осуществления и организации образования в специализированных учреждениях сообщества, то в этих аспектах исходной основой служат, с одной стороны, действующие правила в этой области, а с другой - стратегические соображения, касающиеся эффективного выполнения поставленной задачи и перспективного видения проблем.

365. Постановление правительства Фландрии от 27 июня 1990 года определяет условия, при которых может осуществляться обязательное школьное образование в специализированных учреждениях сообщества. Обучение организуется по принципу домашнего обучения.

366. Циркуляр (от 26 сентября 1990 года) вносит ряд уточнений организационного характера к этому постановлению. Можно выделить следующие важные принципы:

- a) как можно более широкое применение индивидуального подхода;
- b) поиск связей между программой ориентации и уровнем подготовки несовершеннолетнего;
- c) как можно более строгое соблюдение существующих программ.

367. Разработана особая концепция образования в специализированных учреждениях сообщества.

368. В процессе образования несовершеннолетние должны учиться осваивать и применять теоретические и практические знания и социальные навыки, с тем чтобы иметь максимальную возможность реинтеграции в общество.

369. Нужно действовать эффективно, исходя из индивидуальных проблем, потребностей и интересов несовершеннолетнего, учитывая условия его жизни и его социальное и культурное происхождение, активно используя особые методологии и дидактические

материалы и добиваясь максимальной координации между различными элементами механизма оказания помощи в рамках специализированного учреждения.

370. Что касается конкретной формы образования, то его задача и концепция основываются на текущей конъюнктуре рынка труда, что косвенно порождает определенные противоречия с действующими нормативными положениями. В этих нормативных положениях такое образование имплицитно рассматривается как элемент, заменяющий школьное обучение несовершеннолетнего и/или обеспечивающий его продолжение.

371. Согласно принятой концепции такое образование является в основном предварительным этапом на пути несовершеннолетнего к максимальной социальной реинтеграции.

372. Принцип состоит в том, чтобы в рамках учебного процесса было гарантировано право на образование для всех несовершеннолетних, содержащихся в специализированном учреждении сообщества. Для этого был определен ряд профилей обучения, с тем чтобы обеспечить как можно более широкий и индивидуализированный охват контингента, отличающегося особой неоднородностью.

373. Ожидаемый результат включает следующие элементы:

а) корректировка процесса обучения при помощи индивидуальных планов действий и скоординированных планов кураторской работы;

б) составление гибкой ежедневной программы, в максимальной степени учитывающей индивидуальные потребности и возможности несовершеннолетних и позволяющей развивать эти возможности с учетом потребностей общества;

в) это предполагает разработку программ развития социальных навыков, а также обычных учебных программ с учетом общепризнанного представления о том, что может быть сделано в процессе обучения в целях максимального расширения возможностей реинтеграции.

374. Содержание образования определяется на основе перспективы выхода (перспективы несовершеннолетнего по завершении пребывания в учреждении: продолжение школьного образования, ведение самостоятельного образа жизни и т.д.), характера предполагаемого дальнейшего школьного образования или дальнейшего пребывания в специализированном учреждении (в случае продолжительного содержания).

375. При этом в любом случае прилагаются усилия к тому, чтобы обеспечить наилучшее соблюдение следующих прав ребенка, которые закреплены в Конвенции о правах ребенка:

- a) право на образование (статья 28, пункты 1 и 2; статья 29, пункт 1; статья 40, пункт 4);
- b) право на преемственность воспитания (статья 20, пункт 3);
- c) право на социальную реинтеграцию (статья 39; статья 40, пункт 1).

376. Кроме того, в качестве ориентира используются и другие международные нормы, такие, как Пекинские правила (1985 года), Эр-Риядские руководящие принципы (1990 года) и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (1990 года).

377. Специализированные учреждения сообщества уделяют также особое внимание следующим аспектам:

- a) здравоохранению (статья 25), включая охрану физического и психического здоровья (при необходимости привлекается внешняя помощь, либо нуждающееся в ней лицо направляется в специализированное внешнее учреждение);
- b) спорту и досугу (статья 31): всякий раз, когда проводится адаптация условий содержания (генеральные планы + рекомендации по Эвербергу), предусматриваются необходимые объекты инфраструктуры, обеспечивающие возможности для физической разрядки; кроме того, в контексте педагогической работы поддерживается контакт с природой (эксперимент);
- c) борьбе с наркоманией (статья 33), которая остается постоянным элементом программы;
- d) поддержке в деле воспитания (статья 18, пункт 2). В течение длительных периодов, отведенных для посещений, родители все активнее привлекаются к участию в учебно-воспитательном процессе, который организован для их ребенка, и получают инструменты, позволяющие продолжить этот процесс;
- e) реинтеграции на основе формирования навыков самостоятельной жизни (статья 39; статья 40, пункт 1). Начато осуществление проекта "Geïndividualiseerd

Residentieel Traject" (индивидуальный подход к содержащимся в специализированных учреждениях), для которого предусмотрено необходимое оборудование и персонал;

g) условиям содержания/модернизации: вся инфраструктура этих учреждений подвергается серьезной модернизации в рамках осуществления "генеральных планов".

Педагогическая работа в специализированных учреждениях сообщества

378. После реформирования системы образования было также проведено углубленное рассмотрение педагогической и воспитательной работы, которые являются основными направлениями деятельности этих учреждений.

379. В плане содержания была разработана конкретная концепция педагогического процесса и отобрана педагогическая модель, действенность которой была доказана путем использования научных методов. Конкретные меры, принимаемые на основе плана действий, позволяют удовлетворять потребности в индивидуальной помощи. Ряд структурно интегрированных согласованных платформ позволяют обеспечивать последовательность и своевременную переориентацию различных мер. Наконец, задействованы также такие инструменты, как рекомендации родителей, родительская поддержка, контекстуальная работа и последующее наблюдение, которые позволяют перенести навыки, приобретенные в специализированном учреждении, в семейную среду, что позволяет улучшить перспективы успешной реинтеграции.

380. Помимо усовершенствований на концептуальном уровне, существенно усилена кадровая комплектация учреждений. Увеличено число руководителей, которые должны заниматься внедрением новых моделей и новых методов, а также осуществлять руководство деятельностью сотрудников и обеспечивать их подготовку. Существенно увеличено также число кураторов, в результате чего по всем направлениям работы сегодня имеется в два раза больший штат, а это также открывает более широкие возможности для применения индивидуального подхода к несовершеннолетним. Наконец, значительно усилено также звено ответственных сотрудников.

Смешанное кураторство в специализированных учреждениях сообщества

381. Все функции в нынешнем педагогическом процессе доступны как для мужчин, так и для женщин, и их выполнением занимаются как мужчины, так и женщины.

382. Единственным исключением является должность куратора/воспитателя. Королевский указ от 9 ноября 1984 года, касающийся условий доступа к определенным

должностям в надзорно-воспитательных учреждениях, подконтрольных государству (нынешние специализированные учреждения сообщества), предусматривает, что должности сотрудника воспитательного персонала или сотрудника персонала, занимающегося выполнением функций наблюдения, доступны лишь для кандидатов того же пола, что и несовершеннолетние, которыми призваны заниматься сотрудники на этих должностях. Конкретно это означает, что с несовершеннолетними - девочками и девушками работают женщины, а с мальчиками и юношами - мужчины.

383. Поскольку это правило вот уже не первый год вызывает дискуссии и целый ряд доводов педагогического характера говорит в пользу применения кураторства с участием как мужчин, так и женщин, эту практику планируется упразднить. Вместе с тем, с учетом юридических и практических проблем, с которыми сопряжено одновременное и неограниченное введение смешанного кураторства на всех направлениях, был избран вариант постепенного введения, а следовательно и постепенной отмены вышеупомянутого королевского указа.

384. 1 января 2000 года для двух групп воспитанников была назначена смешанная группа кураторов. Смешанные группы кураторов работают уже с 20 из 24 групп воспитанников. Отдел специализированных учреждений сообщества введет принцип смешанного кураторства во всех группах воспитанников в течение 2005 года.

385. Что касается аспектов, связанных с распределением функций между мужчинами и женщинами, или аспектов социального распределения функций, то базовый принцип работы в смешанных группах предполагает отказ от традиционных социальных ролей: например, мужчины, как и женщины, занимаются выполнением хозяйственных работ, а женщины также организуют спортивные мероприятия или участвуют в урегулировании конфликтов.

Декрет от 7 мая 2004 года, касающийся статуса несовершеннолетнего в контексте комплексной помощи молодежи

386. Этот новый декрет касается статуса несовершеннолетнего в контексте помощи молодежи в широком смысле, т.е. вне зависимости от сектора помощи для молодежи, в который обращается несовершеннолетний. Он регламентирует права несовершеннолетних по отношению к структурам, занимающимся оказанием помощи молодежи, доступ к системе (независимый орган, координирующий работу структур, занимающихся оказанием помощи молодежи, и инстанция, организующая внесудебный доступ к возможностям, к которым нет прямого доступа) и, наконец, вопросы кураторства.

387. Этот декрет предполагает распространение положений Конвенции о правах ребенка на субъекты права местного уровня.

388. Декрет применяется с первого же контакта несовершеннолетнего с вышеупомянутыми организациями. Вопросы правоспособности в судебной сфере, т.е. правоспособности несовершеннолетнего в рамках судебного процесса, не регулируются этим декретом, поскольку они относятся к юрисдикции федеральных властей.

389. В этом декрете затрагиваются следующие вопросы:

- a) право на получение помощи, оказываемой молодежи;
- b) право на выражение согласия и на свободный выбор внесудебной помощи, оказываемой молодежи;
- c) право на получение информации и четкого уведомления;
- d) право на выражение своего мнения и право на участие;
- e) право на получение содействия;
- f) право на уважение неприкосновенности частной жизни;
- g) право свободно распоряжаться полученной суммой;
- h) право на гуманное обращение;
- i) право возражения.

390. Специализированным учреждениям нужно будет принять соответствующие практические меры для выполнения этих условий, установленных в декрете, касающемся статуса несовершеннолетнего.

Ж. Содержание в психиатрических учреждениях

391. В дополнение к информации, содержащейся в первоначальном докладе Бельгии, следует упомянуть два элемента, которые связаны с полномочиями, осуществляемыми властями региона Валлония.

392. Эти полномочия касаются норм аттестации психиатрических учреждений и инспекционных посещений, проводимых с этой целью. Меры, о которых говорится ниже,

не являются новыми, однако после представления предыдущего доклада этот "чувствительный" сектор, где еще слишком часто имеют место отступления от принципа уважения достоинства личности, как представляется, стал объектом повышенного внимания.

393. В рамках применения Закона от 26 июня 1990 года о защите лиц, страдающих психическими расстройствами (который отменяет Закон об "интернировании"), инспектирующий врач-психиатр ежегодно оценивает условия содержания пациентов, помещенных "в целях защиты" в психиатрические учреждения, что предполагает принудительную госпитализацию, и соблюдение определенных законодательных положений. В свете этих законодательных положений признанный специалист, назначенный для выполнения этой задачи региональной администрацией, которой он подчиняется, проверяет порядок ведения и содержание административных учетных документов, а также характер физических мер ограничения (т.е. мер сдерживания: причины, характер, продолжительность).

394. Каждое из учреждений, в которых имеются психиатрические службы, подпадающие под действие этого Закона, представляет администрации ежегодные отчеты о деятельности, поддающейся количественной оценке. В этих отчетах указывается, в частности, число пациентов, поставленных под наблюдение, продолжительность наблюдения, количество пациентов, содержащихся в стационаре (с указанием продолжительности содержания), и возможные случаи медицинского наблюдения после проведенного курса лечения (с указанием продолжительности), а также количество выписанных пациентов на ежегодной основе.

395. Что касается Закона от 22 августа 2002 года о правах пациента (см. пункт 108 выше), то следует напомнить, что ответственность за его применение возложена на Федеральную комиссию по правам пациентов. В этом контексте был создан механизм посредничества, призванный обеспечить возможность рассмотрения жалоб пациентов, связанных с их лечением, причем роль посредника состоит в том, чтобы постараться отыскать решение до вынесения судебного постановления, имеющего обязательную силу. Информация о существовании этого Закона и о возможности использования услуг посредника должна быть доступна всем, включая пациентов психиатрических учреждений. Помимо механизма посредничества, организованного и оцениваемого на федеральном уровне, создан местный механизм посредничества, в большей мере ориентированный на сферу психиатрии.

396. Врач-психиатр, инспектирующий психиатрические учреждения, обязан на месте удостовериться в наличии и доступности механизма посредничества и ознакомиться с

отчетом о деятельности посредника (количество и тип жалоб и т.д.). В соответствующих случаях он рассматривает жалобы, полученные администрацией.

397. Как указано выше, эти элементы учитываются в рамках оценки функционирования учреждения, составляемой для целей его аттестации.

СТАТЬЯ 12

398. В дополнение к информации, содержащейся в первоначальном докладе Бельгии, уместно упомянуть о следующем.

399. Когда имеются разумные основания полагать, что имело место применение пытки, Закон не только обязывает провести дознание, но и предусматривает уголовное расследование, если потерпевший предъявляет жалобу в той форме, как это изложено в статье 13. Кроме того, уместно сослаться на положения статьи 29 Кодекса уголовного расследования:

"Любой орган власти, любое должностное лицо или государственный служащий, которым при исполнении их служебных обязанностей станет известно о преступлении или правонарушении, обязаны незамедлительно уведомить об этом Королевского прокурора при суде того судебного округа, на территории которого были совершены преступление или правонарушение или может быть обнаружен обвиняемый, и препроводить ему все связанные с этим информацию, протоколы и акты".

400. Изложенные ниже положения Закона о функциях полиции непосредственно распространяются на полицию.

401. Статья 15: "При выполнении своих функций в качестве уголовной полиции полицейские службы выполняют задачу по:

- a) расследованию преступлений, правонарушений и мелких нарушений, сбору доказательств, ознакомлению с ними компетентных органов, производству ареста, задержанию и передаче компетентным органам исполнителей деяний в порядке, установленном законом;
- b) розыску лиц, арест которых предусматривается законом, их задержанию, аресту и передаче в распоряжение компетентных органов;

- c) поиску, конфискации и передаче в распоряжение компетентных органов предметов, подлежащих конфискации;
- d) представлению компетентным органам отчетов о проведенной деятельности, а также информации, полученной в этой связи".

402. Статья 40: "Жалобы и сообщения о совершении правонарушений, получаемые всеми сотрудниками полиции, а также получаемая информация и установленные по правонарушениям обстоятельства заносятся в протоколы, которые передаются компетентному судебному органу".

403. Государственные органы могут также выступить с инициативой проведения административного или дисциплинарного расследования, поручаемого вышестоящему начальству или инспекционному органу, в отношении должностных лиц, являющихся объектом расследования. Они могут затем возбудить уголовное дело на основании положений статьи 274 Кодекса уголовного расследования, которая гласит:

"Генеральный прокурор как в силу своих должностных полномочий, так и по распоряжению министра юстиции поручает Королевскому прокурору привлекать к ответственности за преступления, о которых ему известно".

404. Что касается дисциплинарных процедур, применимых в отношении всей полиции, то определенному ряду органов законодательной властью предоставлено право принятия мер принуждения. Когда эти органы информируют дисциплинарный орган о деяниях, которые могут представлять собой дисциплинарное нарушение, последний обязан изучить вопрос о том, действительно ли эти факты дают основание для дисциплинарного производства. Кроме того, дисциплинарный орган должен проинформировать указанные органы о том, какие меры были приняты в отношении представленной ими информации.

405. Речь идет о следующих должностных лицах и органах:

- a) министре внутренних дел и министре юстиции;
- b) губернаторе провинции и бургомистре;
- c) Федеральном прокуроре и Генеральном прокуроре, Королевском прокуроре или компетентном следственном судье;
- d) председателе Постоянного комитета по надзору за деятельностью полиции;

- e) главном инспекторе полицейских служб;
- f) любом вышестоящем или должностном начальнике дисциплинарного органа;
- g) любом вышестоящем или должностном начальнике сотрудника прикомандированного состава;
- h) Институте по вопросам равенства женщин и мужчин, когда в связи с имеющимися фактами возникает подозрение в совершении какого-либо акта дискриминации или противоречат законам и положениям в области равенства женщин и мужчин.

406. Законодатель предусмотрел также нормы, регулирующие контакты между Центром по обеспечению равных возможностей и борьбе с расизмом, Комитетом "П" и Главной инспекцией полиции. Когда Центр сообщает одной из вышеуказанных служб о фактах, предположительно свидетельствующих о бесчеловечном обращении, эта служба должна провести расследование, проинформировать соответствующий компетентный орган и представить факты дисциплинарному или судебному органу. Эти службы обязаны информировать Центр о результатах принятых ими мер.

a) Уместно напомнить о том, что статья 12-бис первоначального проекта Уголовно-процессуального кодекса, которая была принята Законом от 18 июля 2001 года и в которую дважды вносились изменения в 2003 году, распространяет на бельгийское право положения, содержащиеся в конвенциях, ратифицированных Бельгией или связывающих Бельгию в силу обычая. В ней отмечается, что бельгийские суды компетентны рассматривать дела в связи с преступлениями, совершенными за пределами территории Королевства и предусмотренными какой-либо нормой договорного или обычного международного права (или правовой нормой, разработанной в рамках Европейского союза), обязательной для Бельгии, если эта норма обязывает ее передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования. В соответствии со статьей 12-бис в тех случаях, когда предполагаемый исполнитель деяния, квалифицируемого Конвенцией против пыток в качестве преступления, находился на территории Бельгии и не был выслан в одно из компетентных государств по смыслу Конвенции, он должен быть привлечен к ответственности в Бельгии независимо от его гражданства, гражданства потерпевшего или места совершения противоправного деяния. Вместе с тем Законом от 5 августа 2003 года о серьезных нарушениях международного гуманитарного права предусматривается, что привлечение к ответственности на основе статьи 12-бис, включая предварительное расследование, может осуществляться только по

требованию Федерального прокурора, который рассматривает возможные жалобы. Этим Законом установлено положение об иммунитете от юрисдикции, в частности в отношении глав государств, глав правительств и министров иностранных дел на тот срок осуществления ими своих полномочий. Уместно отметить, что Закон от 5 августа 2003 года недавно был частично отменен постановлением Арбитражного суда 62/05 от 23 марта 2005 года (отмена пункта 2 статьи 10.1-бис и пункта 2 статьи 12-бис первоначального проекта Уголовно-процессуального кодекса) и что после этого возникла необходимость в принятии заменяющего его Закона до 31 марта 2006 года. В этом отношении просьба обратиться к объяснениям, данным по пункту II.2.4 ниже.

б) Также уместно упомянуть о том, что статья 25 Закона от 18 июля 1991 года о надзоре за деятельностью полиции обязывает каждого сотрудника полиции, которому становится известно о совершении правонарушения каким-либо сотрудником полицейской службы, подавать рапорт в Следственную службу "П".

с) Кроме того, важно упомянуть о Законе от 31 мая 2005 года, внесшем изменения в Закон от 13 марта 1973 года о компенсации в случае необоснованного содержания под стражей в предварительном порядке, Законе от 20 июля 1990 года о предварительном заключении, а также некоторых положениях Судебного кодекса ("Монитор бельж" от 16 июня 2005 года). Этот Закон, который вступил в силу 26 июня 2005 года, призван точно определить порядок предварительного заключения с целью его упрощения и придания ему большей эффективности. Основными положениями этого Закона являются следующие:

407. Полномочия и независимость следственного судьи в том, что касается освобождения из-под стражи, еще более расширены. Действительно, поскольку следственный судья ведет и координирует следствие, ему проще оценивать, сохраняется ли необходимость в продолжении предварительного заключения.

408. Подобным образом следственный судья теперь сможет после первой явки в Палату Совета единолично принимать решение, которое не подлежит обжалованию, об освобождении обвиняемого из-под стражи при наличии вновь открывшихся важных обстоятельств: таким образом, Королевский прокурор не может более заявить возражение против его решения.

А. Ограничение ежемесячного контроля за предварительным заключением

409. В течение пяти дней после выдачи следственным судьей ордера на арест Палата Совета (суд первой инстанции) проверяет правильность оформления указанного ордера. После этого Палата Совета каждый месяц оценивает порядок ведения следствия и обоснованность предварительного заключения.

410. В случае деяний, которые не квалифицируются в качестве уголовных проступков (и относятся к компетенции суда присяжных, а не исправительного суда), используется следующая процедура ежемесячного контроля: после третьей явки в Палату Совета предварительное содержание под стражей может на законных основаниях продолжаться три месяца. В течение этого периода находящееся в предварительном заключении лицо может каждый месяц обращаться с ходатайством об освобождении из-под стражи в Палату Совета.

411. Установление таких сроков ежемесячного контроля в отношении преступлений, не являющихся предметом мер воспитательного воздействия, обусловлено тем фактом, что эти деяния требуют более длительного следствия. С этого момента не следует допускать того, чтобы дело курсировало между следственным судьей и совещательной палатой, поскольку в течение этого времени следственный судья не имеет на руках своего дела и не может продолжать расследование. Это обстоятельство может затянуть сроки предварительного содержания под стражей.

В. Санкции в случае несоблюдения процессуальных формальностей

412. Согласно прежней системе, существовавшей на основании Закона 1990 года, в случае несоблюдения следственным судьей или совещательной палатой предписаний, установленных в отношении принятия постановления об аресте, формальные санкции не предусматривались. Вследствие этого возникала определенная юридическая неясность.

413. С целью прояснения положений Закона были введены определенные санкции, влекущие за собой недействительность в случае несоблюдения прав защиты.

С. Продолжительность условного освобождения

414. Условное освобождение может быть предоставлено на срок, не превышающий трех месяцев, который по их истечении может быть продлен. На практике такой срок иногда продлевался и после истечения трех месяцев без нового решения следственного судьи.

415. В Закон внесены изменения, с тем чтобы четко установить, что условное освобождение может быть продлено только по истечении первоначального срока и по решению следственного судьи. Прямо предусматривается, что в противном случае условное освобождение автоматически становится недействительным.

D. Усиление контроля за продолжительным предварительным заключением

416. Если предварительное заключение продолжается более шести месяцев, то следствие автоматически переходит под контроль обвинительной палаты. Фактически предварительное заключение в течение шести месяцев считается исключительным. Следственный судья и стороны вызываются в обвинительную палату, которая осуществляет контроль за ходом следствия и определяет необходимость продолжения предварительного заключения.

417. Закон от 6 января 2003 года о некоторых оперативно-розыскных мероприятиях и других методах ведения следствия ("Монитор бельж", 12 мая 2003 года) стал правовой основой для указанных конкретных методов расследования (внедрения агентов, прослушивания телефонных переговоров, использования осведомителей, проверки почты, скрытого визуального наблюдения). Следует отметить, что Арбитражный суд частично аннулировал этот Закон 21 декабря 2004 года. По сути, в постановлении суда указывается, в частности, на отсутствие независимого контроля (со стороны следственного судьи или члена суда) за порядком использования упомянутых методов. Арбитражный суд установил срок (до конца 2005 года) для внесения изменений в некоторые отмененные положения. Был принят и 30 декабря 2005 года опубликован в "Монитор бельж" Закон от 27 декабря 2005 года о внесении различных изменений в Кодекс уголовного расследования и Судебный кодекс с целью совершенствования порядка ведения расследований в ходе борьбы с терроризмом и особо тяжкими преступлениями и организованной преступностью. В этом Законе учтены положения постановления Арбитражного суда.

Законопроект об изменении Кодекса уголовного расследования (Grand Franchimont)

418. Напомним, что Закон от 12 марта 1998 года об усовершенствовании уголовного судопроизводства на стадиях дознания и следствия, условно названный "le Petit

Franchimont", стал первым этапом модернизации уголовно-процессуального права. Основными изменениями являются следующие:

a) Закон 1998 года нормативно закрепил процедуру дознания, которое проводилось в командном порядке без всякой правовой основы, и наряду с этим установил также обязанность мотивировать решение об отказе в возбуждении уголовного дела и доводить это решение до сведения потерпевшего, гарантии, предоставляемые задержанному, упрощенную процедуру следствия, а также процедуру вынесения решений по уголовным делам в срочном порядке;

b) он укрепил статус следственного судьи, полностью обеспечив его независимость от Генерального прокурора и определив его задачи, которые он призван выполнять под усиленным контролем со стороны обвинительной палаты;

c) он подтвердил принцип тайны (относительной) следствия в качестве основного принципа, регулирующего подготовительный этап уголовного процесса, и предусматривает три исключения из принципа сохранения тайны следствия: вручение задержанному копии протокола допроса, признание в определенных пределах за сторонами права доступа к материалам дела, а также возможность информирования прессы;

d) он заложил основы отношений сотрудничества между судьями и полицейскими службами, основанные на принципах руководства и авторитета, с одной стороны, и лояльности и относительной независимости - с другой;

e) в нем признаются права и гарантии сторон судопроизводства при проведении вскрытия или освидетельствования, а также потерпевших лиц, имуществу которых был причинен ущерб в ходе дознания или следствия (вынесение решения в срочном порядке), задержанного, обвиняемого и гражданского истца в ходе следствия;

f) он предусматривает процессуальные нормы производства по делу в Палате Совета, когда следствие считается завершенным;

g) он предусматривает контроль за соблюдением установленных норм со стороны судебных органов.

419. Проект закона о реформе Кодекса уголовного расследования ("le Grand Franchimont"), принятый сенатом в конце 2005 года, был передан в первом чтении Палате представителей (документ 51-2138). Текст, который изменил формулировки более

500 статей Кодекса, принятого в 1808 году, призван в общем порядке установить новый баланс между эффективностью правосудия (в частности, расширены следственные полномочия Королевского прокурора и полиции) и правами различных участников уголовного судопроизводства (так, предоставляются новые права лицу, делающему заявление в качестве потерпевшего, и подозреваемому как в ходе дознания, так и по его завершении). Этот проект призван оптимизировать применение принципа состязательности на стадии предварительного расследования и более широко использовать этот принцип на стадии дознания, не нанося ущерба эффективности этих двух этапов⁵⁸.

420. Кроме того, совещательным палатам предоставляются новые полномочия. В частности, они смогут, если обвиняемый против этого не возражает, вынести решение

⁵⁸ В отношении общих принципов:

- a) подтверждены принципы пропорциональности и субсидиарности;
- b) нарушение прав защиты может повлечь за собой признание процессуальных действий и собранных доказательств недействительными;
- c) теория недействительности, основанная на разграничении между недействительностью публично-правового характера и других категорий недействительности, основания которой не предусмотрены законом;
- d) отказ от концепции абсолютного авторитета решения, вынесенного по уголовному делу, по отношению к последующим гражданским искам; такой авторитет отныне носит лишь характер оспариваемой презумпции;
- e) срок давности для предъявления публичного иска при совокупности правонарушений исчисляется отдельно по каждому правонарушению и в соответствии со сроками, предусмотренными для каждого правонарушения;
- f) вступление в дело третьего лица и привлечение к участию в деле третьего лица в ходе производства по уголовным делам допускается в общем порядке;
- g) копии решения по существу дела бесплатно препровождаются сторонам и их адвокатам в течение пяти дней после принятия решения;
- h) закрепляется обязанность объединять дела в единое производство в случае соучастия или наличия тесной связи между правонарушениями;
- i) права потерпевших и лиц, делающих заявление в качестве потерпевших, предусмотренные Законом 1998 года, сохраняются и расширяются.

прямо по существу дела и объявить меру наказания в виде лишения свободы на срок до одного года.

421. Предусматриваются также изменения и на уровне судебных органов. Например, по требованию подсудимого или прокуратуры станет возможным разделять судопроизводство на два этапа: сначала по деяниям и установлению вины, а после этого - по мере наказания или применимой мере и возмещению ущерба. Таким образом, с одной стороны, в случае вынесения оправдательного приговора более нет необходимости обсуждать наказание, меры или постановления в рамках гражданского судопроизводства, а с другой - подсудимый может лучше подготовить свою защиту с точки зрения его положения и судопроизводства.

422. Этот проект также содержит ряд изменений, касающихся работы суда присяжных, которые были проанализированы созданной с этой целью комиссией. Выдвинутые этой комиссией предложения будут включены в Grand Franchimont.

СТАТЬЯ 13

423. В дополнение к информации, представленной в первоначальном докладе Бельгии (CAT/C/52/Add.2), уместно сделать некоторые уточнения.

А. Беспристрастное рассмотрение дела/право подачи жалобы

424. Жалобы и сообщения, касающиеся функционирования, вмешательства, действий или бездействия служб полиции и их сотрудников, рассматриваются Постоянным комитетом по надзору за деятельностью полиции (Комитетом "П"). Меры, принимаемые Комитетом "П" по результатам рассмотрения жалоб и сообщений, главным образом касаются жалоб и сообщений, которые связаны с самой сутью деятельности этого учреждения. Следовательно, Комитет "П" в первую очередь рассматривает жалобы, касающиеся выполнения полицией своих функций в отношении структурных проблем, которые связаны с порядком обеспечения эффективности, результативности и координации, а также уважения основных прав и свобод. Когда жалобы и сообщения, подаваемые в Комитет "П", не касаются непосредственно сферы его компетенции, он все равно заботится о том, чтобы их рассмотрение обеспечивалось службой, наиболее компетентной в этих вопросах.

425. Положение Комитета "П" как внешнего и независимого органа по надзору за деятельностью полиции позволяет избегать того, чтобы полиция сама проводила расследования по собственным упущениям.

426. Каждый гражданин, непосредственно обеспокоенный действиями полиции, может подать в Комитет "П" жалобу, сообщение или передать ему любую другую информацию. Каждый сотрудник полиции может подать жалобу или сообщение без обязательного разрешения своих командиров или вышестоящего начальства. В некоторых особых случаях, если заявитель прямо высказывает такое пожелание, Комитет "П" может гарантировать ему анонимность и должен принять для этого соответствующие меры. В таком случае его личность может быть раскрыта только в системе Следственной службы "П" и Комитета "П" и, в исключительных случаях, судебным органам.

427. Все жалобы и сообщения рассматриваются на индивидуальной основе, и Комитет "П", проведя анализ или расследование, коллегиально решает, являются ли они обоснованными. В случае нарушения или явной ошибки в каждом случае, когда это необходимо, подается обращение в судебный и/или дисциплинарный орган. Результаты этих различных расследований или анализа позволяют Комитету "П" одновременно определять, какие усовершенствования следует внести в соответствующие инфраструктурные и структурные области, оказывать воздействие на поведение отдельных сотрудников через их начальников и в целом формулировать рекомендации всему корпусу полиции, его отдельным компонентам или службам, а также высказывать предложения в отношении полномочий полиции страны.

428. В соответствии с положениями статьи 26 Закона от 13 мая 1999 года о дисциплинарном статусе сотрудников полиции, Комитет "П" при наличии фактов, могущих представлять собой дисциплинарное нарушение, правомочен отдавать распоряжения от имени председателя. Таким образом, если председатель Комитета "П" сообщает какому-либо дисциплинарному органу о фактах, могущих представлять собой дисциплинарное нарушение, этот дисциплинарный орган обязан изучить эти факты с целью установления того, действительно ли они требуют применения той или иной дисциплинарной процедуры. Кроме того, дисциплинарный орган обязан проинформировать председателя Комитета "П" о мерах, принятых в связи с представленной ему информацией. Это не означает, что дисциплинарный орган обязан принимать санкции; но он должен установить, могут ли предполагаемые деяния повлечь за собой возбуждение какой-либо дисциплинарной процедуры, и после этого сообщить о своем решении. Если штатный дисциплинарный орган считает, что предполагаемые деяния не дают оснований для применения дисциплинарной санкции, то председатель Комитета "П" может направить соответствующее дело в вышестоящий дисциплинарный орган, которому в свою очередь необходимо будет провести расследование.

В. Защита свидетелей

429. Что касается защиты свидетелей, в частности свидетелей пыток или унижающего достоинство или бесчеловечного обращения, то в Законе от 8 апреля 2002 года об анонимности свидетелей предусматривается, что некоторые данные, касающиеся личности свидетеля, или даже вообще все данные о нем могут сохраняться в тайне как на этапе расследования, так и во время уголовного процесса.

430. Что касается доказательной силы полученных таким образом заявлений, то впредь предусматривается, что обвинительный приговор не может основываться "исключительно и в определяющей степени" на свидетельских показаниях, полученных в условиях полной анонимности, и что такие показания должны "в определяющей степени быть подтверждены другими способами доказывания" (пункт 3 статьи 189-бис, С.І.ст.).

СТАТЬЯ 14

А. Процедуры предоставления правовой и судебной помощи

431. 22 декабря 2005 года в парламент был внесен проект закона об изменении положений Судебного кодекса, касающихся судебной и правовой помощи. Основными положениями этого проекта являются следующие.

Упрощение процедур предоставления судебной помощи

432. В настоящее время судебная помощь предоставляется после завершения весьма затяжной процедуры: в принципе это предполагает вызов противоположной стороны, попытку примирения и заключение прокуратуры о финансовом положении неимущего. Впрочем, такая процедура редко используется бюро по оказанию судебной помощи.

433. Кроме того, она создает другие неудобства:

а) состязательный характер процедуры порождает проблему в плане права на уважение частной жизни: в самом деле, наиболее слабая сторона должна заявить о своем финансовом положении по отношению к своему будущему противнику,

б) обязанность бюро по оказанию судебной помощи запрашивать мнение прокуратуры также является формальностью, которая усложняет процедуру, но не делает ее более эффективной: она предполагает участие того или иного сотрудника прокуратуры

в работе каждого заседания указанного бюро, без учета времени, которое тратится на подготовку, даже оперативную, к этим совещаниям.

434. В предварительном проекте предлагается отменить практику вызова сторон и изложение мнения прокуратуры. Следовательно, в будущем решения будет принимать исключительно судья на основе документов, подтверждающих имущественное положение заявителя и требуемых в настоящее время.

435. Кроме того, жалоба будет заменена простым письменным ходатайством и даже устным обращением к секретарю суда. Если ходатайство подается в письменном виде, оно должно будет содержать, по меньшей мере, элементы, указанные в стандартном формуляре, который будет вскоре разработан.

Улучшение доступа к правосудию в трансграничных делах

436. В предварительном проекте предусматривается принятие общих правил, которые должны облегчить предоставление судебной помощи любому лицу, не располагающему достаточными средствами, чтобы выступать стороной в споре против лица, проживающего в другом государстве Европейского союза.

Расширение круга действий и услуг, охватываемых помощью

437. В предварительном проекте предусматривается расширить круг действий и услуг, охватываемых судебной помощью; отныне покрытие транспортных расходов и расходов на письменный и устный перевод при рассмотрении трансграничных дел может обеспечиваться в тех случаях, когда эти расходы вызваны личной явкой или необходимостью представления документов в соответствии с законом или по требованию судьи.

Подача просьб об оказании судебной помощи

438. Что касается просьб об оказании судебной помощи, то неимущие иностранцы в настоящее время могут напрямую обращаться в компетентное бюро по оказанию правовой или судебной помощи. Для упрощения задачи иностранного просителя в плане совершения им своих действий ему также будет разрешено обращаться с просьбой к компетентным органам государства его проживания или непосредственно в ФГС юстиции, которая направит его в территориальное бюро, наделенное соответствующей компетенцией.

439. Ходатайства, подаваемые в Бельгии с целью получения помощи за границей, будут направляться в ФГС юстиции, которая, в случае необходимости, будет обеспечивать требуемый перевод и препровождать их компетентным органам государства назначения.

440. Для максимального упрощения обмена информацией между органами власти различных государств будет принят стандартный формуляр, который впоследствии будет использоваться в отношении всех просьб об оказании судебной помощи.

В. Финансовая помощь жертвам умышленных актов насилия

Напоминание: Комиссия по оказанию финансовой помощи жертвам умышленных актов насилия

Юридический статус

441. Законодательные положения, касающиеся финансовой помощи потерпевшим, содержатся в статьях 28-41 главы III Закона от 1 августа 1985 года о налоговых и иных мерах. В этот Закон были внесены изменения на основании Законов от 24 августа 1991 года, 24 декабря 1993 года, 17 и 18 февраля 1997 года, 24 декабря 1993 года, Закона от 26 марта 2003 года об условиях предоставления помощи Комиссией по оказанию финансовой помощи жертвам умышленных актов насилия, Закона от 22 апреля 2003 года о составе и деятельности Комиссии по оказанию финансовой помощи жертвам умышленных актов насилия и Программного закона от 27 декабря 2004 года. Эти законодательные изменения призваны обеспечить как увеличение максимального объема чрезвычайной помощи, так и расширение возможностей доступа к Комиссии.

Содержание

442. В тех случаях, когда возмещение вреда не может быть эффективно и в достаточном размере обеспечено виновным лицом или лицом, несущим ответственность в гражданском порядке, системой социального обеспечения, или частной страховкой, или любым иным образом, Комиссия по оказанию финансовой помощи жертвам умышленных актов насилия может предоставлять финансовую помощь:

а) лицам, которым был причинен существенный физический или психический вред, непосредственно проистекающий из умышленного акта насилия;

b) близким лица, смерть которого стала непосредственным следствием умышленного акта насилия, или лицам, долгое время состоявшим в семейных отношениях с таким лицом;

c) отцу и матери несовершеннолетнего или опекунам несовершеннолетнего, который в результате умышленного акта насилия нуждается в длительной медицинской или терапевтической помощи;

d) родственникам потерпевшего до второй степени родства или родственникам, которые находились в длительных семейных отношениях с потерпевшим, исчезнувшим более одного года назад, исчезновение которого, как установлено, по всей вероятности, связано с умышленным актом насилия.

443. Финансовая помощь, предусматриваемая в статье 31 упомянутого Закона, предоставляется на следующих условиях:

a) акт насилия совершен в Бельгии. К умышленному акту насилия, совершенному в Бельгии, приравнивается акт, совершенный за границей, жертвой которого является лицо, выполнявшее служебные обязанности, по смыслу пункта 2 статьи 42 Закона от 1 августа 1985 года. Лицами, о которых говорится в статье 42, являются:

"[...]

2. сотрудники внешних служб системы "Государственная безопасность" администрации общественной безопасности Федеральной государственной службы юстиции;

3. военнослужащие и гражданские сотрудники министерства обороны;

[...]

5. сотрудники государственной службы пожарной охраны;

[...]"

b) на момент совершения акта насилия потерпевший имел бельгийское гражданство, право въезда, пребывания и проживания в Королевстве или ему впоследствии Управлением по делам иностранцев было предоставлено разрешение на

пребывание на неопределенный срок в связи с расследованием, касающимся торговли людьми;

c) принято окончательное судебное решение по публичному иску, и истец пытался получить компенсацию за причиненный ему вред, выступая в качестве гражданского истца с использованием процедуры непосредственного вызова в суд или посредством возбуждения дела в гражданском суде;

d) в тех случаях, когда производство по уголовному делу прекращается вследствие невозможности установления личности исполнителя преступления, Комиссия может принять решение, что сам факт подачи жалобы или само заявление истца о принятии им на себя статуса потерпевшего является достаточным. Помощь также можно просить в тех случаях, когда после предъявления гражданского иска прошло не менее одного года, а виновный остается неизвестным.

444. Помощь предоставляется на индивидуальной основе по конкретному делу и ограничена суммой в 62 000 евро. Эта сумма может быть увеличена королевским указом после обсуждения в Совете министров.

445. Законом предусматривается предоставление чрезвычайной помощи, если любая задержка с предоставлением помощи может причинить истцу существенный ущерб в силу его финансового положения, а также дополнительной помощи, если после предоставления помощи размер ущерба явно увеличился.

446. Следует также отметить, что новые законы 2003 года и инструкции по их применению упростили процедуру и облегчили потерпевшим доступ к финансовой помощи.

447. Новые законы 2003 года также улучшили порядок предоставления компенсации и распространили условия доступа к Комиссии по оказанию помощи жертвам, в частности, на выходцев из других стран, не имеющих действительных документов, которые стали жертвами торговли людьми.

448. Программным законом от 27 декабря 2004 года была определена новая категория лиц, которым может предоставляться финансовая помощь; речь идет о спасателях добровольцах.

Аккредитация некоторых некоммерческих ассоциаций для целей сопровождения жертв умышленных актов насилия

449. В Законе от 25 апреля 2004 года⁵⁹ об аккредитации некоторых некоммерческих ассоциаций для целей сопровождения жертв умышленных актов насилия ("Монитёр бельж", 7 мая 2004 года) предусматривается, что министр юстиции в каждом судебном округе может аккредитовать одну или несколько ассоциаций, в уставах которых поставлены задачи по распространению среди жертв умышленных актов насилия любой полезной информации, касающейся предусматриваемых законом процедур и средств защиты на случай причинения вреда в результате какого-либо уголовно наказуемого деяния, для целей помощи жертвам в совершении необходимых действий и шагов для отстаивания своих прав, за исключением всякого обращения в судебные и следственные органы взаимодействия с государственными организациями, уполномоченными помогать жертвам или принимать их, а также для целей содействия широкой общественности, с тем чтобы она лучше знала и понимала структуру и деятельность судебных органов и полиции. На основе докладов, которые представляют каждый год аккредитованные ассоциации, министр юстиции готовит единый доклад.

С. Прием потерпевших в органах прокуратуры

Общие замечания

450. В первом пункте статьи 3-бис вводной части Уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что "с жертвами правонарушений и их близкими необходимо обращаться корректно и добросовестно, в частности предоставляя им необходимую информацию и, в случае необходимости, возможность обратиться к специалистам и, в частности, к юрисконсультам.

451. С февраля 1996 года в каждой прокуратуре министром юстиции учреждена служба приема потерпевших.

Юрисконсульты по приему потерпевших

452. Во втором пункте статьи 3-бис юрисконсульты охарактеризованы как "сотрудники службы домов правосудия Федеральной государственной службы юстиции, которые помогают компетентным судьям консультировать лиц, выступающих в качестве сторон

⁵⁹ Для вступления в силу Закона от 25 апреля 2004 года необходим королевский указ, который пока еще не был принят.

судопроизводства. Прокурор остается главным ответственным лицом. Основными задачами юрисконсульты являются следующие:

- a) повышение осведомленности прокуратур и судов;
- b) информирование, формулирование предложений;
- c) прием и информирование посетителей в процессе судопроизводства;
- d) оказание помощи на определенных стадиях судопроизводства, в том числе во время бесед с потерпевшими при ознакомлении с уголовным делом, на заседаниях судов и трибуналов, в ходе следственного эксперимента, на церемонии прощания с усопшим;
- e) направление сообщений в местные службы и взаимодействие с ними;
- f) выполнение специальных задач на стадии исполнения наказаний.

Статус юрисконсульты

453. С июля 1999 года юрисконсульты входят в состав Службы домов правосудия (ФГС юстиции).

Помощники советников по приему потерпевших

454. Помощники советников, находящиеся в подчинении регионального директора и занимающиеся приемом потерпевших, работают в тесном взаимодействии с Генеральным прокурором при Апелляционном суде и помогают разрабатывать последовательную и единообразную политику оказания помощи потерпевшим всеми сотрудниками соответствующих прокуратур.

455. К числу основных задач помощников советников относятся:

- a) координация и формулирование мнений;
- b) содействие юрисконсультам и наблюдение за их деятельностью по приему потерпевших.

456. Советники, и главным образом помощники-координаторы при советниках, которые обеспечивают обмен информацией и ее распространение среди помощников советников,

сотрудников федеральной государственной службы юстиции и Коллегии генеральных прокуроров, играют главную роль в распространении информации и упорядочении практической деятельности различных прокуратур.

Магистрат по связям

457. Магистрат по связям, отвечающий за проведение политики в интересах потерпевших назначается при прокуратурах как на уровне судов первой инстанции, так и на уровне Апелляционного суда.

458. В силу делегированных полномочий он отвечает за проведение правильной политики в отношении потерпевших в органах прокуратуры или в Генеральной прокуратуре. Он выполняет функцию "основного посредника" и поддерживает связи с другими инстанциями, такими, как судебский корпус и коллегия адвокатов.

Коллегия прокуроров

459. Коллегия подчиняется министерству юстиции. Решения Коллегии являются обязательными для генеральных прокуроров и для всех прокурорских работников.

460. Коллегия принимает, в частности, все необходимые меры для последовательного осуществления и координации политики в интересах потерпевших в судах и прокуратурах.

461. Генеральный прокурор Апелляционного суда Брюсселя выполняет особые задачи в области проведения политики в интересах потерпевших. Ежегодно этот генеральный прокурор представляет доклад министру юстиции.

Дома правосудия

462. В каждом судебном округе существует дом правосудия. Помимо приема потерпевших (см. пункт 453 *выше*), дом правосудия выполняет следующие функции:

- a) гражданско-правовые функции, в частности в рамках процедур, связанных с совместным осуществлением родительских прав и правом личных отношений с ребенком;
- b) функции в рамках посредничества по уголовным делам, что является добровольной процедурой, используемой с целью урегулирования споров посредством

возмещения материального, морального или эмоционального вреда без вмешательства судьи;

c) уголовно-правовые функции, в частности в плане наблюдения и руководства осужденным, который был освобожден условно, посредством подготовки докладов на основе социальных опросов и консультаций;

d) функции по оказанию начальной юридической помощи и социальной поддержки посредством предоставления информации и, по мере необходимости, направления граждан (в качестве частных лиц или специалистов) в компетентные службы.

Подготовка магистратов

463. С 1997 года в программу подготовки магистратов входит специальный курс виктимологии по изучению вопросов о месте потерпевших в уголовном судопроизводстве. Проводятся также другие курсы, например по изучению аспектов физического и сексуального насилия в отношении женщин и детей, осуществлению Закона Franchimont, борьбе против расизма (см. также комментарии по статье 11, пункты 190-398 выше).

D. Особые случаи - право на возмещение для лиц, ставших жертвами незаконного лишения свободы (незаконного ареста или задержания/неоправданного или необоснованного содержания под стражей)

464. Законом от 31 мая 2005 года были внесены изменения в Закон от 13 марта 1973 года о компенсации в случае необоснованного предварительного заключения, Закон от 20 июля 1990 года о предварительном заключении, а также в некоторые положения Судебного кодекса ("Монитор бельж", 16 июня 2005 года).

465. В своем решении от 26 ноября 2003 года Арбитражный суд постановил, что пункт 5 статьи 28 нарушает положения статей 10 и 11 Конституции, поскольку в нем предусматривается, что срок обжалования постановления министра исчисляется с момента принятия решения и не включает время, необходимое для препровождения решения министра заинтересованному лицу. В силу этого факта данное положение устанавливает разницу между положением сторон разбирательства, которые обращаются с ходатайством в указанный судебный орган или в судебный орган, где срок подачи апелляции исчисляется лишь с того момента, когда участникам разбирательства становится известно о принятом решении. Таким образом, данное положение

ограничивает сроки, имеющиеся в распоряжении сторон разбирательства для подачи апелляции. Поэтому Арбитражный суд установил следующее: "Поскольку в данном положении не учитывается время, необходимое для препровождения решения министра заинтересованным сторонам, и таким образом несправедливо и без разумного обоснования сокращается время для подготовки ими апелляции, подлежащей подаче в установленный законодателем относительно короткий срок в интересах "быстрого разрешения ситуаций, требующих принятия срочных мер" (Doc. Chambre, 1968-1969, № 472/1, р. 8), это положение наносит непропорциональный ущерб правам заинтересованных сторон".

466. Поэтому для прекращения такой дискриминации закон предусматривает изменение данного абзаца пункта 5 статьи 28 указанного Закона, с тем чтобы срок подачи жалобы исчислялся только с момента уведомления о решении министра.

467. Кроме того, в приложении Комитет может ознакомиться с данными о числе лиц, которым после подачи ходатайства или жалобы на основе вышеуказанных положений было решено предоставить компенсацию.

Е. Социально-психологическая помощь потерпевшим

468. Помощь потерпевшим предполагает оказание психосоциальной или терапевтической помощи. Эта помощь входит в сферу компетенции общин.

469. Во фламандской общине оказание помощи потерпевшим в качестве дополнительной задачи возложено на автономные центры общей социальной помощи по судебным округам.

470. Помощь потерпевшим оказывается лицам и их близким, ставшим жертвами материального, физического и/или морального вреда вследствие правонарушения или в связи с тем, что они являлись свидетелями правонарушения. Аналогичная помощь также оказывается родственникам лиц, погибших в результате несчастного случая, и родственникам лиц, покончивших с собой, а также свидетелям самоубийств. Такая помощь требует целостного подхода на всех этапах судопроизводства с уделением особого внимания аспектам, связанным с действиями полиции, судебных и административных органов, а также психологическим аспектам, равно как и их взаимодействию.

471. Задача по оказанию помощи потерпевшим возложена на службы социальной помощи сторонам судебных разбирательств, созданные в регионе Валлонии. Эти службы

открыты для жертв правонарушений всех категорий, куда их направляет полиция или сотрудники органов прокуратуры и судов, а также для таких лиц, которые обращаются к ним напрямую. Они предоставляют свои услуги бесплатно и без дискриминации. Что касается индивидуальной помощи, то она предполагает социальную помощь (информирование, помощь в совершении демаршей) и психологическую помощь, которая направлена на устранение прямых и косвенных последствий виктимизации и преодоление стресса от пережитых событий.

СТАТЬЯ 15

472. Следует напомнить о том, что в уголовном праве элементы доказательств являются приемлемыми, если их поиск и установление отвечают определенным формам и правилам.

А. Недопустимость доказательств, полученных с нарушением закона

473. Незаконными считаются доказательства, не только полученные с помощью действий, прямо запрещенных законом (угроза, подкуп...), но и путем действий, несовместимых с материальными нормами уголовно-процессуального права или общими принципами права, и в особенности с принципом уважения прав защиты.

а) Доказательства, недопустимые по своему характеру: признание, полученное после применения насилия, и в частности пытки или бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, а также с использованием угрозы или подкупа.

б) Доказательства, недопустимые в силу условий, в которых они были получены: полицейская провокация, доказательства, полученные в нарушение профессиональной тайны, путем незаконного обыска или незаконного изъятия ...

с) Доказательства, являющиеся неприемлемыми в силу условий, в которых они представляются: доказательства должны представляться во время прений сторон.

В. Доказательная ценность

474. Судья, рассматривающий дело по существу, определяет доказательственную ценность элементов, на которых он строит свое убеждение (этот принцип закреплен в статье 542 Кодекса уголовного расследования).

Признание

475. Признание долгое время считалось доказательством в полном смысле этого слова. Однако судебная психология учит нас тому, что признание не является решающим элементом доказывания. Оно может в силу таких обстоятельств, как продолжительность допроса, не иметь доказательной силы.

476. Признание не имеет особой доказательной силы. От признания можно свободно отказаться.

СТАТЬЯ 16

477. Вся информация, содержащаяся в первоначальном докладе (CAT/C/52/Add.2, пункты 386-393), в настоящее время включена в Закон от 14 июня 2002 года, на основании которого статьи 417-бис - 417-квинквиес были включены в Уголовный кодекс, а некоторые его статьи были изменены. Однако предстоит еще изменить определение этих деяний, которое теперь воспроизведено в статье 417-бис (первоначально такие определения содержались только в изложении мотивов), что объясняет изменение нумерации статей в проекте закона:

- a) статья 417-бис: определения,
- b) статья 417-кватер: квалификация бесчеловечного обращения в качестве уголовно-наказуемого деяния (и применимые меры наказания + приказ вышестоящего начальства и распоряжение органа власти),
- c) статья 417-квинквиес: квалификация унижающего достоинство обращения в качестве уголовно-наказуемого деяния (+ применимые меры наказания).

УЧЕТ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИТЕТА

478. Меры, перечисленные ниже, приняты на основе выводов и рекомендаций, высказанных Комитетом после рассмотрения первоначального доклада (CAT/C/CR/30/6).

A. Определение пытки (CAT/C/CR/30/6, пункт 6)

479. Определение, содержащееся в новой статье 417-бис Уголовного кодекса, учитывает адекватным образом статью 1 Конвенции. В ней пытка определяется как "любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или

страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или лицом, выступающим в официальном качестве или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия".

480. В определении, содержащемся в Уголовном кодексе Бельгии, речь идет о сильной боли или очень серьезных и тяжелых страданиях, которые могут быть физическими или нравственными. Таким образом, оно охватывает упомянутые в Конвенции акты и даже выходит за их рамки, не предусматривая, что пытки должны быть совершены государственным должностным лицом и с какой-либо конкретной целью (в Конвенции, в частности, упоминается получение признаний).

481. Бельгийские власти считают, что три элемента компенсируют риск банализации правонарушения и отсутствие дифференциации меры наказания в зависимости от того, является ли поведение деянием официального органа или нет:

а) Полномочия судьи давать оценку при определении меры наказания с учетом, в частности, отягчающего обстоятельства, указанного в подпункте 2 пункта 1° статьи 417-тер Уголовного кодекса Бельгии. В действительности в соответствии с этим положением может быть назначено наказание, предусматривающее лишение свободы на срок от 15 до 20 лет, если преступление было совершено государственным служащим или должностным лицом, представителем власти или сотрудником государственного органа, действовавшим при исполнении своих должностных обязанностей.

б) Это расширение - соответствующее пункту 2 статьи 1 Конвенции - отвечает интересам жертв, которые могут добиться наказания, возмещения и компенсации во всех случаях применения пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, независимо от того, в каком качестве выступал исполнитель наказуемого деяния.

с) Наконец, последствия деяния для жертвы являются настолько серьезными, что они должны приниматься во внимание независимо от того, кто является исполнителем этих деяний.

**В. Прояснение понятия "явно незаконный приказ"
(CAT/C/CR/30/6, пункт 7 а))**

482. После того как Комитетом были высказаны рекомендации, для их изучения была создана рабочая группа. После консультаций с Коллегией прокуроров и федеральной полицией стало ясно, что в изменении внутреннего права нет необходимости.

483. На основании Закона от 14 июня 2002 года в Уголовный кодекс была включена статья 417-тер о квалификации пыток в качестве преступления. Во втором абзаце этой статьи прямо говорится о том, что "приказ начальника или государственного органа не может служить оправданием преступления, о котором говорится в предшествующем абзаце".

484. Кроме того, следует отметить, что принцип, в соответствии с которым сотрудник полиции не может ссылаться на приказ вышестоящего начальника с целью избежать преследования за нарушение основных прав человека, фигурирует в положениях, касающихся осуществления полномочий.

485. Что касается органов полиции, то осуществление полномочий регулируется статьей 120 Закона от 7 декабря 1998 года, в которой предусматривается, что властные полномочия всегда осуществляются в пределах прав, установленных в положениях законов, договоров или нормативных актов или в служебных приказах постоянного или временного действия.

486. Этот порядок осуществления органами полиции властных полномочий также регулируется Королевским указом от 30 марта 2001 года о правовом статусе сотрудников полиции (часть III, раздел II). Что касается приказов, то отмечается, в частности, что приказы сотрудников, которые на основании закона осуществляют властные полномочия, всегда имеют своей целью выполнение полицией служебных функций и эффективное функционирование служб. Кроме того, приказы должны быть законными и своевременными, а также быть соразмерны задаче, которую они призваны решить. Их выполнение должно быть возможно при соблюдении правил профессиональной этики. Должностное лицо, отдающее приказ, обязано предоставить всю дополнительную информацию, необходимую для надлежащего выполнения приказа.

487. Что касается получения и выполнения приказов, то подчиненный обязан выполнить приказ надлежащим образом с учетом данных ему в этом отношении указаний. В случае необходимости он может попросить дать дополнительные указания. Когда сотрудник получает незаконный приказ, он незамедлительно сообщает о своем намерении не

выполнять этот приказ начальнику, который отдал его, или его вышестоящему начальнику.

488. Закон от 13 мая 1999 года о дисциплинарном уставе сотрудников полиции идет еще дальше. В статье 8 этого Закона прямо говорится, что явно незаконный приказ не может исполняться.

489. Сочетание этих положений практически лишает сотрудника полиции возможности ссылаться на приказ полицейского начальника по званию или по должности, если этот приказ, по меньшей мере, представляется незаконным. Но даже в случае возникновения сомнения у подчиненного всегда есть возможность получить дополнительную информацию, с тем чтобы выяснить подлинную природу и характер приказа.

490. Наконец, важно отметить, что в отношении вооруженных сил в статье 11 Закона от 14 января 1975 года о дисциплинарном уставе вооруженных сил буквально говорится, что: "При этом приказ не может быть выполнен, если явным следствием его выполнения становится совершение преступления или преступного деяния". Этот принцип подтверждается в новом внутреннем дисциплинарном уставе Ed 01 от 23 августа 2005 года.

**С. Включение в Уголовный кодекс положения, недвусмысленно запрещающего ссылаться на обстоятельства необходимости для оправдания нарушения права не подвергаться пыткам
(CAT/C/CR/30/6, пункт 7 b)**

491. Предварительный проект закона о включении нового пункта в статью 417-тер Уголовного кодекса был одобрен Советом министров 27 мая 2005 года. Государственный совет высказал свое заключение 21 ноября 2005 года. Проект этого закона был принят Палатой представителей 20 апреля 2006 года.

492. В соответствии с этой рекомендацией, этот закон в нормативном порядке закрепляет невозможность ссылаться на понятие обстоятельств необходимости для оправдания пыток.

**D. Соблюдение принципа независимости бельгийских судов
(CAT/C/CR/30/6, пункт 7 f)**

493. Независимость бельгийских судов от органов исполнительной власти в плане осуществления универсальной юрисдикции в области серьезных нарушений

международного гуманитарного права обеспечена законодательной реформой, которая была проведена в августе 2003 года. В отличие от системы, закрепленной в Законе от 23 апреля 2003 года, который был отменен Законом от 5 августа 2003 года, новые уголовно-процессуальные нормы не предоставляют никаких полномочий министру юстиции. В случае применения статьи 12-бис вводной части Уголовно-процессуального кодекса, которая содержит общее положение, наделяющее бельгийские суды компетенцией в отношении всех случаев, когда та или иная международная конвенция содержит обязательную норму о расширении компетенции судов государств-участников, Федеральный прокурор должен изучить, прежде чем давать указание следственному судье о возбуждении дела, соблюдены ли условия, содержащиеся в этой статье 12-бис. Другими словами, по делу будет проводиться следствие, за исключением тех случаев, когда:

- a) жалоба является явно необоснованной; или
- b) факты, содержащиеся в жалобе, не соответствуют квалификации правонарушений, предусматриваемых в Книге II, Разделе I-бис, Уголовного кодекса, или любого другого международного правонарушения, считающегося таковым по договору, имеющему для Бельгии обязательную силу; или
- c) в связи с этой жалобой отсутствуют основания для возбуждения уголовного дела; или
- d) из конкретных обстоятельств дела следует, что в интересах надлежащего отправления правосудия и уважения международных обязательств Бельгии это дело должно рассматриваться либо международными судебными инстанциями, либо судом по месту совершения деяния, либо судом государства гражданства исполнителя деяния, либо судом по месту нахождения исполнителя деяния при условии, что такая судебная инстанция отвечает критериям независимости, беспристрастности и справедливости, проистекающими, в частности, из соответствующих международных обязательств, связывающих Бельгию и это государство. Если Федеральный прокурор прекращает производство по делу, он уведомляет об этом министра юстиции, ссылаясь на пункты, приведенные в предыдущем абзаце, в обоснование своего решения. Если решение о прекращении производства по делу основано только на вышеприведенных пунктах 3° и 4° или только на вышеприведенном пункте 4° и в тех случаях, когда деяния были совершены после 30 июня 2002 года и относятся к сфере материальной юрисдикции Международного уголовного суда, то министр юстиции информирует Международный уголовный суд об этих деяниях.

494. Возможные действия министра юстиции ограничиваются информированием в его качестве центральной связующей инстанции между Бельгией и Международным уголовным судом в связи с тем, что бельгийские суды прекратили производство по делу, предположительно подпадающему под юрисдикцию Суда.

495. Проект закона о внесении новых изменений в статью 12-бис с целью укрепления независимости судов по отношению к исполнительной власти был принят парламентом 11 мая 2006 года. Эти изменения предусматривают, что решение не возбуждать уголовное преследование на основании трех первых вышеуказанных критериев будут отныне принимать суды (обвинительная палата с возможным обжалованием ее решения в Кассационный суд) по ходатайству Федеральной прокуратуры, а не на основании решения самого Федерального прокурора.

Е. Право задержанных на получение доступа к адвокату и врачу по своему выбору и на получение информации на понятном им языке (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 g))

496. Следует напомнить о том, что в соответствии с бельгийским правом существует несколько процедур лишения лиц свободы. Таковыми являются арест в уголовном порядке по решению суда на основании Закона от 20 июля 1990 года о предварительном заключении и административный арест на основании Закона от 5 августа 1992 года о полиции.

Задержание в уголовном порядке

497. Положения документа "Grand Franchimont" были рассмотрены в законопредложении 3-450, содержащем Уголовно-процессуальный кодекс, которое было принято Сенатом Бельгии, препровождено Палате представителей и стало законопроектом, содержащим Уголовно-процессуальный кодекс (Doc.51-2138/001). Этот проект, который в настоящее время находится на рассмотрении Палаты представителей, включает определенные положения, касающиеся прав, упомянутых Комитетом и отмеченных в заключительных замечаниях Комитета по правам человека (CCPR/CO/81/BEL).

498. В главе 4 "Предварительное заключение" раздела 1, касающегося ареста, этого законопроекта предусматривается:

Статья 249: "Арест в случае очевидного преступления или очевидного правонарушения производится в соответствии со следующими правилами:

- a) лишение свободы ни в коем случае не может превышать 24 часов;
- b) сотрудники правоохранительных органов незамедлительно передают в распоряжение сотрудника уголовной полиции любого подозреваемого, которому они помешали скрыться. Срок в 24 часа, предусматриваемый пунктом 1°, исчисляется с момента, когда подозреваемый, после вмешательства сотрудника правоохранительных органов, более не располагает свободой передвижения;
- c) любое частное лицо, задерживающее соответствующее лицо при совершении очевидного преступления или очевидного правонарушения, незамедлительно сообщает все факты сотруднику правоохранительных органов. Предусматриваемый в пункте 1° срок, составляющий 24 часа, исчисляется с момента сообщения этих фактов;
- d) как только сотрудник уголовной полиции производит задержание, он незамедлительно сообщает об этом в прокуратуру, используя самые быстрые средства связи. Он выполняет отданные прокурором распоряжения относительно лишения свободы и исполнения своих обязанностей;
- e) если правонарушение становится предметом дознания, то информация, о которой говорится в пункте 4°, передается следственному судье;
- f) лишенное свободы лицо может проинформировать о своем аресте близких или, за отсутствием таковых, третьих лиц по своему выбору с использованием наиболее подходящего средства связи. Однако при наличии опасений, что это сообщение может привести к сговору между задержанным и его корреспондентом, прокурор, избравший меру пресечения в виде заключения под стражу, поручает сотруднику уголовной полиции самому обеспечивать такую связь;
- g) лишенное свободы лицо имеет право на медицинский осмотр, проводимый врачом по своему выбору. Если у него нет для этого необходимых средств, то гонорары врача включаются в сумму судебных издержек;
- h) лицо, лишенное свободы на срок более восьми часов или вынужденное провести ночь в камере, прежде чем предстать перед магистратом, может обратиться с просьбой о встрече с его собственным или назначенным ему адвокатом;
- i) составляется протокол задержания. В этом протоколе указывается:

- i) точное время лишения свободы с подробным указанием обстоятельств задержания;
- ii) сообщения, подготовленные в соответствии с пунктами 4° и 5°, с указанием точного времени и принятых магистратом решений;
- iii) информация, сообщаемая задержанному о его правах, предусматриваемых пунктами 6°, 7° и 8°, а также о правах, предусматриваемых статьей 86; ему также сообщается информация о том, что не позднее чем через 24 часа после его лишения свободы он предстанет перед следственным судьей, если только не будет освобожден до этого. Копия протокола вручается задержанному либо сразу же, либо в момент предъявления ордера на арест вместе с копией протокола о его допросе следственным судьей и копиями других документов, предусматриваемых пунктом 7 статьи 263. Оригинал этого протокола подшивается в дело. Дело также содержит информацию о выполнении обязанностей, связанных с лишением свободы, и любых конкретных обстоятельствах, возникающих в период задержания".

Статья 250: "Если речь не идет об очевидном преступлении или очевидном правонарушении, то лицо, в отношении которого существуют серьезные признаки виновности в связи с совершением преступления или правонарушения, может быть передано в распоряжение судьи и на срок не более 24 часов только при соблюдении следующих положений:

- a) решение о лишении свободы может быть принято только прокуратурой;
- b) если это лицо пытается скрыться или избавиться от наблюдения со стороны сотрудника правоохранительных органов, то могут быть приняты защитные меры в ожидании решения прокуратуры, которой незамедлительно сообщается об этом с использованием самых быстрых средств связи;
- c) решение о задержании незамедлительно доводится до сведения соответствующего лица. Такое уведомление предполагает устное сообщение о решении на языке судопроизводства и подтверждается протоколом в соответствии с пунктом 7°;

- d) лишенное свободы лицо может проинформировать о своем аресте близких или, за отсутствием таковых, третьих лиц по своему выбору с использованием наиболее подходящего средства связи. Однако при наличии опасений, что это сообщение может привести к сговору между задержанным и его корреспондентом, прокурор просит сотрудника уголовной полиции самому обеспечивать такую связь;
- e) лишенное свободы лицо имеет право на медицинский осмотр, проводимый врачом по своему выбору. Если у него нет для этого необходимых средств, то гонорары врача включаются в сумму судебных издержек;
- f) лицо, лишаемое свободы на срок более восьми часов или вынужденное провести ночь в камере, прежде чем предстать перед магистратом, может обратиться с просьбой о встрече с его собственным или назначенным ему адвокатом;
- g) составляется протокол, в котором указывается:
- i) решение и принятые прокуратурой меры, а также порядок уведомления о них;
 - ii) день и час лишения свободы с точным указанием обстоятельств лишения свободы;
 - iii) день и час уведомления соответствующего лица относительно решения о задержании;
 - iv) информация, сообщаемая задержанному, о правах, предусмотряемых пунктами 4°, 5° и 6°, а также о правах, предусмотряемых статьями 86 и 148; ему также сообщается информация о том, что он предстанет перед следственным судьей не позднее чем через 24 часа после его лишения свободы, если только не будет освобожден до этого. Копия протокола вручается задержанному либо сразу же, либо в момент предъявления ордера на арест вместе с копией протокола его допроса следственным судьей и копиями других документов, предусмотряемых пунктом 7 статьи 263. Оригинал этого протокола подшивается в дело о предварительном заключении арестованного лица. В этом деле также содержится информация о выполнении обязанностей,

связанных с лишением свободы, и любых конкретных обстоятельствах, возникающих в период задержания;

h) арестованный или задержанный освобождается из-под стражи, если эта мера перестает быть необходимой. Срок лишения свободы ни в коем случае не может превышать 24 часов с момента уведомления о решении или, если принимаются другие защитные меры с того момента, когда соответствующее лицо более не располагает свободой передвижения;

i) если дело передается следственному судье, то он осуществляет полномочия, возлагаемые настоящей статьей на прокуратуру".

Административное задержание

499. Административное задержание не может продолжаться более 12 часов и полностью входит в сферу компетенции административных органов.

500. Руководствуясь отчасти замечаниями и рекомендациями международных инстанций, правительство Бельгии пришло к выводу о том, что права лиц, лишаемых свободы, должны быть в максимальной степени упорядочены.

501. В настоящее время министру внутренних дел представлен предварительный проект закона о внесении изменений в Закон о полиции. Предварительный проект содержит различные предложения об изменении Закона о полиции в том, что касается административного задержания и некоторых аспектов задержания в уголовном порядке, производство которых составляет часть функций полицейских служб.

Г. Модернизация пенитенциарного права (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 h))

Законодательная эволюция

502. Закон о принципах управления пенитенциарными учреждениями и юридическом статусе заключенных, был принят 12 января 2005 года ("Монитор бельж", 1 февраля 2005 года). В этом Законе, который устанавливает внутренний юридический статус заключенных (права и обязанности), сформулированы, в частности:

а) положения о режиме заключенных: материальные условия жизни, условия жизни в коллективе, контакты с внешним миром (переписка, посещения, пользование телефоном, контакты со средствами массовой информации), религия и философия,

культурно-образовательные мероприятия, работа, медицинская помощь и охрана здоровья, социальная поддержка, судебная и юридическая помощь;

b) положения о дисциплинарном режиме: перечень дисциплинарных нарушений и дисциплинарных санкций, порядок проведения состязательной процедуры.

503. Введена процедура подачи жалоб, рассматриваемых независимыми инстанциями (местными комиссиями и Центральным советом по надзору за деятельностью пенитенциарной системы).

504. Этот Закон является плодом долгой работы и отвечает реальным ожиданиям. Его вступление в силу будет сопряжено с большой работой, а именно с созданием множества постановлений, подготовкой персонала, вовлечением персонала и инфраструктурными расходами, требующими новых финансовых средств. Потребовалось определить приоритеты и планировать порядок осуществления. Было создано восемь рабочих групп, четырем из которых поручено наполнить конкретным содержанием четыре раздела Закона, которые можно было бы назвать его "несущими конструкциями".

Использование средств принуждения

505. Законом установлены необходимые правовые рамки: в нем определяется не только содержание понятий порядка и безопасности, но также и средства их обеспечения, обязанности каждой задействованной стороны в рамках диалектической концепции контроля. Использование средств принуждения часто практикуется в тюрьмах. Соответствующей рабочей группе предложено разработать практику проведения дознания, а также "практический кодекс использования принуждения в пенитенциарных учреждениях", разработанный на основе опыта, накопленного сотрудниками на местах, оптимальной практики других служб (полиции, психиатрических лечебниц), а также процесса подготовки (теоретической и практической).

Разработка правил внутреннего распорядка (ПВР)

506. ПВР организуют повседневную жизнь в тюрьмах и устанавливают нормы, которые должны соблюдаться заключенными. Поэтому они являются абсолютно необходимым инструментом применения закона. Группа должна будет разрабатывать ПВР в соответствии с законом применительно ко всем его разделам, которые вступают в силу.

Подготовка к созданию органов взаимодействия

507. Это также является приоритетом, поскольку за счет этого обеспечивается соблюдение основополагающего принципа права, а именно развитие культуры взаимоуважения у содержащихся в тюрьме лиц, с тем чтобы заключенные научились выполнять свой долг и свои обязанности.

План содержания под стражей и этап предварительного следствия

508. Эти компоненты составляют сердцевину содержания под стражей, являются его краеугольным камнем. Они будут сопровождать осужденного в течение всего срока его нахождения в тюрьме, с тем чтобы придать ему смысл и добиться после освобождения успешной реадaptации.

509. Статьи Закона об отправлении культов или нравственных установках нерелигиозного характера вступили в силу в ноябре 2005 года, сразу же после вступления в силу королевского указа об определении статуса тюремных священников и консультантов по нравственным вопросам.

510. 10 декабря 2004 года Совет министров одобрил предварительный проект закона о создании суда по исполнению наказаний, а также предварительный проект закона о внешнем правовом статусе заключенных. Оба эти законопроекта находятся на рассмотрении парламента.

511. Эти два законопроекта тесно связаны друг с другом: создание судебной инстанции, призванной выносить решения о порядке исполнения наказаний, если такой порядок не имеет под собой прочного юридического фундамента, на самом деле имеет мало смысла. Создание суда по исполнению наказаний повлечет за собой новое разделение сфер компетенции между исполнительной и судебной властями с целью уважения принципа разделения властей.

512. Суть этого нового разделения состоит в следующем: решения, способные существенным образом изменить характер меры наказания, относятся к компетенции судебной власти. Предлагается оставить за министром юстиции право принятия решений в отношении следующих мер:

а) разрешения на краткосрочный отпуск, т.е. разрешения заключенному покидать тюрьму максимум на один день, предоставляемые на периодической основе (с целью

подготовки к освобождению) или по конкретным случаям (по семейным, юридическим, медицинским обстоятельствам и т.д.);

b) предоставления отпуска с правом выезда за пределы пенитенциарного учреждения, а именно возможности заключенного покинуть тюрьму с правом одной ночевки за ее пределами (не более трех дней в квартал);

c) приостановления исполнения наказания, что может быть предоставлено на продлеваемый срок до трех месяцев, когда в семье заключенного происходят серьезные и исключительные события, требующие его нахождения за пределами тюрьмы.

513. Министр принимает решение на основе ходатайства осужденного и дела, подготовленного директором учреждения. Он должен сообщить о своем решении по истечении четырнадцати дней после получения дела.

514. Трибунал по исполнению наказаний отныне будет единственным органом, компетентным выносить решения по следующим ходатайствам:

a) ограниченное содержание под стражей, единственная в своем роде мера, объединяющая применяемые в настоящее время полусвободный режим и режим неполного лишения свободы: осужденному разрешается систематически покидать пенитенциарное учреждение на заранее установленные сроки, не превышающие двенадцати часов (подготовка к условно-досрочному освобождению или по профессиональным, учебным или семейным обстоятельствам);

b) электронное наблюдение, подписка о невыезде с постановкой места жительства под электронный контроль: осужденный не лишается свободы, но его свобода передвижения контролируется на основе заранее установленного графика;

c) суды по исполнению наказаний принимают решения по всем мерам досрочного освобождения;

d) решения, выносимые судьей или судом по исполнению наказаний, могут быть обжалованы в кассационном порядке.

515. Наблюдение за исполнением наказаний будет осуществлять суд по исполнению наказаний. В этих целях он будет использовать доклады юрисконсультов при домах правосудия, которые занимаются социальной опекой осужденных.

516. Напротив, выполнять функции по контролю за принимаемыми мерами будет отныне прокуратура, которая, в случае необходимости, сможет обращаться в суд с ходатайствами о пересмотре, приостановлении действия или отмене соответствующей меры.

**G. Эффективная борьба с насилием в отношениях между заключенными
(CAT/C/CR/30/6, пункт 7 i)**

517. Проблема насилия в тюрьмах, независимо от его характера и категорий применяющих его лиц (заключенные, сотрудники и т.д.), стала предметом исследования, проведенного Свободным университетом Брюсселя и "Врие университетом" Брюсселя в 1999-2000 годах. В выводах этого исследования рекомендуется руководствоваться общим подходом к этой проблематике с учетом многообразия этого явления. В частности, важными элементами являются царящая в тюрьмах атмосфера (в частности, аспекты управления персоналом) и эволюция в сторону новой концепции обращения с заключенными (режим, санкции, контроль). Новый Закон о принципах управления пенитенциарными учреждениями и юридическом статусе заключенных содержит комплекс принципов, которые проясняют и по-новому определяют аспекты жизни в тюрьмах, в частности режим, дисциплинарные вопросы и применение средств принуждения, в перспективе конструктивного управления человеческими отношениями на основе принципа взаимного уважения. Кроме того, в его статье 7 предусматривается создание органа взаимодействия с целью предоставления заключенным возможности высказываться по вопросам, представляющим общий интерес. Этот Закон дополняет усилия, предпринимаемые на местном и центральном уровнях с целью ограничения в тюрьмах физического, нравственного и институционального насилия.

**H. Улучшение доступа к медицинским услугам в тюрьмах
(CAT/C/CR/30/6, пункт 7 j)**

518. Что касается квалифицированного медицинского персонала, то:

а) в связи с увеличением численности заключенных наблюдалось увеличение количества часов, выделяемых на терапевтическую помощь, специализированную медицинскую помощь, стоматологические услуги, а также на амбулаторно-санитарные услуги;

б) в плане людских ресурсов в большинстве случаев уволившиеся сотрудники были заменены, что было сделано с целью сохранения и даже расширения кадрового состава.

Таблица 1: Доступ к медицинским услугам в тюрьмах

	2001 год	2004 год
Количество часов, врачи-терапевты	1 595/месяц	1 759/месяц
Количество часов, стоматологи	822/месяц	874/месяц
Количество часов, независимые санитары	648/месяц	866/месяц
Санитары, работающие на постоянной основе и по контракту	115 эквивалентных полной ставке	112 эквивалентных полной ставке
Количество часов кинезитерапии	Данные отсутствуют	В среднем 1 час на заключенного
Среднее число заключенных	8 600 заключенных	9 200 заключенных

I. Исключительный характер изоляции несовершеннолетних правонарушителей (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 k)

519. Просьба обратиться к информации, представленной во второй части настоящего доклада.

J. Улучшение системы надзора за пенитенциарными учреждениями (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 l)

520. На основе королевского указа от 4 апреля 2003 года о внесении изменений в королевский указ от 21 мая 1965 года об общих правилах функционирования пенитенциарных учреждений ("Монитор бельж" от 16 мая 2003 года) в бельгийском государстве были созданы Центральный совет по надзору за деятельностью пенитенциарных учреждений и местные комиссии по надзору. Королевским указом от 29 сентября 2005 года в этот указ были внесены изменения с целью придания этим органам большей независимости, транспарентности и профессионализма.

521. В функции Совета входит, в частности, осуществление независимого надзора за всем комплексом мероприятий по обращению с заключенными и уважению действующих в данной области положений. Он также представляет заключения министру юстиции как в

установленном порядке, так и по его просьбе о назначении наказаний, исполнении наказаний и мер, связанных с лишением свободы. Он представляет ежегодные доклады федеральным законодательным палатам и министру, касающиеся тюрем, обращения с заключенными и соблюдения действующих в данной области положений, а также изменения численности заключенных. В этих целях члены Совета имеют свободный доступ во все тюремные помещения и имеют право знакомиться со всеми журналами и документами, касающимися соответствующего тюремного учреждения, включая реестр дисциплинарных санкций, и, с согласия заключенного, со всеми документами, содержащими касающуюся его информацию личного характера.

522. Компетенция комиссии по надзору распространяется на одну или несколько тюрем, и ее функции заключаются в осуществлении контроля за всем, что касается обращения с заключенными и соблюдения действующих в данной области положений в тюрьме, входящей в сферу ее компетенции. Она представляет министру и Центральному совету по надзору за деятельностью пенитенциарных учреждений, как в установленном порядке, так и по их просьбе, заключения и информацию обо всем комплексе мероприятий по обращению с заключенными и о соблюдении действующих в данной области положений и формулирует предложения, которые она считает целесообразными в отношении тюрем, входящих в сферу ее компетенции.

523. С другой стороны, отмечается расширение практики обращения к Федеральному посреднику. Взаимодействие между Коллегией федеральных посредников и пенитенциарной администрацией находит конкретное выражение, помимо, разумеется, рассмотрения жалоб на индивидуальной основе, в проведении совещаний, позволяющих администрации учитывать трудности, с которыми она сталкивается, и выслушивать рекомендации и пожелания посредников, высказываемые с целью улучшения качества руководства.

524. Что касается надзора за деятельностью тюрем со стороны внешних и независимых инстанций, то следует напомнить о том, что на основе наднациональных или национальных норм его уполномочены осуществлять многие инстанции: так, можно назвать КПП, Коллегию федеральных посредников, Центр за равенство возможностей, федеральных парламентариев, следственных судей, губернаторов провинций, бургомистров, Центральный совет по надзору, комиссии по надзору. Эти учреждения обеспечивают требуемые гарантии независимости и профессионализма, что не всегда может быть проверено силами неправительственных организаций.

**К. Подготовка административного персонала пенитенциарных учреждений
(CAT/C/CR/30/6, пункт 7 *m*)**

525. Следует отметить, что в проекте резолюции от 27 октября 2004 года о начальной и последующей подготовке сотрудников пенитенциарных учреждений (Doc. 51-1416/001)⁶⁰ Палата представителей потребовала:

- a) в кратчайшие сроки разработать общий план реформы политики подготовки административного персонала пенитенциарных учреждений;
- b) изучить возможность создания одного или нескольких центров начальной или непрерывной подготовки, опираясь на пример Национальной школы подготовки административного персонала французских пенитенциарных учреждений или руководствуясь системой подготовки, разработанной для сотрудников полиции в рамках реформы полицейских служб: базовая подготовка, непрерывная подготовка или повышение квалификации;
- c) выделить необходимые бюджетные средства для создания указанной системы подготовки.

526. Что касается подготовки персонала пенитенциарных учреждений, то основным направлением является скорее изучение прав человека, пронизывающее все аспекты учебы, нежели обучение, ориентированное исключительно на запрещение пыток.

527. Важный проект по изучению методов регулирования конфликтов и насилия в пенитенциарной среде появился в 2005 году: для директоров тюрем проводится учебная сессия по проблеме выявления ситуаций, способных привести к конфликтам и насилию; затем будет разработана программа для старших тюремных надзирателей (высшая ступень в иерархии персонала, занимающегося наблюдением) и начальников блоков, а на последующих этапах ею будут охвачены другие категории сотрудников пенитенциарных учреждений.

528. Параллельно и начиная с 2006 года сроки начальной подготовки сотрудников будут увеличены с четырех до шести недель, что должно позволить углубить знания аспектов, касающихся уважения прав человека, с самого начала поступления этих сотрудников на службу.

⁶⁰ Этот проект, который пока еще не принят, внесен по рекомендации КПП об уделении первоочередного внимания развитию как начальной, так и непрерывной подготовки персонала пенитенциарных учреждений.

529. См. в приложении комментариев фламандской общины.

**L. Недопустимость в силу закона доказательств, полученных под пытками
(CAT/C/CR/30/6, пункт 7 n)**

530. Просьба вернуться к комментариям по статье 15 Конвенции (*см. выше* пункты 472-476).

**M. Распространение выводов и рекомендаций Комитета
(CAT/C/CR/30/6, пункт 8)**

531. Что касается вопроса о распространении, то его обеспечивает не только Организация Объединенных Наций через свой сайт в Интернете посредством опубликования первоначального доклада Бельгии и замечаний Комитета, но также и Федеральная государственная служба юстиции. В действительности на сайте ФГС размещено несколько докладов по вопросу о правах человека. Например, на этом сайте размещены доклад Бельгии, представленный Комитету по правам ребенка, доклад Бельгии, представленный Комитету по правам человека, и, разумеется, первоначальный доклад Бельгии, представленный Комитету против пыток, а также касающиеся его выводы и рекомендации Комитета.

532. Следует также отметить, что в этой деятельности участвовали многие бельгийские НПО. При подготовке доклада ассоциация НПО также в определенной степени пропагандирует первоначальный доклад Бельгии об осуществлении Конвенции. Правительство Бельгии своевременно передало им проект доклада, а они впоследствии подготовили параллельный доклад. Непосредственно до представления первоначального доклада Бельгии в Женеву также прибыла делегация НПО, с тем чтобы ее заслушал Комитет.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ:

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ЗАПРОШЕННАЯ КОМИТЕТОМ (CAT/C/CR/30/6, пункт 9)

I. Функционирование тюрем и надзор за ними

532. Администрация пенитенциарных учреждений не располагает информацией "статистического характера о функционировании и эффективности системы надзора за тюрьмами, о насилии в отношениях между заключенными и о действенности мер, принятых для решения этой проблемы", которую просил представить Комитет. Тем не менее в рамках претворения в жизнь закона о принципах принимаются различные инициативы для улучшения этого положения и, в частности, в отношении создания рабочей группы, которая предложила бы механизмы оценки практического применения этого закона на местах. Кроме того, законом предусматривается ведение различных реестров, что должно позволить получать объективные данные. Подобным образом доклады комиссий по надзору, а также перечень жалоб и принятых по ним мер позволят составить более точное представление о существующем положении.

II. Информация о несовершеннолетних правонарушителях

Франкоязычное сообщество

Молодые люди, принимаемые в государственные учреждения

533. Во франкоязычном сообществе существует пять государственных учреждений по защите интересов молодежи, которые принимают молодых людей, привлекаемых к ответственности за совершение деяний, квалифицируемых как правонарушения, которые направляются в этих учреждениях по решению суда по делам молодежи в соответствии с подпунктом 4 пункта 2 статьи 37 Закона от 8 апреля 1965 года О защите молодежи, с учетом внесенных в него Законом от 2 февраля 1994 года изменений, и в соответствии с пунктом 2 статьи 16 и статьей 18 указа от 4 марта 1991 года, касающегося молодежи, в который были внесены изменения указом от 19 мая 2004 года.

534. Существуют три государственных учреждения (или отделений ГУЗМ) закрытого типа: одно для девушек в Сен-Серве и два для юношей – в Фрепоне и Брен-ле-Шато.

535. Помимо этих пяти государственных учреждений, с 1 марта 2002 года существует Эвербергский центр, управляемый совместно Федеральной службой юстиции,

фламандским и франкоязычным сообществами. Педагогический состав – дирекция, административные работники, педагоги, МПС – привлекаются сообществами. Эти учреждения имеют следующую пропускную способность:

- a) юноши:
 - i) Брен-ле-Шато (учреждение закрытого типа) имеет 30 мест (3 x 10 мест) плюс три места, предоставляемые в неотложном порядке службам воспитания. С 9 апреля 2004 года действует новое отделение краткосрочного пребывания на десять дополнительных мест;
 - ii) Фрепон (отделение закрытого типа СОНЗТ): имеет десять мест плюс одно место, предоставляемое в неотложном порядке;
 - iii) Эверберг: 26 мест;
- b) девушки:
 - i) Сен-Серве имеет четыре места плюс одно место, предоставляемое в неотложном порядке.

Таблица 2: Число молодых людей, помещенных в учреждения закрытого типа

	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год	к 30 октября 2004 года
Брен-ле-Шато	56	63	90	69	122
Фрепон	39	37	37	31	31
Сен-Серве	32	39	39	35	29
Эверберг	0	0	121	303	256

Возраст молодых людей

536. В соответствии с последним подпунктом пункта 2 статьи 37 Закона от 8 апреля 1965 года о защите молодежи, доступ в государственные учреждения по защите молодежи, предоставляется, за исключением крайних обстоятельств, молодым людям в возрасте старше 12 лет.

537. Кроме того, в проектах ГУЗМ в области образования указывается:

а) "В соответствии с положениями Закона от 8 апреля 1965 года о защите молодежи, доступ в государственные учреждения по наблюдению и воспитанию под надзором предоставляется, за исключением крайних обстоятельств, молодым людям в возрасте старше 12 лет".

б) Понятие "за исключением крайних обстоятельств", позволяющее магистрату поместить в ГУЗМ молодого человека в возрасте моложе 12 лет, должно учитываться самым серьезным образом. Необходимо признать, что законодательные органы хотели не допустить образование в ГУЗМ чересчур различных по своему возрастному составу групп молодежи. Не следует допускать того, чтобы в состав одних и тех же групп входили дети и подростки старшего возраста.

538. Наконец, в педагогических проектах учреждений (или отделений) закрытого типа также говорится, что помещать в них молодых людей моложе 14 лет не рекомендуется.

539. Закон от 1 марта 2002 года о создании Эвербергского центра распространяется на молодых людей в возрасте старше 14 лет.

Таблица 3: Средний возраст молодых людей, помещенных в учреждения закрытого типа

	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год
Брен-ле-Шато	16 лет и 6 месяцев	16 лет и 6 месяцев	16 лет и 4 месяца	16 лет и 11 месяцев
Фрепон	15 лет и 8 месяцев	15 лет и 8 месяцев	16 лет и 7 месяцев	15 лет и 3 месяца
Сен-Серве	15 лет и 5 месяцев	15 лет и 1 месяц	16 лет и 2 месяца	15 лет
Эверберг	0	0	16 лет и 9 месяцев	16 лет и 9 месяцев

540. Данные по Эвербергу см. также в приложении к настоящему докладу.

Временные меры по изоляции и причины

541. В соответствии с указом франкоязычного сообщества от 4 марта 1991 года о защите молодежи, с учетом внесенных в него указом от 19 мая 2004 года изменений, мера, предполагающая изоляцию в специальных помещениях, может быть принята в отношении того или иного молодого человека только в государственном учреждении по защите интересов молодежи и в том случае, если этот молодой человек ставит под угрозу свою собственную физическую безопасность или безопасность других молодых людей, персонала или посетителей.

542. Дирекция должна сразу же сообщить об этом органу, поместившему соответствующее лицо в это учреждение, а если таковой отсутствует - Королевскому прокурору.
543. Изоляция не может продолжаться более 24 часов без согласия компетентного судьи. Он должен в письменном виде и обоснованно подтвердить разрешение на продление изоляции на точно установленный им срок, который не может превышать восьми дней.
544. Одним из важных изменений указа от 19 мая 2004 года была отмена положения, допускаявшего содержание в изоляции более восьми дней.
545. Положение, предусматривавшее продление этой меры на тех же условиях в последний день первоначального срока, было отменено указом от 19 мая 2004 года о внесении изменений в указ от 4 марта 1991 года об оказании помощи молодежи, который вступил в силу 3 июля 2004 года.
546. Исполнение меры, предполагающей изоляцию, прекращается, как только перестает существовать оправдывающая ее ситуация. Директор учреждения письменно сообщает об этом органу, направившему ему соответствующее лицо, а также компетентному административному органу.
547. Мера, предполагающая изоляцию, не лишает молодого человека его прав, хотя их осуществление должно приспособливаться к обстоятельствам.
548. Постановлением правительства франкоязычного сообщества от 21 марта 1997 года регламентируется порядок помещения в изоляцию в государственных учреждениях по защите молодежи, организуется контроль за такими мерами и устанавливаются нормы, распространяющиеся на места изоляции.

Таблица 4. Число молодых людей, к которым в ГУЗМ применялся режим изоляции

	2000 год		2001 год		2002 год		2003 год		к 30 октября 2004 года	
	-24 ч	+24 ч	-24 ч	+24 ч						
Брен-ле-Шато	27	3	51	17	42	13	53	11	30	3
Фрепон	2	0	9	0	3	0	8	0	7	0
Сен-Серве	32	5	22	5	23	3	36	4	38	3
Эверберг	0	0	0	0						

Н.В.: Что касается мер изоляции, принимаемых в Эверберге, то решение о применении и порядок применения мер изоляции относится не к исключительной компетенции франкоязычного сообщества, а к компетенции Руководящего комитета, в состав которого входят члены федеральной дирекции и дирекций сообществ (см. данные, содержащиеся в приложении).

549. Что касается Брен-ле-Шато, то следует учитывать, что:

- а) в 2000 году там имелось 20 мест, и в одном отделении проводился ремонт до июня 2000 года;
- б) в марте 2001 года пропускная способность была увеличена на 10 мест.

Фламандское сообщество

Молодежь, находящаяся в государственных учреждениях

550. Отдел учреждений сообщества состоит из центральной ячейки, находящейся в Брюсселе, и двух внешних служб⁶¹, а именно:

- а) учреждения сообщества по оказанию специальной помощи молодежи "Де Кемпен", находящегося в Моле и состоящего из учреждения "Де Хюттен" и учреждения "Де Маркт" (по приему юношей);

⁶¹ Внешние службы Отдела учреждений сообщества были организованы на основании статьи 31 указа об административной политике от 12 декабря 1990 года.

b) учреждения сообщества по оказанию специальной помощи молодежи "Де Занде", находящегося в Рэйселеде и состоящего из учреждения в Рэйселеде (по приему юношей) и учреждения в Бернеме (по приему девушек).

551. Кроме того, с 1 марта 2002 года Отдел учреждений сообщества также занимается вопросами педагогического воспитания юношей, содержащихся в центре закрытого типа "Де Грюббе" в Эверберге.

Пропускная способность

Учреждения открытого/закрытого типа

552. В рамках Отдела учреждений сообщества действуют учреждения как открытого, так и закрытого типа.

553. В настоящее время в различных учреждениях имеется следующее количество мест:

Таблица 5: Пропускная способность учреждений сообщества по оказанию специальной помощи молодежи

Де Маркт	Де Хюттен	Рэйселеде		Бернем	
юноши открытый тип	юноши закрытый тип	юноши открытый тип	юноши закрытый тип	девушки открытый тип	девушки закрытый тип
62	40	54	26	0	40

554. Что касается содержания, то в учреждениях сообщества закрытого и открытого типа используется одна и та же педагогическая модель.

555. Однако разница между открытым и закрытым типами прямо предусматривается нормами, регулирующими помещение в учреждение сообщества. Полномочия принимать решения, определяющие четкий выбор между двумя типами, принадлежат суду по делам молодежи.

556. Понятие учреждения закрытого типа определяется в подготовительных документах Закона от 2 февраля 1994 года о внесении изменений в Закон от 8 апреля 1965 года. Согласно изложенным, мотивам учреждение (или отделение учреждения), на которое распространяются положения подпункта 4 пункта 2 статьи 37, считается закрытым:

"когда оно выполняет свою функцию по наблюдению и воспитанию под надзором при обеспечении достаточных гарантий, препятствующих тому, чтобы соответствующий несовершеннолетний мог покинуть учреждение". Помимо числа побегов - что в значительной степени определяется инфраструктурой учреждения, - различие между учреждениями открытого и закрытого типов связано еще и с другими аспектами. Речь идет об упорядоченном режиме воспитания, числе воспитателей на группу воспитанников и возможности или невозможности покидать учреждение с регулярными интервалами, например занятия вне стен учреждения, проведение досуга за его пределами, отпуск,..⁶²

557. В постановлении фламандского правительства от 12 октября 2001 года о пропускной способности учреждений сообщества по оказанию специальной помощи молодежи ("Монитор бельж" от 12 декабря 2001 года) были внесены изменения на основании постановления фламандского правительства от 7 ноября 2003 года.

558. Этим постановлением определяется пропускная способность учреждений сообщества. Она является следующей:

- a) Мол, открытое отделение: 62 места;
- b) Мол, закрытое отделение: 40 мест;
- c) Рэйселеде, открытое отделение: 54 места;
- d) Рэйселеде, закрытое отделение: 26 мест;
- e) Бернем (девушки), закрытое отделение: 40 мест.

559. Министерское постановление от 3 марта 2003 года, регулирующее буферное заполнение учреждений сообщества по оказанию специальной помощи молодежи "Де Кемпен" и "Де Занде" ("Монитор бельж" от 27 марта 2003 года).

560. Помимо постановления о регулировании буферного заполнения учреждений сообщества, в министерском постановлении от 3 марта 2003 года уточняется необходимость постоянного наличия свободных мест для возможного заполнения в срочном порядке. В закрытых отделениях в Моле и Рейселеде имеется по резервному месту в каждом, а в учреждении в Бернеме (для девушек) есть два резервных места.

⁶² Правовая помощь трудновоспитуемым несовершеннолетним, постановление Министерства фламандского сообщества по вопросам семьи и социального благосостояния, отдел по оказанию специальной помощи молодежи, стр. 44-46.

Меры изоляции в общинных учреждениях

561. Молодой человек попадает в общинное учреждение через "приемную" группу воспитанников, т.е. через такую группу, задачей которой является прием новых воспитанников до тех пор, пока они не будут готовы войти в состав обычной группы. Прием через эту специально созданную группу является стандартным этапом процедуры приема и в то же время представляет собой одну из форм временной изоляции. Речь идет об изоляции по отношению к другим молодым людям, но не по отношению к персоналу, занимающемуся приемом вновь прибывающих.

562. Конкретная организация таких приемных групп несколько отличается в зависимости от учреждения, а степень предполагаемой строгой изоляции или участия в жизни группы, зависит, в частности, от поведения соответствующего молодого человека и оценки риска, производимой персоналом.

563. В любом случае помещение в учреждение сообщества само по себе предполагает элементы изоляции, хотя бы по соображениям безопасности; оно также означает начало приема и интеграции в учреждение, что оказывается необходимым после оперативного принятия меры принуждения в судебном порядке.

564. В учреждении сообщества частичная или полная изоляция является частью повседневной жизни. Обязанность по приему предполагает, что характер воспитанников нельзя определить и узнать заранее и что персонал должен быть готовым ко всему в своей работе с молодежью. В силу этой причины в каждом учреждении также имеются одиночные камеры и действуют предписания об изоляции в рекреационной палате и одиночных камерах.

565. В принципе изоляция длится недолго, обычно от нескольких часов до одного дня; максимальный срок содержания в одиночной камере (наиболее суровая мера) составляет 5 дней с учетом конкретной ситуации. Если в исключительных случаях возникает необходимость в более длительной изоляции, то учреждение должно получить разрешение на продление ее сроков у центральной администрации.

566. С этой целью в учреждениях сообществ имеются специально оборудованные палаты и камеры с тенденцией к созданию камер, отвечающих современным требованиям с точки зрения обустройства (стены с мягкой обивкой, двери со звукоизоляцией...), с тем чтобы предоставить больше удобств молодому человеку во время его пребывания в камере, расширить возможности персонала по ведению наблюдения и обеспечить безопасность для всех.

Процедуры

567. В учреждениях сообществ практика частичной и полной изоляции определена в конкретных процедурах и методах. Тем не менее эти директивы сохраняют возможность толкования и применения мер с учетом личности соответствующего молодого человека и конкретной ситуации. Кроме того, изоляция является предметом ежедневных обсуждений и контроля и должна быть разъяснена воспитателям.

568. Режим частичной и/или полной изоляции применяется как наказание за такие действия, как побег, драка, нападение на персонал или угроза в его адрес, потребление наркотиков или торговля ими. В других ситуациях решение о частичной или полной изоляции принимается в зависимости от степени эскалации конфликта.

Права молодежи

569. В учреждениях сообществ права содержащихся в них молодых людей основаны на общих принципах прав человека и ребенка. Если в конечном счете принимается мера частичной или полной изоляции, то молодой человек лишается права на выражение своего мнения, но с ним обсуждаются условия его возвращения, с тем чтобы найти решение проблем и в конечном счете затронуть вопросы, связанные с исправлением.

570. Возможность использования режима изоляции в качестве инструмента воспитания в учреждениях сообществ тесно связана с особенностями, задачами и контингентом воспитанников таких структур. При этом необходимо учитывать специфику подобных учреждений как государственных структур, в функции которых входит прием самых различных категорий воспитанников и оказание им помощи в период пребывания в жестко регламентированной обстановке.

Изоляция как крайняя воспитательная мера

571. Изоляция является исключительной мерой защиты, которая может применяться лишь в тех ситуациях, когда под серьезную угрозу поставлена безопасность молодого человека или других лиц.

572. Учитывая радикальный характер изоляции, эта мера применяется лишь тогда, когда невозможно или неуместно адекватно отреагировать иным образом на нежелательное или неадекватное поведение. До применения процедуры изоляции предусмотрено применение иных альтернативных мер.

Необходимость процедуры

573. Использование стандартной процедуры считается необходимой и более эффективной мерой по различным причинам:

- a) процедура дает персоналу четкие ориентиры и опору, позволяя ему применять изоляцию профессионально и педагогично на основе выработанной единой позиции;
- b) процедура обеспечивает также важные гарантии и ясное понимание (безопасность) молодым воспитанникам.

Некоторые основные принципы, касающиеся процедуры

a) Изоляция как средство воспитания

574. Изоляция безусловно используется в качестве средства воспитания. В частности, это означает, что с момента его применения необходимо интенсивно искать решение для конкретной ситуации.

b) Информирование молодежи

575. Как только молодой человек помещается в воспитательное учреждение, его четко информируют о возможности применения режима изоляции.

576. В первые часы после своего прибытия молодой человек получает документ, содержащий эту информацию, изложенную доступным образом. "Наставники" из приемной группы воспитанников обсуждают этот документ с молодым человеком в первые дни его пребывания.

577. Молодому человеку сообщается о возможности встречи с директором-воспитателем. Во время этой встречи молодой человек может высказать претензии и/или задать вопросы, касающиеся изоляции.

c) Радикальная мера для несовершеннолетнего

578. Помещение в одиночную камеру обычно сопряжено для молодого человека с эмоциональным кризисом. По этой причине мы также желаем предоставить молодому

человеку период (ограниченный по времени), чтобы он имел возможность "успокоиться" и поразмышлять о случившемся.

d) Транспарентная регистрация и рапорт

579. За исключением применения изоляции в течение первых двух часов после поступления (во всех случаях применяется по отношению к каждому молодому человеку по соображениям безопасности), любой случай помещения в одиночную камеру должен быть немедленно зарегистрирован.

580. Регистрация производится в предназначенном для этой цели журнале, который всегда находится в одном и том же месте, недалеко от одиночной камеры.

581. В случае применения меры изоляции должны быть тщательным образом зафиксированы следующие данные:

- a) фамилия;
- b) имя;
- c) группа воспитанников, в которую помещен молодой человек;
- d) дата и час начала изоляции;
- e) номер конкретной одиночной камеры;
- f) воспитатель;
- h) фамилия лица, производившего помещение в камеру;
- i) причина;
- j) дата и час окончания изоляции;
- k) направление после окончания изоляции;
- l) внешние контакты с судьей по делам молодежи;
- m) более пяти дней: запрос на согласие Брюсселя.

582. На следующий день воспитатель должен указать в специальном формуляре мотив/контекст, цель и возможную задачу для молодого человека.

583. Кроме того, посетитель должен регистрировать каждый контакт с несовершеннолетним. Посетителю надлежит составлять рапорт о каждой важной встрече.

584. Рапорт о применении режима изоляции и протокол каждого посещения каждого несовершеннолетнего заносятся в тетрадь (прилагаемую к журналу изоляции).

По возвращении в группу проживания рапорты об изоляции заносятся в личное дело несовершеннолетнего.

Таблица 6: Применение режима изоляция в учреждениях сообществ в Моле и Рэйселеде/Бермене в 2004 году.

	Де Занде-Бернем (девушки)	Мол-кампус Де Маркт - юноши - открытого типа	Мол-кампус Де Хюттен - юноши - закрытого типа	Де Занде - Рэйселеде - юноши - открытого типа	Де Занде - Рэйселеде - юноши - закрытого типа
< 1 часа	0	0	1	5	4
1-6 часов	4	11	2	47	17
6-24 часа	28	13	7	112	33
24- 48 часов	33	5	3	53	31
> 48 часов	30	2	3	108	29
Всего	95	31	16	325	114

Таблица 7: Изоляция в общинных учреждениях Мола и Рэйселеде/Бернема в 2005 году

	Де Занде-Бернем (девушки)	Мол-кампус Де Маркт - юноши - открытого типа	Мол-кампус Де Хюттен - юноши - закрытого типа	Де Занде - Рэйселеде - юноши - открытого типа	Де Занде - Рэйселеде - юноши - закрытого типа
< 1 часа	0	1	0	1	2
1-6 часов	13	10	2	26	13
6-24 часа	62	24	16	87	50
24- 48 часов	49	5	1	83	45
> 48 часов	33	3	2	100	57
Всего	157	43	21	297	167

585. Главными причинами изоляции являются:

- a) физическое насилие и словесные оскорбления в адрес персонала и других воспитанников;
- b) инциденты, связанные с наркотиками (потребление и торговля);
- c) попытки побега и побег;

d) курение в палатах.

586. Кроме того, большое число девушек помещаются в изоляцию, с тем чтобы воспрепятствовать нанесению ими увечий самим себе.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

587. С 2000 года на федеральном уровне и на уровне сообществ было принято множество законодательных инициатив. Создание Эвербергского закрытого центра в 2002 году стало важным этапом для Отдела учреждений сообществ. Этот центр был создан в результате достижения соглашения о сотрудничестве между федеральными властями и тремя сообществами.

588. Разумеется, интересы несовершеннолетних всегда находятся в центре внимания. Свидетельство тому - принятие Указа от 2004 года, который лучше защищает правовой статус несовершеннолетних и внесение в 2000 году в Конституцию изменений, гарантирующих неприкосновенность молодежи.

589. В плане воспитания внедрены различные новые методы работы. В рамках учреждений разрабатывается единая педагогическая модель, и акцент также делается на воспитании со стороны родителей и на последующих мерах. Эти инициативы должны содействовать расширению возможностей несовершеннолетних с точки зрения их социальной реинтеграции.

590. Привлечение воспитателей разного пола является другим новым элементом педагогического процесса. Конкретно это означает, что почти во всех группах воспитанников работают как мужчины, так и женщины.

591. Используемая в учреждениях сообществ мера, предполагающая изоляцию несовершеннолетнего, должна оставаться исключительной. Только помещение в одиночную камеру по прибытии несовершеннолетнего считается стандартной процедурой при поступлении. Во всех учреждениях сообщества процедура изоляции является мерой дисциплинарного и уголовно-правового воздействия. С одной стороны, эта процедура должна оказывать помощь социальным работникам, а с другой - служить гарантией для несовершеннолетнего. Эта процедура изоляции предполагает обязательную регистрацию (продолжительность, причина и т.д.), которая позволяет впоследствии проводить оценку применения этой меры.
